

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAAT****SESSION DE 1974-1975****ZITTING 1974-1975**

6 OCTOBRE 1975.

6 OKTOBER 1975.

Projet de loi contenant le Budget des Affaires régionales wallonnes de l'année budgétaire 1975.

Ontwerp van wet houdende de Begroting van de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1975.

INDEX.

Pages

Projet de loi 3

TABEAU DE LA LOI.

Titre I. — Dépenses courantes	10
Section I. — Conseil régional wallon	10
Section X. — Affaires générales	10
Section XI. — Aménagement du territoire	12
Section XII. — Expansion économique régionale	14
Section XIII. — Emploi	16
Section XIV. — Logement	18
Section XV. — Famille et démographie	22
Section XVI. — Hygiène et Santé publique	24
Section XVII. — Accueil	26
Section XIX. — Chasse, pêche et forêts	28
Section XXI. — Organisation communale	30
Titre II. — Dépenses de capital	32
Section XI. — Aménagement du territoire	32
Section XIV. — Logement	36
Section XVI. — Hygiène et Santé publique	38
Section XVII. — Accueil	40
Section XIX. — Chasse, pêche et forêts	40
Section annexe — Crédits parallèles	42
Titre IV. — Section particulière	44
Partie I. — Opérations courantes	44
Partie II. — Opérations de capital	50

INHOUDSOPGAVE.

Bladz.

Ontwerp van wet 3

WETSTABEL.

Titel I. — Lopende uitgaven	11
Afdeling I. — Waalse Gewestraad	11
Afdeling X. — Algemene Zaken	11
Afdeling XI. — Ruimtelijke ordening	13
Afdeling XII. — Gewestelijke economische expansie	15
Afdeling XIII. — Tewerkstelling	17
Afdeling XIV. — Huisvesting	19
Afdeling XV. — Gezin en demografie	23
Afdeling XVI. — Hygiëne en Volksgezondheid	25
Afdeling XVII. — Onthaal	27
Afdeling XIX. — Jacht, visvangst en bossen	29
Afdeling XXI. — Gemeentelijke organisatie	31
Titel II. — Kapitaaluitgaven	33
Afdeling XI. — Ruimtelijke ordening	33
Afdeling XIV. — Huisvesting	37
Afdeling XVI. — Hygiëne en Volksgezondheid	39
Afdeling XVII. — Onthaal	41
Afdeling XIX. — Jacht, visvangst en bossen	41
Bijkomende afdeling — Compensatiekredieten	43
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	45
Deel I. — Lopende verrichtingen	45
Deel II. — Kapitaalverrichtingen	51

	Pages		Bladz.
PROGRAMME JUSTIFICATIF.		VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.	
Tableau récapitulatif	59	Samenvattende tabel	59
Titre I. — Dépenses courantes	60	Titel I. — Lopende uitgaven	60
Section I. — Conseil régional wallon	60	Afdeling I. — Waalse Gewestraad	60
Section X. — Affaires générales	60	Afdeling X. — Algemene Zaken	60
Section XI. — Aménagement du territoire	61	Afdeling XI. — Ruimtelijke ordening	61
Section XII. — Expansion économique régionale	63	Afdeling XII. — Gewestelijke economische expansie	63
Section XIII. — Emploi	64	Afdeling XIII. — Tewerkstelling	64
Section XIV. — Logement	66	Afdeling XIV. — Huisvesting	66
Section XV. — Famille et démographie	68	Afdeling XV. — Gezin en demografie	68
Section XVI. — Hygiène et Santé publique	71	Afdeling XVI. — Hygiëne en Volksgezondheid	71
Section XVII. — Accueil	72	Afdeling XVII. — Onthaal	72
Section XIX. — Chasse, pêche et forêts	74	Afdeling XIX. — Jacht, visvangt en bossen	74
Section XXI. — Organisation communale	76	Afdeling XXI. — Gemeentelijke organisatie	76
Titre II. — Dépenses de capital	76	Titel II. — Kapitaaluitgaven	76
Section XI. — Aménagement du territoire	76	Afdeling XI. — Ruimtelijke ordening	76
Section XIV. — Logement	79	Afdeling XIV. — Huisvesting	79
Section XVI. — Hygiène et Santé publique	81	Afdeling XVI. — Hygiëne en Volksgezondheid	81
Section XVII. — Accueil	83	Afdeling XVII. — Onthaal	83
Section XIX. — Chasse, pêche et forêts	83	Afdeling XIX. — Jacht, visvangt en bossen	83
Section annexe. — Crédits parallèles	85	Bijkomende afdeling. — Compensatiekredieten	85
Titre IV. — Section particulière	85	Titel IV. — Afzonderlijke sectie	85
Partie I. — Opérations courantes	85	Deel I. — Lopende verrichtingen	85
Partie II. — Opérations de capital	88	Deel II. — Kapitaalverrichtingen	88

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement, de Notre Secrétaire d'Etat aux Forêts, à la Chasse et à la Pêche, de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, de Notre Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale et de Notre Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances, Notre Ministre des Affaires wallonnes et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES (TITRE I)
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL (TITRE II).**

ARTICLE 1^{er}.

Il est ouvert, pour les dépenses de la politique régionale wallonne afférentes à l'année budgétaire 1975, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Waalse Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting, van Onze Staatssecretaris voor Bossen, Jacht en Visvangst, van Onze Staatssecretaris voor Begroting, van Onze Staatssecretaris voor Streekeconomie en van Onze Staatssecretaris voor Sociale Zaken en op in raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Waalse Aangelegenheden en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

**KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN (TITEL I)
EN DE KAPITAALUITGAVEN (TITEL II).**

ARTIKEL 1.

Voor de uitgaven van het Waalse gewestelijk beleid voor het begrotingsjaar 1975 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(En millions de francs. — In miljoenen frank.)

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancingskredieten
Dépenses courantes (Titre I). — Lopende uitgaven (Titel I)	2.467,4	43,0	23,7
Dépenses de capital (Titre II). — Kapitaaluitgaven (Titel II)	1.563,2	1.432,7	628,1
Totaux. — Totalen	4.030,6	1.475,7	651,8

Ces crédits sont énumérés aux titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

Dispositions particulières relatives aux dépenses courantes.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des Ministères des Affaires économiques, de l'Agriculture, des Classes moyennes, de l'Emploi et du Travail, de l'Intérieur, de la Santé

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

Bijzondere bepalingen betreffende de lopende uitgaven.

ART. 2.

Bij afwijking van het artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van de Ministeries van Economische Zaken, Landbouw, Middenstand, Tewerkstelling en Arbeid, Binnenlandse Zaken,

publique et de la Famille et des Travaux publics, à l'effet de payer, indépendamment des menues dépenses, les créances n'excédant pas 50.000 francs.

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux fonctionnaires et experts envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 50.000 francs.

Le paiement des rémunérations d'experts venant d'autres pays et des frais résultant des arrangements avec des pays étrangers, peut également se faire par avance de fonds, quel qu'en soit le montant.

ART. 3.

Le Ministre des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement, est autorisé à prendre au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux organismes financiers, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de dix ans, des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes ou de réductions d'intérêt accordées par celui-ci aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux (art. 41.62 du Titre I et art. 61.62 du Titre II du tableau annexé à la présente loi).

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à celui de la Cour des Comptes. Le montant total des primes accordées en 1975 est limité à 481.300.000 francs.

ART. 4.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section X du Titre I du tableau annexé à la présente loi peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même Titre.

Dispositions particulières relatives aux dépenses de capital.

ART. 5.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18 § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous le Titre II du tableau annexé à la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

ART. 6.

A l'intérieur d'une même section du Titre II du tableau annexé à la présente loi et entre les articles des catégories 51, 63, 72 et 73, le Roi peut en cas de besoin opérer des transferts de crédits d'engagement.

Les arrêtés de transfert sont soumis à l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget.

Volksgezondheid en Gezin, en Openbare Werken, met het oog op de uitbetaling, benevens de kleine uitgaven, van de schuldvorderingen die 50.000 frank niet overschrijden.

Deze rekenplichtingen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en experts belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 50.000 frank bedragen.

De betaling van de erelonen van experts uit het buitenland en van de kosten voortspruitend uit regelingen met vreemde landen, mag eveneens per geldvoorschot gebeuren welke ook het bedrag ervan zij.

ART. 3.

De Minister van Waalse Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting wordt ertoe gemachtigd in naam van de Staat, de verbintenis aan te gaan, op de vervaldag en binnen een maximumtermijn van tien jaar, aan de financiële instellingen de interesten en de delging te betalen, van de bedragen die zij voor rekening van de Staat hebben betaald als premies of als verminderingen van intrest door hem toegekend aan de bouwers en de kopers van volkswoningen (art. 41.62 van Titel I en art. 61.62 van Titel II van de bij deze wet gevoegde tabel).

Elke verbintenis uit dien hoofde aan te gaan, is onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan dat van het Rekenhof. Het totale bedrag van de in 1975 verleende premies is beperkt tot 481.300.000 frank.

ART. 4.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder artikel 01.01 van sectie X van Titel I van de bij deze wet gevoegde tabel mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde Titel, door middel van een koninklijk besluit.

Bijzondere bepalingen betreffende de kapitaaluitgaven.

ART. 5.

Bij afwijking van de bepalingen van het laatste lid van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet gesplitste kredieten ingeschreven onder Titel II van de bij deze wet gevoegde tabel naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

ART. 6.

Binnen een zelfde afdeling van Titel II van de bij deze wet gevoegde tabel en tussen de artikelen van de categorieën 51, 63, 72 en 73, kan de Koning, zo nodig, overdrachten van vastlegingskredieten verrichten.

De overdrachtsbesluiten worden voor akkoord aan de Staatssecretaris voor Begroting voorgelegd.

ART. 7.

Le Roi peut, en cas de besoin, et dans le cadre des crédits totaux prévus au Titre II du tableau annexé à la présente loi, opérer des transferts entre crédits d'ordonnancement.

Les arrêtés de transfert sont soumis à l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget.

ART. 8.

Le reliquat au 31 décembre 1974 du crédit de l'article 01.05 du Titre II du budget du Ministère des Travaux publics est reporté aux articles 51.02, 63.01, 71.01, 72.01 et 73.11 de la section XI du Titre II du tableau annexé à la présente loi.

Organismes d'intérêt public.

ART. 9.

A l'intervention du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales, le Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales est autorisé à prendre à charge des articles 561.02 C et 561.05 C de son budget pour 1975 des engagements pour un montant de 746.100.000 francs destiné aux engagements fractionnés par lots.

A l'intervention du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales, le Fonds de Construction d'institutions hospitalières et médico-sociales est également autorisé à prendre l'engagement de payer à l'échéance, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des interventions prévues à l'article 6 de la loi du 6 juillet 1973, modifiant celle du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux.

Ces engagements pourront porter en 1975 sur un volume de prêts ne dépassant pas 757.900.000 francs.

SECTION PARTICULIERE (TITRE IV).

ART. 10.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau annexé à la présente loi sont évaluées à 4.474.124.000 francs pour les recettes et à 4.343.475.000 francs pour les dépenses.

ART. 11.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau annexé à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

ART. 7.

De Koning kan, zo nodig en in het kader van de totale kredieten die onder Titel II van de bij deze wet gevoegde tabel voorkomen, overdrachten tussen ordonnanceringskredieten verrichten.

De overdrachtsbesluiten worden voor akkoord aan de Staatssecretaris voor Begroting voorgelegd.

ART. 8.

Het overschot, op 31 december 1974, van het krediet van het artikel 01.05 van Titel II van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken wordt overgedragen naar de artikelen 51.02, 63.01, 71.01, 72.01 en 73.11 van sectie XI van Titel II van de bij deze wet gevoegde tabel.

Instellingen van openbaar nut.

ART. 9.

Door tussenkomst van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken, wordt het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen ertoe gemachtigd, ten laste van de artikelen 561.02 C en 561.05 C van zijn begroting voor 1975, verbintenissen aan te gaan ten bedrage van 746.100.000 frank bestemd voor per lot gesplitste vastleggingen.

Door de tussenkomst van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken wordt het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen eveneens ertoe gemachtigd de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, van de interest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen bedoeld in artikel 6 van de wet van 6 juli 1973 tot wijziging van die van 23 december 1963 op de ziekenhuizen.

Deze verbintenissen mogen in 1975 gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan 757.900.000 frank.

AFZONDERLIJKE SECTIE (TITEL IV).

ART. 10.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet worden geraamd op 4.474.124.000 frank voor de ontvangsten en op 4.343.475.000 frank voor de uitgaven.

ART. 11.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven onder Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk nummer.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

ART. 12.

§ 1^{er}. a) Sont mises à charge du Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale — région wallonne, les sommes à payer sur les engagements pris jusqu'au 31 décembre 1974 pour la région wallonne et qui n'avaient pas encore donné lieu à paiement à cette date;

b) Sur le même Fonds, sont reportées les autorisations d'engagement non utilisées au 31 décembre 1974 pour la région wallonne, soit 1.145.400.000 francs pour le secteur Affaires économiques et 28.600.000 francs pour le secteur Classes moyennes;

c) Des autorisations nouvelles d'engagement sont accordées pour l'année 1975 à concurrence de 2.856.000.000 francs pour le secteur Affaires économiques et 242.000.000 francs pour le secteur Classes moyennes;

§ 2. a) Pour financer les paiements afférents aux engagements visés au § 1^{er}, a) et à effectuer au cours de l'année 1975, des recettes fiscales sont affectées au fonds pour la région wallonne à concurrence de 2.467.000.000 francs pour le secteur Affaires économiques et 167.704.000 francs pour le secteur Classes moyennes;

b) Pour financer les paiements afférents aux engagements qui seront pris en 1975 sur les autorisations reportées visées au § 1^{er}, b), des recettes fiscales sont affectées au fonds à concurrence de 63.328.400 francs dont 47.496.300 francs pour le secteur Affaires économiques et 15.832.100 francs pour le secteur Classes moyennes;

c) Pour financer les paiements afférents aux engagements à prendre en 1975 sur les autorisations d'engagement nouvelles visées au § 1^{er}, c), des recettes fiscales sont affectées au même fonds à concurrence de 179.800.000 francs pour le secteur Affaires économiques et 22.000.000 francs pour le secteur Classes moyennes.

§ 3. Sont d'autre part autorisés à charge de l'article 600.1.A de la Partie II du Titre IV du tableau annexé à la présente loi des engagements à concurrence d'un montant total de 1.772.000.000 francs.

Ce montant peut toutefois être augmenté en application de l'article 15, alinéa 2, de la présente loi.

ART. 13.

Dans le cadre de l'article 600.1.A de la partie II du Titre IV du tableau annexé à la présente loi, le Ministre des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement peut engager, par contrat pour l'affectation à l'assainissement des sites charbonniers, le personnel bénéficiant de l'arrêté

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

ART. 12.

§ 1. a) Worden ten laste genomen door het Fonds voor Economische expansie en regionale reconversie — Waals Gewest de sommen die te betalen zijn op de verbintenissen genomen tot 31 december 1974 voor het Waalse Gewest en die nog niet betaald werden op deze datum;

b) Op hetzelfde Fonds worden overgedragen de vastleggingsmachtigingen die niet werden aangewend op 31 december 1974 voor het Waalse Gewest, namelijk 1.145.400.000 frank voor de sektor Economische Zaken en 28.600.000 frank voor de sektor Middenstand;

c) Nieuwe vastleggingsmachtigingen worden toegestaan voor het jaar 1975 tot beloop van 2.856.000.000 frank voor de sektor Economische Zaken en van 242.000.000 frank voor de sektor Middenstand.

§ 2. a) Ter financiering van de betalingen betreffende de vastleggingen bedoeld onder § 1, a) die moeten worden uitgevoerd in de loop van het jaar 1975 worden fiscale ontvangsten toegewezen aan het fonds voor het Waalse Gewest tot beloop van 2.467.000.000 frank voor de sektor Economische Zaken en 167.704.000 frank voor de sektor Middenstand;

b) Ter financiering van de betalingen betreffende de vastleggingen die zullen worden genomen in 1975 op de overgedragen machtigingen bedoeld onder § 1, b) worden fiscale ontvangsten toegewezen aan het fonds tot beloop van 63.328.400 frank waarvan, 47.496.300 frank voor de sektor Economische Zaken en 15.832.100 frank voor de sektor Middenstand;

c) Ter financiering van de betalingen betreffende de vastleggingen die zullen worden genomen in 1975 op de nieuwe vastleggingsmachtigingen bedoeld onder § 1, c) zullen fiscale ontvangsten worden toegewezen aan hetzelfde fonds tot beloop van 179.800.000 frank voor de sektor Economische Zaken en 22.000.000 frank voor de sektor Middenstand.

§ 3. Ten laste van artikel 600.1.A van Deel II van Titel IV van de bij deze wet gevoegde tabel, zijn overigens vastleggingen toegelaten, ten belope van een totaal bedrag van 1.772.000.000 frank.

Dit bedrag kan evenwel worden verhoogd, bij toepassing van artikel 15, tweede lid, van deze wet.

ART. 13.

In het kader van artikel 600.1.A van Deel II van Titel IV van de bij deze wet gevoegde tabel kan de Minister van Waalse Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting, overgaan tot de indienstneming onder contract van personeel, dat bestemd is voor de sanering van de steenkolenves-

royal n° 3, facilitant le recrutement ou l'engagement dans les services publics, de personnes licenciées à la suite de la fermeture totale ou partielle de charbonnages, conformément à l'article 4, § 1^{er}, alinéas 2 à 4 de cet arrêté, mais à l'exclusion de ses autres dispositions.

ART. 14.

Moyennant l'autorisation du Comité ministériel des Affaires wallonnes, le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, pour les objets qui relèvent de sa compétence, peut disposer, en ce qui concerne l'article 600.I.A., 1^o, de la Partie I du Titre IV du tableau annexé à la présente loi, des crédits prévus, à toutes fins utiles, dans le cadre de la politique économique régionale du Gouvernement, quelle que soit la nature des dépenses à prendre en charge.

Des transferts d'engagements et d'ordonnancements simultanés peuvent être effectués par arrêté royal délibéré en Comité ministériel des Affaires wallonnes, des articles 600.I.A., de la Partie I du Titre IV, aux mêmes articles de la Partie II du Titre IV en vue de financer des investissements contribuant au développement économique de la région wallonne.

ART. 15.

Les sommes versées au receveur de l'enregistrement en application, dans la région wallonne, de la loi du 29 mars 1962 organique de l'Aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois du 22 avril 1970 et 22 décembre 1970, sont mises à la disposition du Ministre des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement, pour être affectées au paiement des dépenses résultant de l'application, dans la région wallonne, de la même loi modifiée du 29 mars 1962, à charge de l'article 660.3.A du Titre IV, Section particulière, partie II.

Autres engagements couverts par le budget.

ART. 16.

Le Ministre des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement peut autoriser les organismes indiqués ci-après à souscrire des engagements, jusqu'au montant indiqué en regard de chaque organisme :

- Société nationale de Logement : 4.869.480.000 francs;
- Société nationale terrienne : 1.374.450.000 francs;
- Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique : 628.320.000 francs.

ART. 17.

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et

tigingen en dat in aanmerking komt voor het koninklijk besluit nr. 3 ter bevordering van een gemakkelijker werving of indienstneming, in overheidsdienst van personen ontslagen wegens gehele of gedeeltelijke sluiting van steenkole mijnen, overeenkomstig artikel 4, § 1, lid 2 tot 4 van dit besluit, doch met uitsluiting van de andere bepalingen ervan.

ART. 14.

Met toestemming van het Ministerieel Comité voor Waalse Aangelegenheden, mag de Staatssecretaris voor Streekeconomie, inzake artikel 600.1.A., 1^o, van Deel 1 van Titel IV van de bij deze wet gevoegde tabel, voor de onder zijn bevoegdheid vallende materies beschikken over de kredieten, die zijn uitgetrokken tot al wat dienen kan in het raam van het gewestelijk economisch beleid van de Regering, ongeacht de aard van de ten laste te nemen uitgaven.

Tussen de artikelen 600.1.A van Deel 1 van Titel IV en dezelfde artikelen van Deel II van Titel IV kunnen, bij een in het Ministerieel Comité voor Waalse Aangelegenheden overlegd koninklijk besluit, gelijktijdige overdrachten van vastleggingen en ordonnanceringen verwezenlijkt worden, om investeringen te financieren welke tot de economische ontwikkeling van het Waalse gewest bijdragen.

ART. 15.

De sommen gestort aan de ontvanger der registratie bij toepassing, in het Waalse Gewest, van de wet van 29 maart 1962, houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970, worden ter beschikking gesteld van de Minister van Waalse Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting met het oog op de betaling van de uitgaven, verschuldigd ingevolge de toepassing, in het Waalse gewest van dezelfde gewijzigde wet van 29 maart 1962, ten laste van artikel 660.3.A van Titel IV, Afzonderlijke Sectie.

Andere verbintenissen, toegelaten door de begrotingswet.

ART. 16.

De Minister van Waalse Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting mag de hierna vermelde instellingen machtigen om verbintenissen aan te gaan tot het naast elke instelling opgegeven bedrag :

- Nationale Maatschappij voor Huisvesting : 4 miljard 869.480.000 frank.
- Nationale Landmaatschappij : 1.374.450.000 frank;
- Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België : 628.320.000 frank.

ART. 17.

De Staatssecretaris voor Sociale Zaken wordt ertoe gemachtigd, namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale

l'amortissement dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à son haut contrôle.

Ces engagements pourront porter en 1975 sur un volume de prêts ne dépassant pas 43.200.000 francs.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à celui de la Cour des Comptes.

Avant le dix de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des Comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires et mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Le relevé du mois de décembre constitue le relevé récapitulatif annuel.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans les dix jours suivant leur réception, deux exemplaires arrêtés par elle du relevé récapitulatif annuel.

Donné à Bruxelles, le 3 octobre 1975.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

openbare besturen, van de interest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van werken die onder zijn hoog toezicht staan.

Die verbintenissen mogen in 1975 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 43.200.000 frank.

Elke verbintenis, uit dien hoofde aan te gaan, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan dat van het Rekenhof.

Vóór de tiende van iedere maand, legt de controleur der vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor die, eensdeels, het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand gevisceerd werden, en, anderdeels, het bedrag aangeeft van de vastleggingen die gevisceerd werden sinds het begin van het jaar.

De lijst van de maand december maakt de jaarlijkse verzamelstaat uit.

Binnen de tien dagen na ontvangst van de jaarlijkse verzamelstaat, zendt het Rekenhof twee door het Hof afgesloten exemplaren naar de Minister van Financiën terug.

Gegeven te Brussel, 3 oktober 1975.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre des Affaires wallonnes,
de l'Aménagement du territoire et du Logement,*

A. CALIFICE.

*De Minister van Waalse Aangelegenheden,
van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting,*

A. CALIFICE.

*Le Secrétaire d'Etat aux Forêts, à la Chasse
et à la Pêche,*

L. OLIVIER.

De Staatssecretaris voor Bossen, Jacht en Visvangst,

L. OLIVIER.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,

J. GOL.

De Staatssecretaris voor Streekeconomie,

J. GOL.

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales,

R. MOREAU.

De Staatssecretaris voor Sociale Zaken,

R. MOREAU.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Ministre ordonnateur	Art.	Département ordonnateur	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
-------------------------	------	----------------------------	----------	---

SECTION I.

CONSEIL REGIONAL WALLON.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Affaires wallonnes	01.01	Emploi et Travail	Dotation au Conseil régional wallon	10,6
			Total pour le chapitre 01	10,6
			Total pour la section I. — Conseil régional wallon	10,6

SECTION X.

AFFAIRES GENERALES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

Affaires wallonnes	12.28	Travaux publics	Frais de participation à des manifestations diverses dans le pays et à l'étranger. — Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. — Organisation d'expositions, de conférences et de concours. — Autres dépenses de même nature	0,5
			Total pour le § 2	0,5
			Total pour le chapitre I	0,5

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds
et institutions sans caractère d'entreprise.

Affaires wallonnes et Economie régionale	41.05	Affaires économiques	Subvention au Conseil économique régional pour la Wallonie et au Conseil économique régional pour le Brabant	30,0
Affaires wallonnes et Economie régionale	41.06	Affaires économiques	Subvention à la Société de Développement régional pour la Wallonie	20,0
			Total pour le Chapitre IV	50,0

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Ordonnancerend département	Art.	Ordonnancerende Minister
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten				

AFDELING I.

WAALSE GEWESTRAAD

HOOFDSTUK 01.

DIVERSE.

Niet economisch verdeeld.

—	—	Dotatie aan de Waalse Gewestraad.	Tewerkstelling en Arbeid	01.01	Waalse Aangelegenheden
—	—	Totaal voor hoofdstuk 01.			
—	—	Totaal voor afdeling I. — Waalse Gewestraad.			

AFDELING X.

ALGEMENE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

—	—	Kosten wegens deelneming aan allerhande plechtigheden in binnen- en buitenland. — Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten, alsmede ceremoniekosten. — Inrichten van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden. — Andere uitgaven van dezelfde aard.	Openbare Werken	12.28	Waalse Aangelegenheden
—	—	Totaal voor § 2.			
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.			

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen
en instellingen zonder bedrijfskarakter.

—	—	Subsidie aan de Gewestelijke Economische Raad voor Wallonië en aan de Gewestelijke Economische Raad voor Brabant.	Economische Zaken	41.05	Waalse Aangelegenheden en Streekeconomie
—	—	Subsidie aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Wallonië.	Economische Zaken	41.06	Waalse Aangelegenheden en Streekeconomie
—	—	Totaal voor hoofdstuk IV.			

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Ministre ordonnateur	Art.	Département ordonnateur	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
-------------------------	------	----------------------------	----------	---

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Affaires wallonnes	01.01	Emploi et Travail, Santé publique et Famille	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire)	—
Total pour le chapitre 01				—
Total pour la section X. — Affaires générales				50,5

SECTION XI.

AMENAGEMENT DU TERRITOIRE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

Affaires wallonnes	12.29	Travaux publics	Démolition d'immeubles érigés en contravention aux dispositions de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970. — Travaux exécutés pour compte de tiers	0,1
Affaires wallonnes	12.30	Travaux publics	Frais de fonctionnement des commissions consultatives, notamment des commissions consultatives régionales, prévues par la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970	0,4
Affaires wallonnes	12.32	Travaux publics	Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire, frais d'experts, frais de publication, d'information et d'animation en matière d'aménagement du territoire (Des avances peuvent être consenties aux auteurs de projets que l'Etat a chargés de l'étude et de l'élaboration des plans régionaux et de secteur.)	—
Total pour le § 2				0,5

§ 4. — Réparation et entretien de routes
et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

Affaires wallonnes	14.05	Travaux publics	Aménagement et amélioration de parcs publics et squares sur le domaine de l'Etat dans le cadre du « Plan Vert » (y compris les plantations à des fins expérimentales en vue de leur réalisation)	—
Total pour le § 4				—
Total pour le chapitre I				0,5

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Ordonnancerend département	Art.	Ordonnancerende Minister
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten				

HOOFDSTUK 01.

DIVERSE.

Niet economisch verdeeld.

—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de gehele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumtielijzen en uit de sociale programmatie (<i>pro memorie</i>).	Tewerkstelling en Arbeid, Volksgezondheid en Gezin	01.01	Waaalse Aangelegenheden
—	—	Totaal voor hoofdstuk 01.			
—	—	Totaal voor afdeling X. — Algemene Zaken.			

AFDELING XI.

RUIMTELIJKE ORDENING.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

—	—	Afbreken van gebouwen, opgericht in strijd met de voorschriften van de wet van 29 maart 1962, houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden.	Openbare Werken	12.29	Waaalse Aangelegenheden
—	—	Werkingskosten van de commissies van advies, inzonderheid de gewestelijke commissies van advies, voorgeschreven door de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970.	Openbare Werken	12.30	Waaalse Aangelegenheden
41,1	21,8	Studiekosten betreffende de ruimtelijke ordening, kosten van deskundigen, kosten voor publikaties, informatie en sensibilisering inzake ruimtelijke ordening. (Voorschotten mogen toegekend worden aan de ontwerpers door het Rijk belast met de studie en het opmaken van plannen van de streken en gewesten.)	Openbare Werken	12.32	Waaalse Aangelegenheden
41,1	21,8	Totaal voor § 2.			

§ 4. — Herstel en niet waarde vermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken.

1,9	1,9	Aanleg en verbetering van openbare parken en plantsoenen op het Rijksdomein in het raam van het « Groenplan » (met inbegrip van daartoe strekkende proefaanplantingen).	Openbare Werken	14.05	Waaalse Aangelegenheden
1,9	1,9	Totaal voor § 4.			
43,0	23,7	Totaal voor hoofdstuk I.			

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Ministre ordonnateur	Art.	Département ordonnateur	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
-------------------------	------	----------------------------	----------	---

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Affaires wallonnes	33.03	Travaux publics	Subvention pour l'organisation d'expositions, de conférences et pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire	0,5
Affaires wallonnes	33.05	Travaux publics	Indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de lotir, prononcées à charge de l'Etat par jugements et arrêts des cours et tribunaux sur base de l'article 37 de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970	0,1
Total pour le chapitre III				0,6
Total pour la section XI. — Aménagement du territoire .				1,1

SECTION XII.

EXPANSION ECONOMIQUE REGIONALE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

Economie régionale	12.23	Affaires économiques	Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encou- ragement des investissements privés étrangers en Wallonie.	10,0
Total pour le § 2				10,0
Total pour le chapitre I				10,0

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

Economie régionale	32.01	Classes moyennes	Subventions aux offices provinciaux des métiers d'art et aux commissions spécialisées de la Commission nationale des métiers d'art et subventions à tous autres organismes chargés de missions en matière de métiers d'art . . .	1,1
Economie régionale	32.02	Affaires économiques	Subvention au Centre belge du bois. — A.S.B.L. à Saint- Hubert	6,3 *

* Crédit de politique scientifique.

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		T E K S T E N	Ordonnancerend département	Art.	Ordonnancerende Minister
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten				

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	Subsidies voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werkzaamheden en prijsvragen in verband met de ruimtelijke ordening en de stedenbouw.	Openbare Werken	33.03	Waalse Aangelegenheden
—	—	Schadevergoedingen wegens bouw- of verkavelingsverbod, door de Staat verschuldigd ingevolge arresten en vonnissen van de hoven en rechtbanken, uitgesproken op grond van artikel 37 van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970.	Openbare Werken	33.05	Waalse Aangelegenheden
—	—	Totaal voor hoofdstuk III.			
43,0	23,7	Totaal voor afdeling XI. — Ruimtelijke ordening.			

AFDELING XII.

GEWESTELIJKE ECONOMISCHE EXPANSIE.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

—	—	Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in Wallonië.	Economische Zaken	12.23	Streek economie
—	—	Totaal voor § 2.			
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.			

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

—	—	Subsidies aan de provinciale diensten voor kunstambachten en aan de gespecialiseerde commissies van de Nationale Commissie voor Kunstambachten en subsidies aan alle andere instellingen belast met opdrachten inzake kunstambachten.	Middenstand	32.01	Streek economie
—	—	Subsidie aan het Belgisch Houtcentrum, V.Z.W. te Saint-Hubert.	Economische Zaken	32.02	Streek economie

* Krediet voor wetenschapsbeleid.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Ministre ordonnateur	Art.	Département ordonnateur	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
-------------------------	------	----------------------------	----------	---

Economie régionale	32.08	Affaires économiques	Subventions aux institutions pour l'orientation industrielle et commerciale : conférences, journées d'études et exposi- tions en vue de la formation du personnel et plus spéciale- ment des cadres (y compris les honoraires, les frais pour le fonctionnement et la propagande, les frais de bureau et autres frais complémentaires)	0,3
			Total pour le chapitre III	7,7
			Total pour la section XII. — Expansion économique régionale	17,7

SECTION XIII.

EMPLOI.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

Affaires sociales	12.23	Emploi et Travail	Dépenses pour actions «décentralisées» par les Comités provinciaux pour la promotion du travail	2,3
			Total pour le § 2	2,3
			Total pour le chapitre I	2,3

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Affaires sociales	33.04	Emploi et Travail	Paiement à l'intervention de l'Office national de l'Emploi de l'aide de réadaptation accordée aux travailleurs licenciés par suite de la fermeture de certaines entreprises des in- dustries du charbon et de l'acier, de la prime de reclasse- ment aux travailleurs licenciés à la suite de la fermeture totale ou partielle ou de la réduction d'activité d'entreprises charbonnières et des indemnités d'attente aux travail- leurs victimes de certaines fermetures d'entreprises et des primes de départ aux travailleurs licenciés des charbonnages	65,2
Affaires sociales	33.07	Emploi et Travail	Subside aux institutions de placement gratuit agréées . . .	0,1
			Total pour le chapitre III	65,3

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Ordonnancerend département	Art.	Ordonnancerende Minister
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten				

—	—	Subsidies aan de instellingen voor de industriële en commerciële oriëntering : voordrachten, studiedagen en tentoonstellingen voor de vorming van het personeel en meer in het bijzonder van de kaders (de honoraria, de werkings- en propagandakosten, bureaukosten en andere bijkomende kosten inbegrepen).	Economische Zaken	32.08	Streek economie
—	—	Totaal voor hoofdstuk III.			
—	—	Totaal voor afdeling XII. — Gewestelijke economische expansie.			

AFDELING XIII.

TEWERKSTELLING.

HOOFDSTUK I.

CONSUIPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

—	—	Uitgaven voor «gedecentraliseerde» acties van de Provinciale Comités voor de Bevordering van de Arbeid.	Tewerkstelling en Arbeid	12.23	Sociale Zaken
—	—	Totaal voor § 2.			
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.			

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	Betaling door toedoen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de wederaanpassingshulp verleend aan de werknemers die tengevolge van de sluiting van sommige ondernemingen in de kolenmijn- en staalindustrie werden ontslagen, van de herplaatsingspremie aan de werknemers die tengevolge van de gehele of gedeeltelijke sluiting of van de vermindering der activiteit van steenkolenmijnen werden ontslagen en van de wachtgelden aan de werknemers die getroffen werden door sommige sluitingen van ondernemingen en van vertrekpremies aan ontslagen werknemers van steenkolenmijnen.	Tewerkstelling en Arbeid	33.04	Sociale Zaken
—	—	Subsidie aan de aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling.	Tewerkstelling en Arbeid	33.07	Sociale Zaken
—	—	Totaal voor hoofdstuk III.			

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Ministre ordonnateur	Art.	Département ordonnateur	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
-------------------------	------	----------------------------	----------	---

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus à la sécurité sociale.

Affaires sociales	42.01.1	Emploi et Travail	Subvention à l'O.N.F.m. en matière d'emploi, (c'est-à-dire à l'exclusion du secteur chômage et des frais de fonctionnement) :	
			a) aide à la création, à l'extension, à la reconversion d'entreprises et formation professionnelle;	
			b) intervention dans la rémunération des chômeurs difficiles à placer;	
			c) intervention dans les frais de réinstallation des travailleurs en chômage;	
			d) intervention dans la rémunération des travailleurs touchés par une reconversion;	
			e) achat d'immeubles, de matériel, etc. pour les centres de formation et de réadaptation professionnelles et les services médico-psycho-techniques;	
			f) autres frais de formation professionnelle	658,3
			(Le solde disponible au 31 décembre 1975 peut être reporté à l'année budgétaire suivante, pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)	
Affaires sociales	42.01.2	Emploi et Travail	Occupation des chômeurs par les pouvoirs publics	803,7
			(Le solde disponible au 31 décembre 1975 peut être reporté à l'année budgétaire suivante, pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)	
Affaires sociales	42.01.3	Emploi et Travail	Commissions consultatives	0,4
			Total pour le chapitre IV	1.462,4
			Total pour la section XIII. — Emploi	1.530,0

SECTION XIV.

LOGEMENT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

Affaires wallonnes	12.60	Travaux publics	Frais d'études, d'expertises, de publications, d'information et d'animation en matière de logement et spécialement en matière de logement social	0,8
			Total pour le § 2	0,8
			Total pour le chapitre I	0,8

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Ordonnancerend département	Art.	Ordonnancerende Minister
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten				

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid.

		Toelage verleend aan de R.V.A. in verband met de werk- gelegenheid (d.w.z. met uitsluiting van de sector werkloos- heid en van de werkingskosten):	Tewerkstelling en Arbeid	42.01.1	Sociale Zaken
		a) hulp bij de oprichting, de uitbreiding, de overschakeling van ondernemingen en beroepsopleiding;			
		b) tegemoetkoming in het loon van de moeilijk te plaatsen werklozen;			
		c) tegemoetkoming in de kosten van nieuwe installatie van de werkloze werknemers;			
		d) toekenning in het loon van door overschakeling getroffen werknemers;			
—	—	e) aankoop van gebouwen, van materieel, enz. voor de centra tot opleiding en herscholing en de medisch-psycho- technische diensten;			
—	—	f) andere kosten voor beroepsopleiding. (Het op 31 december 1975 beschikbare saldo mag op het volgende begrotingsjaar overgedragen worden om er te worden gebruikt voor dezelfde doeleinden als die bepaald bij dit artikel.)			
—	—	Tewerkstelling van werklozen door de overheid. (Het op 31 december 1975 beschikbare saldo mag op het volgende begrotingsjaar overgedragen worden om er te worden gebruikt voor dezelfde doeleinden als die bepaald bij dit artikel.)	Tewerkstelling en Arbeid	42.01.2	Sociale Zaken
—	—	Adviserende commissies.	Tewerkstelling en Arbeid	42.01.3	Sociale Zaken
—	—	Totaal voor hoofdstuk IV.			
—	—	Totaal voor afdeling XIII. — Tewerkstelling.			

AFDELING XIV.

HUISVESTING.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

		Kosten voor studies, expertises, publikaties, informatie en sensibilisering inzake huisvesting en inzonderheid sociale huisvesting.	Openbare Werken	12.60	Waaalse Aangelegenheden
—	—	Totaal voor § 2.			
—	—	Totaal voor hoofdstuk I			

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Ministre ordonnateur	Art.	Département ordonnateur	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
-------------------------	------	----------------------------	----------	---

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Affaires wallonnes	33.60	Travaux publics	Subsides aux organismes et groupements qui participent par l'étude ou la propagande à la promotion et à l'améliora- tion du logement social	0,3
Total pour le chapitre III				0,3

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds
et institutions sans caractère d'entreprise.

Affaires wallonnes	41.60	Travaux publics	Subsides à l'Institut national du Logement pour lui per- mettre de couvrir ses frais de fonctionnement	5,2
Affaires wallonnes	41.61	Travaux publics	Transfert au «Fonds national du Logement — région wal- lonne» :	
Affaires wallonnes	41.61	Travaux publics	01 Subside à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne pour leur permettre de couvrir : — les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs jusqu'à concu- rence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge . . — les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs — la charge supplémentaire résultant pour elles de l'applica- tion de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction (<i>pour mémoire</i>)	—
Affaires wallonnes	41.61	Travaux publics	02 Primes pour la démolition et l'assainissement des loge- ments insalubres ou fonctionnellement inadaptés	33,3
Affaires wallonnes	41.61	Travaux publics	03 Allocations de déménagement et subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées des taudis ainsi que les frais d'installation dans le nouveau logement	14,1
Affaires wallonnes	41.61	Travaux publics	041 Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformé- ment aux arrêtés en la matière, pour les emprunts contrac- tés par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique	14,9
Affaires wallonnes	41.61	Travaux publics	042 Paiement des remises d'intérêts accordées aux ouvriers- mineurs ainsi que des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédits intervenantes	30,0
Affaires wallonnes	41.61	Travaux publics	043 Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société nationale du Logement, des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses (<i>pour mémoire</i>)	—

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Ordonnancerend département	Art.	Ordonnancerende Minister
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten				

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	Toelagen aan organismen en groeperingen die door studie of propaganda bijdragen tot het aanmoedigen of verbeteren van de sociale huisvesting.	Openbare Werken	33.60	Waalse Aangelegenheden
—	—	Totaal voor hoofdstuk III.			

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen
en instellingen zonder bedrijfskarakter.

—	—	Toelagen aan het Nationaal Instituut voor de Huisvesting om het in de mogelijkheid te stellen zijn werkingskosten te dekken.	Openbare Werken	41.60	Waalse Aangelegenheden
—	—	Overdracht aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting — Waals Gewest».	Openbare Werken	41.61	Waalse Aangelegenheden
—	—	01 Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze in de mogelijkheid te stellen over te gaan tot de betaling van : — de interesten die zij verschuldigd zijn aan hun leners, ten belope van het verschil tussen het totaal bedrag van deze interesten en het jaarlijks interestenaandeel dat te hunnen laste is gelegd; — de terugbetalingspremies die ze aan hun leners hebben toegestaan; — de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwprizen (<i>pro memorie</i>).	Openbare Werken	41.61	Waalse Aangelegenheden
—	—	02 Premies voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde of functioneel onaangepaste woningen.	Openbare Werken	41.61	Waalse Aangelegenheden
—	—	03 Verhuizingstoelagen en toelagen voor het gedeeltelijk dekken voor uit krotwoningen geëvacueerde personen verschuldigde huur alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning.	Openbare Werken	41.61	Waalse Aangelegenheden
—	—	041 Betaling van de interest die voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België worden aangegaan, overeenkomstig de ter zake geldende besluiten ten laste van de Staat valt.	Openbare Werken	41.61	Waalse Aangelegenheden
—	—	042 Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop, aan de tussenkomende kredietvennootschappen verschuldigd zijn.	Openbare Werken	41.61	Waalse Aangelegenheden
—	—	043 Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen (<i>pro memorie</i>).	Openbare Werken	41.61	Waalse Aangelegenheden

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Ministre ordonnateur	Art.	Département ordonnateur	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
-------------------------	------	----------------------------	----------	---

Affaires wallonnes	41.61	Travaux publics	044 Divers (pour mémoire)	—
Affaires wallonnes	41.62	Travaux publics	Transfert au «Fonds national du Logement — région wallonne» en vue du paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes accordées par celui-ci, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux	5,0
Total pour le chapitre IV				102,5
Total pour la section XIV. — Logement				103,6

SECTION XV.

FAMILLE ET DEMOGRAPHIE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

Affaires sociales	12.51	Santé publique et Famille	Etudes et enquêtes	6,0 *
Affaires sociales	12.69	Santé publique et Famille	Propagande. — Frais de réceptions et de cérémonies. — Dépenses de toute nature	0,3
Total pour le § 2				6,3
Total pour le chapitre I				6,3

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Affaires sociales	33.17	Santé publique et Famille	Subsides à des organismes d'études, d'orientation et de coordination en matière sociale	0,8
Affaires sociales	33.19	Santé publique et Famille	Subventions aux centres de service social	30,7
Affaires sociales	33.65	Santé publique et Famille	Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiales ainsi qu'aux centres de formation d'aides familiales et d'aides seniors	380,0
Total pour le chapitre III				411,5

* Crédit de politique scientifique.

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Ordonnancerend département	Art.	Ordonnancerende Minister
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten				
—	—	044 Diverse (<i>Pro memorie</i>).	Openbare Werken	41.61	Waalse Aangelegenheden
—	—	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting — Waal Gewest » met het oog op de betaling aan de financieringsinstellingen van de interest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies toegekend door de Staat, voor diens rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen.	Openbare Werken	41.62	Waalse Aangelegenheden
—	—	Totaal voor hoofdstuk IV.			
—	—	Totaal voor afdeling XIV. — Huisvesting.			

AFDELING XV.

GEZIN EN DEMOGRAFIE.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

—	—	Studies en onderzoeken.	Volksgezond- heid en Gezin	12.51	Sociale Zaken
—	—	Propaganda. — Kosten bij recepties en ceremoniën. — Uit- gaven van allerhande aard.	Volksgezond- heid en Gezin	12.69	Sociale Zaken
—	—	Totaal voor § 2.			
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.			

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	Toelagen aan studie-, oriëntatie- en coördinatieorganismen van sociale aard.	Volksgezond- heid en Gezin	33.17	Sociale Zaken
—	—	Toelagen aan centra voor maatschappelijk werk.	Volksgezond- heid en Gezin	33.19	Sociale Zaken
—	—	Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin, alsmede aan de opleidings- centra voor gezins- en bejaardenhelpsters.	Volksgezond- heid en Gezin	33.65	Sociale Zaken
—	—	Totaal voor hoofdstuk III.			

* Krediet voor wetenschapsbeleid.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Ministère ordonnateur	Art.	Département ordonnateur	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES NIET GESPLITSTE KREDIETEN
--------------------------	------	----------------------------	----------	--

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux provinces,
communes et organismes assimilés.

Affaires sociales	43.65	Santé publique et Famille	Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiales ainsi qu'aux centres de formation d'aides familiales et d'aides seniors	107,1
Total pour le chapitre IV				107,1
Total pour la section XV. — Famille et Démographie				524,9

SECTION XVI.

HYGIENE ET SANTE PUBLIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

Affaires sociales	12.23	Santé publique et Famille	Prophylaxie générale	4,8
Affaires sociales	12.35	Santé publique et Famille	Subsides aux organismes éducatifs ou prophylactiques sani- taires	98,3
Affaires sociales	12.36	Santé publique et Famille	Propagande pour le recrutement de personnel infirmier. — Dépenses de toute nature	0,1
Affaires sociales	12.39	Santé publique et Famille	Education et information sanitaires de la population	6,4
Affaires sociales	12.51	Santé publique et Famille	Etudes et enquêtes	13,2 *
Total pour le § 2				122,8
Total pour le chapitre I				122,8

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Affaires sociales	33.22	Santé publique et Famille	Cours de perfectionnement pour infirmières, accoucheuses et autres auxiliaires médicaux	0,1
Total pour le chapitre III				0,1
Total pour la section XVI. — Hygiène et Santé publique				122,9

* Crédit de politique scientifique.

(In miljoenen frank.)

TITEL 1. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Ordonnancerend département	Art.	Ordonnancerende Minister
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten				

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan provincies,
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

—	—	Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin, alsmede aan de opleidingscentra voor gezins- en bejaardenhulpsters.	Volksgezondheid en Gezin	43.65	Sociale Zaken
—	—	Totaal voor hoofdstuk IV.			
—	—	Totaal voor afdeling XV. — Gezin en Demographie.			

Afdeling XVI.

HYGIENE EN VOLKSGEZONDHEID.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

—	—	Algemene profylaxis.	Volksgezondheid en Gezin	12.23	Sociale Zaken
—	—	Toelagen aan sanitaire opvoedende of voorbehoedende organismen.	Volksgezondheid en Gezin	12.35	Sociale Zaken
—	—	Propaganda voor indienstneming van verplegend personeel. — Uitgaven van allerhande aard.	Volksgezondheid en Gezin	12.36	Sociale Zaken
—	—	Gezondheidsopvoeding en -voorlichting van de bevolking.	Volksgezondheid en Gezin	12.39	Sociale Zaken
—	—	Studies en onderzoeken.	Volksgezondheid en Gezin	12.51	Sociale Zaken
—	—	Totaal voor § 2.			
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.			

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	Vervolmakingscursussen voor ziekenverpleegsters, vroedvrouwen en andere geneeskundige helpers.	Volksgezondheid en Gezin	33.22	Sociale Zaken
—	—	Totaal voor hoofdstuk III.			
—	—	Totaal voor afdeling XVI. — Hygiëne en Volksgezondheid.			

* Krediet voor wetenschapsbeleid.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Ministre ordonnateur	Art.	Département ordonnateur	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
-------------------------	------	----------------------------	----------	---

SECTION XVII.

ACCUEIL.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

Affaires sociales	11.10	Emploi et Travail	Octroi d'une indemnité aux personnes appelées à aider moralement et/ou religieusement les travailleurs étrangers en Belgique	3,8
Total pour le § 1				3,8

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

Affaires sociales	12.24	Emploi et Travail	Intervention dans les frais de voyage de la famille des travailleurs migrants (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures)	1,7
Affaires sociales	12.27	Emploi et Travail	Frais généralement quelconques pour l'intégration des travailleurs migrants en vue de faciliter leur adaptation et d'améliorer la compréhension entre Belges et étrangers	0,4
Affaires sociales	12.29	Emploi et Travail	Publication de brochures d'information dans les langues utilisées par les travailleurs migrants	0,4
Total pour le § 2				2,5
Total pour le chapitre I				6,3

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Affaires sociales	33.05	Emploi et Travail	Subvention à l'A.S.B.L. «Centre d'initiation pour réfugiés et étrangers» et pour des cours de langues organisés par des services communaux	0,5
Affaires sociales	33.08	Emploi et Travail	Octroi de subsides aux comités régionaux d'accueil	1,6
Affaires sociales	33.13	Emploi et Travail	Subsides aux communes et services publics pour édition de publications à l'intention des travailleurs migrants	0,3
Affaires sociales	33.14	Emploi et Travail	Octroi de subsides aux conseils consultatifs communaux pour immigrés	2,1
Affaires sociales	33.15	Emploi et Travail	Subsides aux associations créées par des travailleurs migrants	0,4
Total pour le chapitre III				4,9
Total pour la section XVII. — Accueil				11,2

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		T E K S T E N	Ordonnancerend département	Art.	Ordonnancerende Minister
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten				

AFDELING XVII.

ONTHAAL.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Toekenning van een vergoeding aan de personen wier taak het is morele en/of religieuze bijstand te verlenen aan de gastarbeiders in België.	Tewerkstelling en Arbeid	11.10	Sociale Zaken
—	—	Totaal voor § 1.			
§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.					
—	—	Tegemoetkoming in de reiskosten van de familie der migrerende werknemers (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).	Tewerkstelling en Arbeid	12.24	Sociale Zaken
—	—	Allerlei kosten voor de integratie van migrerende werknemers ten einde hun aanpassing te vergemakkelijken en de verstandhouding tussen Belgen en vreemdelingen te verbeteren.	Tewerkstelling en Arbeid	12.27	Sociale Zaken
—	—	Publikatie van informatiebrochures in de taal van de migrerende werknemers.	Tewerkstelling en Arbeid	12.29	Sociale Zaken
—	—	Totaal voor § 2.			
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.			

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	Toelage aan de V.Z.W. « Voorlichtingscentrum voor vluchtelingen en vreemdelingen » en voor door gemeentelijke diensten georganiseerde taalcursussen.	Tewerkstelling en Arbeid	33.05	Sociale Zaken
—	—	Toekenning van subsidies aan de gewestelijke ontvangstcomités.	Tewerkstelling en Arbeid	33.08	Sociale Zaken
—	—	Subsidies aan gemeenten en openbare diensten voor het uitgeven van publikaties ten behoeve van de migrerende werknemers.	Tewerkstelling en Arbeid	33.13	Sociale Zaken
—	—	Toekenning van subsidies aan gemeentelijke adviserende raden voor vreemdelingen.	Tewerkstelling en Arbeid	33.14	Sociale Zaken
—	—	Subsidies aan de verenigingen opgericht door migrerende werknemers.	Tewerkstelling en Arbeid	33.15	Sociale Zaken
—	—	Totaal voor hoofdstuk III.			
—	—	Totaal voor afdeling XVII. — Onthaal.			

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Ministre ordonnateur	Art.	Département ordonnateur	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
----------------------	------	-------------------------	----------	---

SECTION XIX.

CHASSE, PECHE ET FORETS.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

Chasse, Pêche et Forêts	12.03	Agriculture	Dépenses d'entretien, de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliures et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le département. — Publications par l'Administration des Eaux et Forêts .	0,8
Chasse, Pêche et Forêts	12.40	Agriculture	Participation du département à des foires, concours et expositions. — Organisation de démonstration en collaboration avec Ugexpo. — Activités de propagande et autres en faveur d'objectifs d'intérêt agricole. — Partie Eaux et Forêts	0,1
Chasse, Pêche et Forêts	12.60	Agriculture	Dépenses de toute nature en rapport avec : a) l'entretien et la conservation des forêts domaniales; b) l'entretien et la conservation des réserves naturelles domaniales; c) les améliorations cynégétiques et ornithologiques en général.	53,7
Total pour le § 2				54,6
Total pour le chapitre I				54,6

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

Chasse, Pêche et Forêts	32.60	Agriculture	Encouragement et soutien à des sociétés forestières, de pisciculture, de chasse et d'élevage d'oiseaux indigènes et aux associations s'occupant de la gestion des réserves naturelles et de la conservation de la nature en général . .	1,0
Transferts de revenus aux ménages.				
Chasse, Pêche et Forêts	33.60	Agriculture	Intervention de l'Etat dans la conservation des lieux d'hivernage et de repos d'oiseaux (pour mémoire)	—
Total pour le chapitre III				1,0
Total pour la section XIX. — Chasse, Pêche et Forêts .				55,6

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		T E K S T E N	Ordonnancerend département	Art.	Ordonnancerende Minister
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten				

AFDELING XIX.

BOSSEN, JACHT EN VISVANGST.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor diensten en goederen.)

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecano-grafische installaties). — Publikaties door het Departement. — Publikaties door het Bestuur van Waters en Bossen.	Landbouw	12.03	Bossen, Jacht en Visvangst
—	—		
Deelneming van het Departement aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen. — Inrichting van demonstraties in samenwerking met Ugexpo. — Propaganda en andere activiteiten in verband met oogmerken van belang voor de landbouw. — Gedeelte Waters en Bossen.	Landbouw	12.40	Bossen, Jacht en Visvangst
—	—		
Uitgaven van alle aard in verband met : a) het onderhoud en de bescherming van de domeinbossen; b) het onderhoud en de bescherming van de domaniale natuurreservaten; c) de verbeteringswerken in het algemeen inzake jacht- en vogelbescherming.	Landbouw	12.60	Bossen, Jacht en Visvangst
—	—		
—	—		
Totaal voor § 2.			
—	—		
Totaal voor hoofdstuk I.			

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Aanmoediging en steun voor maatschappijen voor de bevordering van de bosbouw, de visteelt, de jacht en het kweken van inlandse vogels en voor verenigingen welke zich bezighouden met het beheer van natuurreservaten en met het natuurbehoud in het algemeen.	Landbouw	32.60	Bossen, Jacht en Visvangst
—	—		
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.			
Tussenkost van de Staat voor het behoud van overwinterings- en rustgebieden van vogels (<i>pro memorie</i>).	Landbouw	33.60	Bossen, Jacht en Visvangst
—	—		
Totaal voor hoofdstuk III.			
—	—		
Totaal voor afdeling XIX. — Jacht, Visvangst en Bossen.			

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Ministre ordonnateur	Art.	Département ordonnateur	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
-------------------------	------	----------------------------	----------	---

SECTION XXI.

ORGANISATION COMMUNALE.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux provinces,
communes et organismes assimilés.Affaires
wallonnes

43.10 Intérieur

Aides exceptionnelles aux communes nées d'une fusion de
communes, en vue :a) de l'apurement total ou partiel de leur passif ou de la
couverture de charges exceptionnelles (art. 6 de la loi
du 23 juillet 1971);b) de l'exécution de la clause de sauvegarde contenue dans
l'article 5, § 4, de la même loi.

39,3

Total pour le chapitre IV . . .

39,3

Total pour la section XXI. — Organisation communale .

39,3

Total pour le titre I. — Dépenses courantes

2.467,4

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Ordonnancerend département	Art.	Ordonnancerende Minister
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten				

AFDELING XXI.

GEMEENTELIJKE ORGANISATIE.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan provincies,
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Buitengewone hulpelden aan de gemeenten, ontstaan door samenvoeging van gemeenten, met het oog op :	Binnenlandse Zaken	43.10	Waalse Aangelegenheden
--	-----------------------	-------	---------------------------

a) de gehele of gedeeltelijke aanzuivering van hun passief
of op het dekken van buitengewone lasten (art. 6 van
de wet van 23 juli 1971);

b) de uitvoering van de waarborgclausule vervat in het
art. 5, § 4 van dezelfde wet.

—	—
—	—
—	—
43,0	23,7

Totaal voor hoofdstuk IV.

Totaal voor afdeling XXI. — Gemeentelijke organisatie.

Totaal voor titel I. — Lopende uitgaven.

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Ministre ordonnateur	Art.	Département ordonnateur	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
-------------------------	------	----------------------------	----------	---

SECTION XI.

AMENAGEMENT DU TERRITOIRE.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Travaux subsidiés et reconstruction.

Affaires wallonnes	51.02	Travaux publics	Travaux de plantation, plantations d'essai et aménagements d'espaces verts sur les biens privés (<i>pour mémoire</i>) . . .	—
Total pour le chapitre V				—

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds
et institutions sans caractère d'entreprise.

Travaux subsidiés et reconstruction.

Affaires wallonnes	61.05	Travaux publics	Crédits à verser au Fonds d'expansion économique et de Reconversion régionale — région wallonne — (exécution de l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) en vue de l'acqui- sition et de l'aménagement de terrains industriels, artisanaux et de services ainsi que leurs voies d'accès. — Dépenses diverses, y compris celles relatives à l'aménagement du parc industriel de Ghlin-Baudour dans le Borinage (ancien art. 01.01 du Budget du Ministère des Travaux publics) ainsi qu'en vue de l'assainissement des sites charbonniers	1.265,9
Affaires wallonnes	61.20	Agriculture	Intervention de l'Etat dans les dépenses techniques relatives à l'application de la loi du 22 juillet 1970 sur le remembre- ment des biens ruraux (éventuellement par avances à l'intervention de la S.N.T.). — Crédits à mettre à la disposi- tion de la S.N.T. par décision du Ministre ayant le remem- brement dans ses attributions, pour couvrir les charges de financement des travaux de remembrement	—

Transferts de capitaux aux provinces,
communes et organismes assimilés.

Urbanisme.

Affaires wallonnes	63.01	Travaux publics	Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'élaboration de plans d'aménagement ou de schémas directeurs. — Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés en matière d'aménagement et d'équipement	
-----------------------	-------	--------------------	---	--

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		T E K S T E N	Ordonnancerend département	Art.	Ordonnancerende Minister
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten				

AFDELING XI.

RUIMTELIJKE ORDENING.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Gesubsidieerde werken en wederopbouw.

—	—	Beplantingswerken, proefaanplantingen en aanleg van groene ruimten op private eigendommen (<i>pro memorie</i>).	Openbare Werken	51.02	Waalse Aangelegenheden
—	—	Totaal voor hoofdstuk V.			

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen
en instellingen zonder bedrijfskarakter.

Gesubsidieerde werken en wederopbouw.

—	—	Kredieten te storten aan het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie — Waals gewest — (uitvoering van het K.B. nr. 1 van 18 april 1967) voor de aankoop en de aanleg van industrie-, ambachtelijke en dienstenterreinen met hun toegangswegen. Diverse uit- gaven, met inbegrip van die betreffende de aanleg van het industriepark te Ghlin-Baudour in de Borinage (oud art. 01.01 van de Begroting van het Ministerie van Open- bare Werken) alsmede voor de gezondmaking van de steenkolenvestigingen.	Openbare Werken	61.05	Waalse Aangelegenheden
184,1	80,0	Tussenkost van de Staat in de technische uitgaven met betrekking tot de toepassing van de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling der landbouweigendommen (even- tueel door voorschotten met tussenkost van N.L.M.). — Kredieten ter beschikking te stellen van de N.L.M. bij beslissing van de Minister tot wiens bevoegdheid de ruil- verkaveling behoort, om de financieringslasten van de ruilverkavelingswerken te dekken.	Landbouw	61.20	Waalse Aangelegenheden

Vermogensoverdrachten aan de provincies,
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Stedebouw.

		Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instel- lingen voor het opmaken van plannen van aanleg of leidende schema's. Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen inzake aanleg en uit- rusting (inzonderheid van openbare groene ruimten),	Openbare Werken	63.01	Waalse Aangelegenheden
--	--	---	--------------------	-------	---------------------------

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Ministre ordonnateur	Art.	Département ordonnateur	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLATSTE KREDIETEN
-------------------------	------	----------------------------	----------	---

(notamment d'espaces verts publics), en vue de l'exécution de plans d'aménagement. — Subsidés aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation urbaine et rurale. — Subsidés aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation et l'assainissement de certains sites industriels ou charbonniers désaffectés (pour mémoire).

Total pour le chapitre VI . . . 1.265,9

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de terrains et bâtiments dans le pays.

Urbanisme.

Affaires wallonnes	71.01	Travaux publics	Acquisition d'immeubles nécessaires à la réalisation par l'Etat de prescriptions des projets de plans d'aménagement régionaux, de secteur et communaux;	
			Acquisition de terrains pour l'aménagement d'espaces verts publics;	
			Acquisitions en vue de l'assainissement et de la rénovation de certains sites wallons, en ce compris des sites industriels et charbonniers (pour mémoire)	—

Construction de bâtiments dans le pays.

Affaires wallonnes	72.01	Travaux publics	Modernisation, aménagements, constructions, plantations, frais de toute nature relatifs à l'assainissement et à la rénovation de certains sites wallons, en ce compris des sites industriels et charbonniers (pour mémoire)	—
--------------------	-------	-----------------	---	---

Construction de routes et travaux hydrauliques.

Urbanisme.

Affaires wallonnes	73.11	Travaux publics	Aménagements des espaces verts publics (pour mémoire) .	—
--------------------	-------	-----------------	---	---

Total pour le chapitre VII . . . —

CHAPITRE VIII.

OCTROI DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.

Affaires wallonnes	84.20	Agriculture	Avance récupérable à la Société nationale terrienne, en vue de l'exécution des articles 56 et 57 de la loi du 22 juillet 1970 relative au remembrement légal des biens ruraux et de l'article 3 de la loi du 3 mai 1971 favorisant l'assainissement de l'agriculture et de l'horticulture, pour couvrir les frais d'acquisition et de cession de biens ruraux ainsi que les indemnités éventuelles	5,0
--------------------	-------	-------------	--	-----

Total pour le chapitre VIII . . . 5,0

Total pour la section XI. — Aménagement du territoire . 1.270,9

(In miljoenen frank)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		T E K S T E N	Ordonnancerend département	Art.	Ordonnancerende Minister
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten				

voor de uitvoering van plannen van aanleg. — Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor stads- en landelijke vernieuwingen. — Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor verbouwing en sanering van sommige niet meer in gebruik zijnde industrie- of steenkolenvestigingen (*pro memorie*).

—

—

184,1

80,0

Totaal voor hoofdstuk VI.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

Stedebouw.

Aankoop van onroerende goederen voor de verwezenlijking, door de Staat, van voorschriften van projecten van streekplannen, gewestplannen en gemeentelijke plannen.

Openbare
Werken

71.01

Waalse
Aangelegenheden

Aankoop van gronden voor de aanleg van openbare groene ruimten.

Aankoop voor de sanering en de vernieuwing van sommige Waalse gebiedsdelen, inclusief industrie- en kolenmijnenvestigingen (*pro memorie*).

—

—

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Modernisering, geschiktmaking, bouwwerken, beplantingen, allerhande kosten met betrekking tot de sanering en de vernieuwing van sommige Waalse gebiedsdelen, inclusief industrie- en kolenmijnenvestigingen (*pro memorie*).

Openbare
Werken

72.01

Waalse
Aangelegenheden

—

—

Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.

Stedebouw.

—

—

Aanleggen van openbare groene ruimten (*pro memorie*).Openbare
Werken

73.11

Waalse
Aangelegenheden

—

—

Totaal voor hoofdstuk VII.

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen binnen de sector overheid.

Terugvorderbaar voorschot aan de Nationale Landmaatschappij met het oog op de uitvoering van de artikelen 56 en 57 van de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet en van artikel 3 van de wet van 3 mei 1971 tot bevordering van de sanering van de landbouw en van de tuinbouw, om de kosten van aankoop en afstand van landeigendommen en de eventuele vergoedingen te dekken.

Landbouw

84.20

Waalse
Aangelegenheden

—

—

—

—

Totaal voor hoofdstuk VIII.

184,1

80,0

Totaal voor afdeling XI. — Ruimtelijke ordening.

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Ministre ordonnateur	Art.	Département ordonnateur	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
-------------------------	------	----------------------------	----------	---

SECTION XIV.

LOGEMENT.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Travaux subsideés et reconstruction.

Affaires wallonnes	51.06	Travaux publics	Exécution de l'article 33 du Code du Logement annexé à l'arrêté royal du 10 décembre 1970 confirmé par la loi du 2 juillet 1971. — Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux	—
Total pour le chapitre V				—

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds
et institutions sans caractère d'entreprise.

Logement.

Affaires wallonnes	61.01	Travaux publics	Transfert à l'article 600.35.A de la section particulière en vue de créer des réserves foncières pour la construction de logements sociaux	25,0
Affaires wallonnes	61.60	Travaux publics	Transfert au «Fonds national du Logement — région wallonne» en vue du paiement des primes entières et fractionnées allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes . . .	4,1
Affaires wallonnes	61.61	Travaux publics	Transfert au «Fonds national du Logement — région wallonne» en vue du paiement de l'amortissement compris dans l'annuité constante de 10.009.000 francs due à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite et dans l'annuité due en application de l'article 8 de la loi du 7 décembre 1953 (pour mémoire)	—
Affaires wallonnes	61.62	Travaux publics	Transfert au «Fonds national du Logement — région wallonne» en vue du paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat (pour mémoire)	—
Affaires wallonnes	61.90	Travaux publics	Allocation au «Fonds national du Logement — région wallonne» en vue de permettre à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne : 1. de rembourser leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance (pour mémoire)	—

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		T E K S T E N	Ordonnancerend département	Art.	Ordonnancerende Minister
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten				

AFDELING XIV.

HUISVESTING.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Gesubsidieerde werken en wederopbouw.

		Uitvoering van artikel 33 van de Huisvestingscode gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971. — Kosten in verband met het opmaken van de ontwerpen, uitvoering van en toezicht over de werken.	Openbare Werken	51.06	Waalse Aangelegenheden
1.020,7	400,0				
1.020,7	400,0	Totaal voor hoofdstuk V.			

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen
en instellingen zonder bedrijfskarakter.

Huisvesting.

—	—	Overdracht naar artikel 600.35.A van de afzonderlijke sectie voor het aanleggen van grondreserves voor het bouwen van volkswoningen.	Openbare Werken	61.01	Waalse Aangelegenheden
—	—	Overdracht aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting. — Waals gewest» met het oog op de betaling van de gehele en gesplitste premies verleend aan de bouwers en kopers van sociale woningen en van kleine landeigendommen.	Openbare Werken	61.60	Waalse Aangelegenheden
—	—	Overdracht aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting. — Waals gewest» met het oog op de betaling van het aflossingsgedeelte dat begrepen is in de vaste annuïteit van 10.009.000 frank verschuldigd aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, en in de annuïteit die verschuldigd is bij toepassing van artikel 8 van de wet van 7 december 1953 (<i>pro memorie</i>).	Openbare Werken	61.61	Waalse Aangelegenheden
—	—	Overdracht aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting. — Waals gewest» met het oog op de betaling van de financieringsinstellingen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, toegekend door de Staat, aan de bouwers en kopers van volkswoningen (<i>pro memorie</i>).	Openbare Werken	61.62	Waalse Aangelegenheden
—	—	Toelage aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting. — Waals gewest» ten einde de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Landmaatschappij in de mogelijkheid te stellen :	Openbare Werken	61.90	Waalse Aangelegenheden
—	—	1. hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben terug te betalen (<i>pro memorie</i>);			

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Ministère ordonnateur	Art.	Département ordonnateur	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
--------------------------	------	----------------------------	----------	---

2. de couvrir la différence entre les amortissements dus par elles à leurs prêteurs sur leurs emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissement qu'elles ont à supporter elles-mêmes (*pour mémoire*)

Affaires wallonnes	61.91	Travaux publics	Allocations au «Fonds national du Logement — région wallonne» en vue du paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres	19,0
			Total pour le chapitre VI	48,1
			Total pour la section XIV. — Logement	48,1

SECTION XVI.

HYGIENE ET SANTE PUBLIQUE.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Affaires sociales	51.82	Santé publique et Famille	Subventions de l'Etat au secteur privé pour la construction, l'aménagement, l'agrandissement, la modernisation et l'équipement d'établissements spéciaux pour handicapés mentaux ou physiques, de homes pour handicapés adultes isolés et de homes de court séjour pour handicapés, ainsi que pour l'achat de constructions existantes, l'exécution de travaux d'aménagement et d'équipement des bâtiments et l'achat de mobilier d'installation en vue de la création de ces établissements	—
			Total pour le chapitre V	—

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds
et institutions sans caractère d'entreprise.

Affaires sociales	61.80	Santé publique et Famille	Dotation annuelle de base au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales destinée au financement des subsides accordés pour compte de l'Etat	78,5
Affaires sociales	61.82	Santé publique et Famille	Allocation au Fonds destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose dans la région wallonne	11,8
Affaires sociales	61.87	Santé publique et Famille	Transfert au Fonds destiné à la lutte contre les nuisances dans la région wallonne	150,0
			Transfert de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.	
Affaires sociales	63.82	Santé publique et Famille	Subventions de l'Etat aux administrations subordonnées pour la construction, l'aménagement, l'agrandissement, la modernisation et l'équipement d'établissements spéciaux pour handicapés mentaux ou physiques, de homes pour	

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Ordonnancerend département	Art.	Ordonnancerende Minister
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten				

2. het verschil te dekken tussen de aflossingen die ze aan hun leners, op hun bij annuïteiten terugbetaalbare leningen, verschuldigd zijn en het aflossingsaandeel dat ze zelf te dragen hebben (*pro memorie*).

—	—				
—	—	Toelagen aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting. — Waals gewest » met het oog op de betaling van de subsidies, ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen.	Openbare Werken	61.91	Waalse Aangelegenheden
—	—				
—	—	Totaal voor hoofdstuk VI.			
1.020,7	400,0	Totaal voor afdeling XIV. — Huisvesting.			

AFDELING XVI.

HYGIENE EN VOLKSGEZONDHEID.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

		Rijksbijdragen aan de particuliere sector in de kosten van het bouwen, inrichten, uitbreiden, moderniseren en uitrusten van speciale inrichtingen voor intellectueel of fysisch gehandicapten, van homes voor alleenstaande volwassen gehandicapten en van tehuizen voor kort verblijf van gehandicapten, alsmede voor het aankopen van bestaande gebouwen, voor aanpassingswerken, uitrusting en eerste meubilering van die gebouwen met het oog op de oprichting van die inrichtingen.	Volksgezondheid en Gezin	51.82	Sociale Zaken
132,0	80,0				
132,0	80,0	Totaal voor hoofdstuk V.			

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen
en instellingen zonder bedrijfskarakter.

—	—	Jaarlijkse basisdotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen tot financiering van de toelagen toegekend voor rekening van de Staat.	Volksgezondheid en Gezin	61.80	Sociale Zaken
—	—	Toelage aan het Fonds om de strijd tegen de tuberculose in het Waalse gewest meer kracht bij te zetten.	Volksgezondheid en Gezin	61.82	Sociale Zaken
—	—	Overdracht aan het Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder in het Waalse gewest.	Volksgezondheid en Gezin	61.87	Sociale Zaken

Vermogensoverdrachten aan de provincies,
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

		Rijksbijdragen aan de ondergeschikte besturen in de kosten van het bouwen, inrichten, uitbreiden, moderniseren en uitrusten van speciale inrichtingen voor intellectueel of fysisch gehandicapten, van homes voor alleenstaande vol-	Volksgezondheid en Gezin	63.82	Sociale Zaken
--	--	--	--------------------------	-------	---------------

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Ministre ordonnateur	Art.	Département ordonnateur	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
-------------------------	------	----------------------------	----------	---

			handicapés adultes isolés et de homes de court séjour pour handicapés, ainsi que pour l'achat de constructions existantes, l'exécution de travaux d'aménagement et d'équipement des bâtiments et l'achat de mobilier d'installation en vue de la création de ces établissements	—
Affaires sociales	63.83	Santé publique et Famille	Subsides aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux ordinaires intéressant l'hygiène et la santé publique	—
Total pour le chapitre VI				240,3
Total pour la section XVI. — Hygiène et Santé publique . .				240,3

SECTION XVII.

ACCUEIL.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Affaires sociales	74.07	Emploi et travail	Achat de matériel didactique pour l'enseignement linguistique	0,1
Total pour le chapitre VII				0,1
Total pour la section XVII. — Accueil				0,1

SECTION XIX.

CHASSE, PECHE ET FORETS.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux provinces,
communes et organismes assimilés.

Chasse, Pêche et Forêts	63.60	Agriculture	Subsides aux pouvoirs publics subordonnés en faveur de l'exécution de travaux forestiers	—
Total pour le chapitre VI				—

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de terrains et bâtiments dans le pays.

Chasse, Pêche et Forêts	71.60	Agriculture	Acquisitions : a) forêts, dunes et terrains domaniaux, immeubles destinés à agrandir le domaine privé de l'Etat (forêts); quote-part de l'Etat dans l'acquisition de forêts indivises; b) réserves naturelles; c) noues, terrains pour frayères, etc..	—
-------------------------	-------	-------------	---	---

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		T E K S T E N	Ordonnancerend département	Art.	Ordonnancerende Ministier
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten				

10,0	6,2	wassen gehandicapten en van tehuizen voor kort verblijf van gehandicapten, alsmede voor het aankopen van bestaande gebouwen, voor aanpassingswerken, uitrusting en eerste meubilering van die gebouwen met het oog op de oprichting van die inrichtingen.			
3,1	1,8	Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van de gewone werken tot bevordering van de openbare hygiëne en de volksgezondheid.	Volksgezondheid en Gezin	63.83	Sociale Zaken
13,1	8,0	Totaal voor hoofdstuk VI.			
145,1	88,0	Totaal voor afdeling XVI. — Hygiëne en Volksgezondheid.			

AFDELING XVII.

ONTHAAL.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Aankoop van didactisch materieel voor taalonderricht.	Tewerkstelling en Arbeid	74.07	Sociale Zaken
—	—	Totaal voor hoofdstuk VII.			
—	—	Totaal voor afdeling XVII. — Onthaal.			

AFDELING XIX.

BOSSEN, JACHT EN VISVANGST.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan de provincies,
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

25,5	7,0	Toelagen aan ondergeschikte openbare besturen wegens bosbouwkundige werken.	Landbouw	63.60	Bossen, Jacht en Visvangst
25,5	7,0	Totaal voor hoofdstuk VI.			

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

24,2	24,0	Verwervingen : a) domeinbossen, -duinen en -gronden, onroerende goederen ter vergroting van het privaat Staatsdomein (bossen); aandeel van de Staat in de aankopen van onverdeelde bossen; b) natuurreservaten; c) killen, gronden voor paaiplassen, enz.	Landbouw	71.60	Bossen, Jacht en Visvangst
------	------	---	----------	-------	----------------------------

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Ministre ordonnateur	Art.	Département ordonnateur	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
----------------------	------	-------------------------	----------	---

Construction de routes et travaux hydrauliques.

Chasse, Pêche et Forêts	73.60	Agriculture	Dépenses d'investissement de toute nature en rapport : a) avec l'augmentation de la production du revenu des forêts domaniales et avec leur aménagement touristique; b) avec l'aménagement et la gestion scientifique des réserves naturelles domaniales.	—
----------------------------	-------	-------------	---	---

Achat de biens meubles durables.

Chasse, Pêche et Forêts	74.03	Agriculture	Achat de mobilier, de matériel spécial pour laboratoires et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	3,8
Total pour le chapitre VII				3,8
Total pour la section XIX. — Chasse, Pêche et Forêts .				3,8

SECTION ANNEXE.

CREDITS PARALLELES.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Chasse, Pêche et Forêts	51.60	Agriculture	Subsides en faveur de l'exécution de travaux forestiers dans les forêts privées (Article auquel pourra être transférée la part des crédits dits parallèles destinée à l'octroi de subsides pour travaux forestiers dans les forêts privées.)	—
Total pour le chapitre V				—

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Affaires wallonnes	01.06	Travaux publics	Acquisitions d'immeubles et de terrains nus ou bâtis (y compris les terrains à vocation résidentielle), équipement et aménagement des terrains en vue de la construction de logements ou de l'aménagement des sites, démolition et construction d'immeubles, aide aux expropriés, ali- mentation de fonds de construction de logements, prise en charge d'intérêts relatifs à des emprunts pour construc- tion de logements et autres dépenses à réaliser dans le cadre des crédits parallèles octroyés à la Wallonie . . . (Article auquel pourra être transférée la part des crédits dits parallèles destinée au logement.)	—
Total pour le chapitre 01				—
Total pour la section Annexe. — Crédits parallèles . .				—
Total pour le titre II. — Dépenses de capital				1.563,2
TOTAL POUR LES TITRES I ET II				4.030,6

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Ordonnancerend département	Art.	Ordonnancerende Minister
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten				
		Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.			
		Investeringsuitgaven van alle aard in verband :	Landbouw	73.60	Bossen, Jacht en Visvangst
		a) met de vermeerdering van de produktie en de opbrengst van de domeinbossen en met hun toeristische inrichting;			
33,1	29,1	b) met de inrichting en het wetenschappelijk beheer van de domaniale natuurreservaten.			
		Aankoop van duurzame roerende goederen.			
		Aankoop van meubilair, van bijzonder materieel voor labo- ratoria en van allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	Landbouw	74.03	Bossen, Jacht en Visvangst
—	—				
57,3	53,1	Totaal voor hoofdstuk VII,			
82,8	60,1	Totaal voor afdeling XIX. — Bossen, Jacht en Visvangst.			
		BIJKOMENDE AFDELING.			
		COMPENSATIEKREDIETEN.			
		HOOFDSTUK V.			
		VERMOGENSOVERDRACHTEN.			
		AAN ANDERE SECTOREN.			
		Vermogensoverdrachten aan bedrijven.			
—	—	Toelagen wegens bosbouwkundige werken in privé-bossen. (Artikel waarop het deel van de compensatiekredieten zal kunnen overgeschreven worden dat tot bestemming heeft het verlenen van toelagen voor bosbouwkundige werken in privé-bossen.)	Landbouw	51.60	Bossen, Jacht en Visvangst
—	—	Totaal voor hoofdstuk V.			
		HOOFDSTUK 01.			
		DIVERSE.			
		Niet economisch verdeeld.			
		Aankoop van gebouwen en onbebouwde of bebouwde ter- reinen (daaronder begrepen de voor wonen bestemde terreinen), uitrusting en geschiktmaking van gronden voor woningbouw of terreinaanleg, slopen en bouwen van gebouwen, hulp aan onteigenden, stijving van woning- bouwfonds en dragen van de rentelast van woningbouw- leningen en andere uitgaven in het raam van de aan Wallonië toegekende compensatiekredieten. (Artikel waarop het deel van de compensatiekredieten, bestemd voor de huisvesting, zal kunnen overgeschreven worden.)	Openbare Werken	01.06	Waalse Aangelegenheden
—	—	Totaal voor hoofdstuk 01.			
—	—	Totaal voor bijkomende afdeling. — Compensatiekredieten.			
1.432,7	628,1	Totaal voor titel II. — Kapitaaluitgaven.			
1.475,7	651,8	TOTAAL VOOR DE TITELS I EN II.			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Departement ordonnateur	Ministre ordonnateur	Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1975 — Saldo op 1 januari 1975	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
----------------------------	-------------------------	------	-------	---------------------------	----------	---	--

PARTIE I.

OPERATIONS COURANTES.

SECTION XII.

EXPANSION ECONOMIQUE REGIONALE.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Affaires économiques	Economie régionale	600	1	A	Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 29 juin 1967) :		
					1. Secteur Affaires économiques.		
					Soldes	—	
					Recettes :		
					— recettes fiscales affectées		2.694.296
					Dépenses :		
					— non patrimoniales		
Classes moyennes	Economie régionale				2. Secteur Classes moyennes :		
					Soldes	—	
					Recettes :		
					— recettes fiscales affectées		205.536
					Dépenses :		
					— particulières :		
					— non patrimoniales		
					Total pour le chapitre I	—	2.899.832
					Total pour la section XII. — Expansion économique régionale	—	2.899.832

SECTION XIV.

LOGEMENT.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.Fonds national du Logement.
Région wallonne.

Travaux publics	Affaires wallonnes	600	21	A	Subsides à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne pour leur permettre de couvrir les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs, jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge, ainsi que les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs et la charge supplémentaire
--------------------	-----------------------	-----	----	---	---

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1975 — Saldo op 31 december 1975	TEKSTEN	Art.	Litt.	Wijze van beschikking	Ordonnancerende Minister	Ordonnancerend departement
---	---	---------	------	-------	-----------------------	--------------------------	----------------------------

DEEL I.

LOPENDE VERRICHTINGEN.

AFDELING XII.

GEWESTELIJKE ECONOMISCHE EXPANSIE.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Fonds voor Economische Expansie en de Regionale Reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en 29 juni 1967) : 600 1 A Streekeconomie Economische Zaken

1. Sector Economische Zaken.

— Saldo's.

Ontvangsten :

— toegewezen fiscale ontvangsten.

Uitgaven :

— niet patrimoniale.

2.694.296

2. Sector Middenstand.

Streekeconomie Middenstand

— Saldo's.

Ontvangsten :

— toegewezen fiscale ontvangsten.

Uitgaven :

— bijzondere :
niet patrimoniale.

205.536

2.899.832

— Totaal voor hoofdstuk I.

2.899.832

— Totaal voor afdeling XII. — Gewestelijke economische expansie.

AFDELING XIV.

HUISVESTING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.Nationaal Fonds voor de Huisvesting.
Waals gewest.

Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze in de mogelijkheid te stellen tot de betaling over te gaan van de interesten die ze aan hun leners verschuldigd zijn, ten belope van het verschil tussen het totaal bedrag van deze interesten en het jaarlijks interestenaandeel dat te hunnen laste is gelegd alsmede van de terugbetalings- 600 21 A Waalse Aangelegenheden Openbare Werken

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Departement ordonnateur	Ministre ordonnateur	Art.	Litt.	Mode de disposi- tion	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1975 — Saldo op 1 januari 1975	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
					résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction (art. 38 du Code du Logement) :		
					Soldes	—	
					Recettes :		
					— d'origine budgétaire (art. 41.61.01 des dépenses courantes)		—
					Dépenses :		
					— non patrimoniales		
Travaux publics	Affaires wallonnes	600	22	A	Primes pour la démolition et l'assainissement des logements insalubres (arrêtés royaux du 10 août 1967) :		
					Soldes	—	
					Recettes :		
					— d'origine budgétaire (art. 41.61.02 des dépenses courantes)		33.300
					Dépenses :		
					— non patrimoniales		
Travaux publics	Affaires wallonnes	600	23	A	Subsides en vue de couvrir partiellement :		
					1. le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ou par des personnes âgées qui ont quitté un logement inadapté à leur condition physique en vue d'occuper un logement spécifique :		
					2. les frais d'installation dans leur nouveau logement et les allocations de déménagement (arrêtés royaux des 10 janvier 1966 et 10 juillet 1970) :		
					Soldes	—	
					Recettes :		
					— d'origine budgétaire (art. 41.61.03 des dépenses courantes)		14.100
					Dépenses :		
					— non patrimoniales		
Travaux publics	Affaires wallonnes	600	24	A	Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformément aux arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique (loi du 15 avril 1949) :		
					Soldes	—	
					Recettes :		
					— d'origine budgétaire (art. 41.61.04.1 des dépenses courantes)		14.900
					— particulières :		
					— non patrimoniales		
					Dépenses :		
					— non patrimoniales		
Travaux publics	Affaires wallonnes	600	25	A	Paiement des remises d'intérêts accordées aux ouvriers mineurs, ainsi que de sommes dues à titre de garantie de		

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1975 — Saldo op 31 december 1975	TEKSTEN	Art.	Litt.	Wijze van beschikking	Ordonnancerende Minister	Ordonnancerend departement
		premies die ze aan hun leners hebben toegestaan en van de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwprijzen (art. 38 van de Huisvestingscode) : — Saldo's. Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 41.61.01 van de lopende uitgaven). Uitgaven : — niet-patrimoniale.					
		Premies voor de sloping en de gezondmaking van de ongezonde woningen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967).	600	22	A	Waalse Aangelegenheden	Openbare Werken
		— Saldo's. Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 41.61.02 van de lopende uitgaven). Uitgaven : — niet-patrimoniale.					
33.300		Toelagen voor het gedeeltelijk dekken : 1. van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die een aan hun fysische toestand onaangepaste woning ontruimen ten einde een specifieke woning te betrekken. 2. van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning en de verhuizingstoelagen (koninklijke besluiten van 10 januari 1966 en 10 juli 1970).	600	23	A	Waalse Aangelegenheden	Openbare Werken
		— Saldo's. Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 41.61.03 van de lopende uitgaven). Uitgaven : — niet-patrimoniale.					
14.100		Betaling van de interest die voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België worden aangegaan, overeenkomstig de ter zake geldende besluiten ten laste van de Staat valt (wet van 15 april 1949) :	600	24	A	Waalse Aangelegenheden	Openbare Werken
		— Saldo's. Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 41.61.04.1 van de lopende uitgaven) — bijzondere : — niet-patrimoniale. Uitgaven : — niet-patrimoniale.					
14.900		Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die	600	25	A	Waalse Aangelegenheden	Openbare Werken

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Departement ordonnateur	Ministre ordonnateur	Art.	Litt.	Mode de disposi- tion	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1973 — Saldo op 1 januari 1973	Recettes de l'année — Ontvangen van het jaar
					bonne fin aux sociétés de crédit intervenantes (arrêtés-lois des 14 avril 1945 et 12 décembre 1945) :		
					Soldes	—	
					Recettes :		
					— d'origine budgétaire (art. 41.61.04.2 des dépenses courantes)		30,000
					Dépenses :		
					— non patrimoniales		
Travaux publics	Affaires wallonnes	600	26	A	Remboursement aux sociétés de constructions agréées par la Société nationale du Logement, des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses (arrêté royal du 14 décembre 1960) :		
					Soldes	—	
					Recettes :		
					— d'origine budgétaire (art. 41.61.04.3 des dépenses courantes).		—
					Dépenses :		
					— non patrimoniales		
Travaux publics	Affaires wallonnes	600	27	A	Divers (lois des 11 octobre 1919 et 7 décembre 1953) :		
					Soldes	—	
					Recettes :		
					— d'origine budgétaire (art. 41.61.04.4 des dépenses courantes et 61.61 des dépenses de capital)		—
					Dépenses :		
					— non patrimoniales		
Travaux publics	Affaires wallonnes	600	28	A	Paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat à titre de primes accordées par celui-ci, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux (arrêté royal du 10 août 1967) :		
					Soldes.	—	
					Recettes :		
					— d'origine budgétaire (art. 41.62 des dépenses courantes).		4.950
					Dépenses :		
					— non patrimoniales		
Travaux publics	Affaires wallonnes	600	34	A	Paiement d'études et d'expériences pour l'amélioration de l'habitat et de l'environnement des quartiers anciens :		
					Soldes	—	
					Recettes :		
					— d'origine budgétaire (art. 41.63 des dépenses courantes)		—
					Dépenses :		
					— non patrimoniales		

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Depenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1975 — Saldo op 31 december 1975	TEKSTEN	Art.	Litt.	Wijze van be- schik- king	Ordonnancerende Minister	Ordonnancerend departement
		bij wijze van waarborg voor goede afloop, aan de tussenkomenende kredietvennootschappen verschuldigd zijn (besluitwetten van 14 april 1945 en 12 december 1945).					
	—	Saldo's.					
		Ontvangsten :					
		— van budgettaire oorsprong (art. 41.61.04.2 van de lopende uitgaven).					
30.000		Uitgaven :					
		— niet-patrimoniaie.					
		Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen (koninklijk besluit van 14 december 1960).	600	26	A	Waalse Aangelegenheden	Openbare Werken
	—	Saldo's.					
		Ontvangsten :					
		— van budgettaire oorsprong (art. 41.61.04.3 van de lopende uitgaven).					
		Uitgaven :					
	—	— niet-patrimoniaie.					
		Verscheidene (wetten van 11 oktober 1919 en 7 december 1953.	600	27	A	Waalse Aangelegenheden	Openbare Werken
	—	Saldo's.					
		Ontvangsten :					
		— van budgettaire oorsprong (art. 41.61.04.4 van de lopende uitgaven en 61.61 van de kapitaaluitgaven).					
		Uitgaven :					
	—	— niet-patrimoniaie.					
		Betaling aan de financieringsinstellingen van de interest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies toegekend door de Staat, voor diens rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswonin- gen (koninklijk besluit van 10 augustus 1967).	600	28	A	Waalse Aangelegenheden	Openbare Werken
	—	Saldo's.					
		Ontvangsten :					
		— van budgettaire oorsprong (art. 41.62 van de lopende uitgaven).					
		Uitgaven :					
4.950		— niet-patrimoniaie.					
		Betaling van studies en van experimenten ter verbetering van de woningen en van de omgeving van oude wijken.	600	34	A	Waalse Aangelegenheden	Openbare Werken
	—	Saldo's.					
		ontvangsten :					
		— van budgettaire oorsprong (art. 41.63 van de lopende uitgaven).					
		Uitgaven :					
	—	— niet-patrimoniaie.					

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Departement ordonnateur	Ministre ordonnateur	Art.	Litt.	Mode de disposi- tion	L I B E L L E S	Solde au 1 ^{er} janvier 1975 — Saldo op 1 januari 1975	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
----------------------------	-------------------------	------	-------	--------------------------------	-----------------	---	--

Travaux publics	Affaires wallonnes	600	50	A	Fonds spécial créé en vue de fournir à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite les capitaux nécessaires aux avances récupérables à faire, pour compte de l'Etat, aux sinistrés immobiliers de Moulin-sous-Fléron (Jupille) (loi du 15 juin 1961) :		
					Soldes	—	
					Recettes :		—
					Dépenses :		
					Total pour le chapitre I	—	97.250
					Total pour la section XIV. — Logement	—	97.250
					Total pour la partie I. — Opérations courantes	—	2.997.082

PARTIE II.

OPERATIONS DE CAPITAL.

SECTION XI.

AMENAGEMENT DU TERRITOIRE.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Travaux publics	Affaires wallonnes	600	1	A	Fonds d'Expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967). Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement. (Les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes) :		
					Soldes	—	
					Recettes :		
					— d'origine budgétaire (art. 61.05 des dépenses de capital). F 1.265.900.000		
					— particulières :		
					— non patrimoniales	—	1.265.900
					Dépenses :		
					— patrimoniales :		
					— non patrimoniales :		
					Total pour le chapitre I	—	1.265.900

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Travaux publics	Affaires wallonnes	660	3	A	Fonds destiné au paiement des dépenses résultant de l'application de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970 :		
					Soldes		3.188

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1975 — Saldo op 31 december 1975	TEKSTEN	Art.	Litt.	Wijze van beschikking	Ordonnancerende Minister	Ordonnancerend departement
--	--	---------	------	-------	-----------------------	--------------------------	----------------------------

Bijzonder fonds opgericht ten einde aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas de nodige kapitalen te bezorgen om voor rekening van de Staat terugvorderbare voorschotten toe te kennen aan de geteisterden van onroerende goederen, te Moulin-sous-Fléron (Jupille) (wet van 15 juni 1961).

600

50

A

Waalse
AangelegenhedenOpenbare
Werken

— Soldo's.

Ontvangsten :

Uitgaven :

97.250

—

Totaal voor hoofdstuk I.

97.250

—

Totaal voor afdeling XIV. — Huisvesting.

2.997.082

—

Totaal voor het deel I. — Lopende verrichtingen.

DEEL II.

KAPITAALVERRICHTINGEN.

AFDELING XI.

RUIMTELIJKE ORDENING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (Koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967).
— Ter beschikking van de Minister van Waalse Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting gestelde sommen.
(De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven).

600

1

A

Waalse
AangelegenhedenOpenbare
Werken

— Saldo's.

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong (art. 61.05

van de kapitaaluitgaven) F 1.265.900.000

— bijzondere :

— niet patrimoniale —

1.265.900

Uitgaven :

— patrimoniale :

— niet patrimoniale.

1.265.900

—

Totaal voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Fonds bestemd voor de betaling van de uitgaven voortvloeiende uit de toepassing van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970.

660

3

A

Waalse
AangelegenhedenOpenbare
Werken

3.977

Saldo's.

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Département ordonnateur	Ministre ordonnateur	Art.	Litt.	Mode de disposi- tion	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1975 — Saldo op 1 januari 1975	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
----------------------------	-------------------------	------	-------	--------------------------------	----------	---	--

Recettes :

— particulières :

— non patrimoniales 1.182

Dépenses :

— non patrimoniales

Total pour le chapitre III 3.188 1.182

Total pour la section XI. — Aménagement du Territoire . 3.188 1.267.082

SECTION XIV.

LOGEMENT.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.Fonds national du Logement.
Région wallonne.

Travaux publics	Affaires wallonnes	600	29	A	Paiement des primes entières et fractionnées allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes (arrêtés royaux des 10 août 1967 et 4 février 1968) :		
					Soldes	—	
					Recettes :		
					— d'origine budgétaire (art. 61.60 des dépenses de capital)		4.100
					Dépenses :		
					— non patrimoniales		
	Affaires wallonnes	600	30	A	Paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat (arrêté royal du 10 août 1967) :		
					Soldes	—	
					Recettes :		
					— d'origine budgétaire (art. 61.62 des dépenses de capital)		—
					Dépenses :		
					— non patrimoniales		
Travaux publics	Affaires wallonnes	600	31	A	Interventions destinées à permettre le remboursement par la Société nationale du Logement et par la Société nationale terrienne de leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance (loi du 15 avril 1949) :		
					Soldes	—	
					Recettes :		
					— d'origine budgétaire (art. 61.90 des dépenses de capital)		—

(In duizendtrallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1975 — Saldo op 31 december 1975	TEKSTEN	Art.	Litt.	Wijze van beschikking	Ordonnancerende Minister	Ordonnancerend departement
---	---	---------	------	-------	-----------------------	--------------------------	----------------------------

Ontvangsten :
— bijzondere.
— niet-patrimoniale.

Uitgaven :
— niet-patrimoniale.

393		
393	3.977	Totaal voor hoofdstuk III.
1.266.293	3.977	Totaal voor de afdeling XI. — Ruimtelijke ordening.

AFDELING XIV.

HUISVESTING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.Nationaal Fonds voor de Huisvesting.
Waals Gewest.

Betaling van de gehele en gesplitste premieën verleend aan de bouwers en kopers van sociale woningen en van kleine landeigendommen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967 en 4 februari 1968) :

— Saldo's.

Ontvangsten :
— van budgettaire oorsprong (art. 61.60 van de kapitaaluitgaven).

4.100

Uitgaven :
— niet-patrimoniale.

Betaling aan de financiële instellingen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, toegekend door de Staat, aan de bouwers en kopers van volkswoningen (koninklijk besluit van 10 augustus 1967) :

— Saldo's.

Ontvangsten :
— van budgettaire oorsprong (art. 61.62 van de kapitaaluitgaven).

Uitgaven :
— niet-patrimoniale.

Tussenkomen bestemd voor het terugbetalen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en door de Nationale Landmaatschappij van hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben (wet van 15 april 1949).

— Saldo's.

Ontvangsten :
— van budgettaire oorsprong (art. 61.90 van de kapitaaluitgaven).

600	29	A	Waalse Aangelegenheden	Openbare Werken
600	30	A	Waalse Aangelegenheden	Openbare Werken
600	31	A	Waalse Aangelegenheden	Openbare Werken

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Departement ordonnateur	Ministère ordonnateur	Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1975 — Saldo op 1 januari 1975	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
					Dépenses :		
					— patrimoniales		
Travaux publics	Affaires wallonnes	600	32	A	Interventions destinées à permettre le paiement des différences d'amortissement positives dues par l'Etat soit à la Société nationale du Logement, soit à la Société nationale terrienne, au moyen du crédit transféré du budget des dépenses extraordinaires et du versement éventuel par l'une ou l'autre desdites Sociétés nationales des différences d'amortissement négatives dues par elles (loi du 15 avril 1949) :		
					Soldes	—	
					Recettes :		
					— d'origine budgétaire (art. 61.90.2 des dépenses de capital)		
					— particulières :		
					patrimoniales		—
					Dépenses :		
					— patrimoniales		
Travaux publics	Affaires wallonnes	600	33	A	Paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres (loi du 7 décembre 1953) :		
					Soldes	—	
					Recettes :		
					— d'origine budgétaire (art. 61.91 des dépenses de capital)		19.000
					Dépenses :		
					— non patrimoniales		
Travaux publics	Affaires wallonnes	600	35	A	Interventions destinées à créer des réserves foncières pour la construction de logements sociaux :		
					Soldes	—	
					Recettes :		
					— d'origine budgétaire (art. 61.01 des dépenses de capital)		25.000
					Dépenses :		
					— patrimoniales		
					Total pour le chapitre I	—	48.100
					Total pour la section XIV. — Logement	—	48.100

SECTION XVI.

HYGIENE ET SANTE PUBLIQUE.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Santé publique et Famille	Affaires sociales	600	2	A	Fonds destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose dans la région wallonne (lois des 1 ^{er} août 1930 et 26 décembre 1936) :		
					Soldes	—	

(In duizendfranken frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1975 — Saldo op 31 december 1975	TEKSTEN	Art.	Litt.	Wijze van beschikking	Ordonnancerende Minister	Ordonnancerend departement
—		Uitgaven : — patrimoniale.					
		Tussenkomen bestemd voor het betalen van de positieve aflossingsverschillen, die door het Rijk verschuldigd zijn, hetzij aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, hetzij aan de Nationale Landmaatschappij, door middel van het van de begroting der buitengewone uitgaven overgedragen krediet en van de eventuele storting door een van de even genoemde Nationale Maatschappijen van door hen verschuldigde negatieve aflossingsverschillen (wet van 15 april 1949) :	600	32	A	Waalse Aangelegenheden	Openbare Werken
—		Saldo's.					
		Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 61.90.2 van de kapitaaluitgaven) :					
		Bijzondere : — patrimoniale.					
—		Uitgaven : — patrimoniale.					
		Betaling van de subsidiën, ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen (wet van 7 december 1953) :	600	33	A	Waalse Aangelegenheden	Openbare Werken
—		Saldo's.					
		Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 61.91 van de kapitaaluitgaven).					
19.000		Uitgaven : — niet-patrimoniale.					
		Tussenkomen bestemd voor het aanleggen van grondreserves voor het bouwen van volkswoningen :	600	35	A	Waalse Aangelegenheden	Openbare Werken
—		Saldo's.					
		Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 61.01 van de kapitaaluitgaven) :					
25.000		Uitgaven : — patrimoniale.					
48.100	—	Totaal voor hoofdstuk I.					
48.100	—	Totaal voor de afdeling XIV. — Huisvesting.					

AFDELING XVI.

HYGIENE EN VOLKSGEZONDHEID.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Fonds bestemd om de strijd tegen de tuberculose in het Waalse Gewest meer kracht bij te zetten (wetten van 1 augustus 1930 en 26 december 1956) :	600	2	A	Sociale Zaken	Volksgezondheid en Gezin
10.300					Saldo's.

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Département ordonnateur	Ministre ordonnateur	Art.	Litt.	Mode de disposi- tion	L I B E L L E S	Solde au 1 ^{er} janvier 1975 — Saldo op 1 januari 1975	Recettes de l'année — Ontvangen van het jaar
----------------------------	-------------------------	------	-------	--------------------------------	-----------------	---	--

Recettes :

— d'origine budgétaire (art. 61.82 du titre II du Budget) 11.800

Dépenses :

— non patrimoniales

Santé
publique
et FamilleAffaires
sociales

600

8

A

Fonds destiné à la lutte contre les nuisances dans la région wallonne :

Soldes —

Recettes :

— d'origine budgétaire (art. 61.87 du titre II) 150.000

Dépenses :

1. non patrimoniales
2. patrimoniales

Total pour le chapitre I — 161.800

Total pour la section XVI. — Hygiène et Santé publique — 161.800

SECTION XIX.

CHASSE, PECHE ET FORETS.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Agriculture

Chasse, Pêche
et Forêts

660

5

B

Fonds de reconstitution et de rationalisation du patrimoine forestier de l'Etat alimenté par le produit des expropriations pour cause d'utilité publique affectant les forêts domaniales (loi domaniale du 2 juillet 1969) :

Soldes 692

Recettes :

— patrimoniales 60

Dépenses :

— patrimoniales

Total pour le chapitre III 692 60

Total pour la section XIX. — Chasse, Pêche et Forêts 692 60

Total pour la partie II. — Opérations de capital 3.880 1.477.042

Total pour le titre IV. — Section particulière 3.880 4.474.124

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 3 octobre 1975.

BAUDOUIN.

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1975 — Saldo op 31 december 1975	TEKSTEN	Art.	Litr.	Wijze van beschikking	Ordonnancerende Minister	Ordonnancerend departement
---	---	---------	------	-------	-----------------------	--------------------------	----------------------------

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong (art. 61.82 van titel II van de begroting).

1.500

Uitgaven :

— niet-patrimoniale.

Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder in het Waalse Gewest :

600

8

A

Sociale Zaken

Volksgezondheid en Gezin

120.000

Saldo's.

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong (art. 61.87 van titel II).

30.000

Uitgaven :

1. niet-patrimoniale.
2. patrimoniale.

31.500

130.300

Totaal voor hoofdstuk I.

31.500

130.300

Totaal voor de afdeling XVI. — Hygiëne en Volksgezondheid.

AFDELING XIX.

BOSSEN, JACHT EN VISVANGST.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Fonds voor de reconstitutie en de rationalisatie van het bospatrimonium van de Staat, gestijfd door de opbrengst van de ten algemenen nutte onteigende domeinbossen (domeinwet van 2 juli 1969) :

660

5

B

Bossen, Jacht en Visvangst

Landbouw

252

Saldo's.

Ontvangsten :

— patrimoniale.

Uitgaven :

— patrimoniale.

500

500

252

Totaal voor hoofdstuk III.

500

252

Totaal voor de afdeling XIX. — Bossen, Jacht en Visvangst.

1.346.393

134.529

Totaal voor deel II. — Kapitaalverrichtingen.

4.343.475

134.529

Totaal voor titel IV. — Afzonderlijke sectie.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
3 oktober 1975.

BOUDEWIJN.

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre des Affaires wallonnes,
de l'Aménagement du Territoire et du Logement,*

A. CALIFICE.

*Le Secrétaire d'Etat aux Forêts, à la Chasse
et à la Pêche,*

L. OLIVIER.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,

J. GOL.

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales,

R. MOREAU.

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

*De Minister van Waalse Aangelegenheden,
van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting,*

A. CALIFICE.

*De Staatssecretaris voor Bossen, Jacht
en Visvangst,*

L. OLIVIER.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

De Staatssecretaris voor Streekeconomie,

J. GOL.

De Staatssecretaris voor Sociale Zaken,

R. MOREAU.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TABLEAU RECAPITULATIF DES TITRES I ET II.

SAMENVATTENDE TABEL VAN DE TITELS I EN II.

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

En millions de francs.

Chapitres et para- graphes	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Hoofd- stukken en para- graphen
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		
TITRE I.						
DEPENSES COURANTES.			LOPENDE UITGAVEN.			
I	Dépenses de consommation. — (Dépen- ses courantes pour biens et services) :				Consumptieve bestedingen. — (Lopende uitgaven voor goederen en diensten) :	I
§ 1	Salaires et charges sociales	3,8	—	—	Lonen en sociale lasten	§ 1
§ 2	Achats de biens non durables et de services	200,3	41,1	21,8	Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	§ 2
§ 4	Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmen- tant pas la valeur	—	1,9	1,9	Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van wegen en waterbouw- kundige werken.	§ 4
III	Transferts de revenus à destination d'autres secteurs	491,4	—	—	Inkomensoverdrachten aan andere sec- toren.	III
IV	Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public	1.761,3	—	—	Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid.	IV
01	Divers. — Non réparti économique- ment.	10,6	—	—	Diverse. — Niet economisch verdeeld .	01
	Total pour le titre I. — Dépenses cou- rantes	2.467,4	43,0	23,7	Totaal voor titre I. — Lopende uit- gaven.	
TITRE II.						
DEPENSES DE CAPITAL.			KAPITAALUITGAVEN.			
V	Transferts de capitaux à destination d'autres secteurs	—	1.152,7	480,0	Vermogensoverdrachten aan andere sec- toren.	V
VI	Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public	1.554,3	222,7	95,0	Vermogensoverdrachten binnen de sec- tor overheid.	VI
VII	Investissements (civils)	3,9	57,3	53,1	Investerings (civiele)	VII
VIII	Octroi de crédits et participations . .	5,0	—	—	Kredietverleningen en deelnemingen .	VIII
01	Divers. — Non réparti économique- ment.	—	—	—	Diverse. — Niet economisch verdeeld .	01
	Total pour le titre II. — Dépenses de capital	1.563,2	1.432,7	628,1	Totaal voor titre II. — Kapitaaluit- gaven.	
	Total pour les titres I et II	4.030,6	1.475,7	651,8	Totaal voor de titels I en II.	

TITRE I.

Dépenses courantes.

SECTION I.

Conseil régional wallon.

CHAPITRE 01.

Divers.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — *Dotation au Conseil régional wallon.*

Classification économique :

	1975
01 Non ventilé	F 10.600.000

Frais de fonctionnement du Conseil régional wallon institué par la loi du 1^{er} août 1974 créant des institutions régionales, à titre préparatoire à l'application de l'article 107^{quater} de la Constitution.

SECTION X.

Affaires générales.

CHAPITRE I.

 Dépenses de consommation.
 (Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.28. — *Frais de participation à des manifestations diverses dans le pays et à l'étranger. — Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. — Organisation d'expositions, de conférences et de concours. — Autres dépenses de même nature.*

Classification économique :

	1975
123 Achats spécifiques	F 500.000

CHAPITRE IV.

Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.

 Transferts de revenus aux fonds et aux
 institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 41.05. — *Subvention au Conseil économique régional pour la Wallonie et au Conseil économique régional pour le Brabant.*

Classification économique :

	1975
413 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954	F 30.000.000

Frais de fonctionnement du Conseil économique régional pour la Wallonie et pour partie du Conseil économique pour le Brabant, institués par l'article 9 de la loi-cadre du 15 juillet 1970 portant organisation de la planification et de la décentralisation économique.

TITEL I.

Lopende uitgaven.

AFDELING I.

Waaalse Gewestraad.

HOOFDSTUK 01.

Diverse.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.01. — *Dotatie aan de Waaalse Gewestraad.*

Economische classificatie :

	1975
01 Niet verdeeld	F 10.600.000

Werkingskosten van de Waaalse Gewestraad, ingesteld door de wet van 1 augustus 1974 tot oprichting van gewestelijke instellingen, in voorbereiding van de toepassing van artikel 107^{quater} van de Grondwet.

AFDELING X.

Algemene zaken.

HOOFDSTUK I.

 Consumptieve bestedingen.
 (Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.28. — *Kosten wegens deelneming aan allerhande plechtigheden in binnen- en buitenland. — Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten, alsmede ceremoniekosten. — Inrichten van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden. — Andere uitgaven van dezelfde aard.*

Economische classificatie :

	1975
123 Specifieke aankopen	F 500.000

HOOFDSTUK IV.

Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid.

 Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan
 openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.05. — *Subsidie aan de Gewestelijke Economische Raad voor Wallonië en aan de Gewestelijke Economische Raad voor Brabant.*

Economische classificatie :

	1975
413 Inkomensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	F 30.000.000

Werkingskosten van de Gewestelijke Economische Raad voor Wallonië en voor een gedeelte van de Gewestelijke Economische Raad voor Brabant, ingesteld bij artikel 9 van de kaderwet van 15 juli 1970 houdende organisatie van de planning en economische decentralisatie.

ART. 41.06. — *Subvention à la société de développement régional pour la Wallonie.*

Classification économique :

1975

413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954 F 20.000.000

Dépenses de fonctionnement de la société de développement régional pour la Wallonie, instituée par l'article 15 de la loi-cadre du 15 juillet 1970 portant organisation de la planification et de la décentralisation économique.

CHAPITRE 01.

Divers.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.*

Classification économique :

1975

01 Non ventilé —

SECTION XI.

Aménagement du territoire.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.29. — *Démolition d'immeubles érigés en contravention aux dispositions de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962, modifiée par les lois du 22 avril 1970 et du 22 décembre 1970. — Travaux exécutés pour compte de tiers.*

Classification économique :

1975

123 Achats spécifiques F 100.000

Ce crédit est nécessaire pour l'application des dispositions du chapitre III « Des sanctions » du Titre IV de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois du 22 avril 1970 et du 22 décembre 1970.

ART. 12.30. — *Frais de fonctionnement des commissions consultatives, notamment des commissions consultatives régionales prévues par la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962, modifiée par les lois du 22 avril 1970 et du 22 décembre 1970.*

Classification économique :

1975

123 Achats spécifiques F 400.000

Frais de fonctionnement des commissions et groupes de travail relatifs à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire.

ART. 41.06. — *Subsidie aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Wallonië.*

Economische classificatie :

1975

413 Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 F 20.000.000

Werkingskosten van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Wallonië, ingesteld bij artikel 15 van de kaderwet van 15 juli 1970, houdende organisatie van de planning en economische decentralisatie.

HOOFDSTUK 01.

Diverse.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.01. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten voor de gehele begroting voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie.*

Economische classificatie :

1975

01 Niet verdeeld F —

AFDELING XI.

Ruimtelijke ordening.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.29. — *Afbreken van gebouwen opgericht in strijd met de voorschriften van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden.*

Economische classificatie :

1975

123 Specifieke aankopen F 100.000

Dit krediet is nodig in verband met de toepassing van de bepalingen van hoofdstuk III « Dwang- en strafbepalingen » van Titel IV van de wet van 29 maart 1962 betreffende de organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970.

ART. 12.30. — *Werkingskosten van de commissies van advies, inzonderheid de gewestelijke commissies van advies, voorgeschreven door de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970.*

Economische classificatie :

1975

123 Specifieke aankopen F 400.000

Werkingskosten van de commissies en werkgroepen betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening.

ART. 12.32. — *Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire, frais d'experts, frais de publication, d'information et d'animation en matière d'aménagement du territoire.*

(Des avances peuvent être consenties aux auteurs de projets que l'Etat a chargés de l'étude et de l'élaboration des plans régionaux et de secteur.)

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Engagements :

Autorisations nouvelles 1975 : 41.100.000 francs.

Ordonnancements :

Autorisations nouvelles 1975 : 21.800.000 francs.

Frais résultant de l'application de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962.

Mise à jour permanente des enquêtes et des plans de développement et d'aménagement régionaux et de secteur de façon à pouvoir adapter ceux-ci à l'évolution des faits et à la survenance de nouveaux facteurs d'aménagement.

Etudes et expérimentations en matière de rénovation urbaine.

§ 4. Réparation et entretien des routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

ART. 14.05. — *Aménagement et amélioration de parcs publics et squares sur le domaine de l'Etat dans le cadre du Plan vert (y compris les plantations à des fins expérimentales en vue de leur réalisation).*

Classification économique :

14 Réparation et entretien des routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

Engagements :

Autorisations nouvelles 1975 : 1.900.000 francs.

Ordonnancements :

Autorisations nouvelles 1975 : 1.900.000 francs.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus à destination d'autres secteurs.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.03. — *Subventions pour l'organisation d'expositions, de conférences et pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire.*

Classification économique :

1975

322 Autres subventions aux entreprises privées . . F 500.000

ART. 33.05. — *Indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de lotir prononcées à charge de l'Etat par jugements et arrêts des cours et tribunaux fondés sur l'article 37 de la loi du 29 mars 1962 orga-*

ART. 12.32. — *Studiekosten betreffende de ruimtelijke ordening, kosten van deskundigen, kosten voor publikaties, informatie en sensibilisering inzake ruimtelijke ordening.*

(Voorschotten mogen toegekend worden aan de ontwerpers door het Rijk belast met de studie en het opmaken van plannen van de streken en gewesten.)

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Vastleggingen :

Nieuwe machtigingen 1975 : 41.100.000 frank.

Ordonnanceren :

Nieuwe machtigingen 1975 : 21.800.000 frank.

Kosten voortvloeiend uit de toepassing van de wet van 29 maart 1962 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw.

Stelselmatige bijwerking van de voorstudies en de streek- en gewestplannen voor ontwikkeling en ruimtelijke ordening, om deze in overeenstemming te brengen met de feitelijke evolutie en met de opgetreden nieuwe ordeningsfactoren.

Studies en experimenten inzake stads-kernvernieuwing.

§ 4. Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken.

ART. 14.05. — *Aanleg en verbetering van openbare parken en plantsoenen op het Rijksdomein in het raam van het « Groenplan » (met inbegrip van daartoe leidende proefaanplantingen).*

Economische classificatie :

14 Herstel en niet-waardevermeerderd onderhoud van wegen- en waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Nieuwe machtigingen 1975 : 1.900.000 frank.

Ordonnanceren :

Nieuwe machtigingen 1975 : 1.900.000 frank.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten aan anderen sectoren.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.03. — *Subsidies voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werkzaamheden en prijsvragen in verband met de ruimtelijke ordening en de stedenbouw.*

Economische classificatie :

1975

322 Overige subsidies aan privé-bedrijven . . . F 500.000

ART. 33.05. — *Schadevergoedingen wegens bouw- of verkavelingsverbod, door de Staat verschuldigd ingevolge arresten en vonnissen van de hoven en rechtbanken uitgesproken op grond van artikel 37*

nique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois du 22 avril 1970 et du 22 décembre 1970.

Classification économique :

	1975
33.61 Autres transferts aux ménages F	100.000

SECTION XII.

Expansion économique régionale.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.23. — Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Wallonie.

Classification économique :

	1975
123 Achats spécifiques F	10.000.000
— Accueil des investisseurs étrangers en Wallonie, frais de réception, de déplacement et de guidance . F	4.000.000
— Frais d'impression de brochures, réalisation matériel audio-visuel à l'usage des investisseurs étrangers . .	600.000
— Frais de publicité par insertion dans la presse . .	1.000.000
— Frais de recherche, d'élaboration et de publication de guides analytiques d'investissements : constitution d'un ensemble de diapositives ou de films documentaires pour les investisseurs étrangers	1.400.000
— Frais de mission de prospection à l'étranger . . .	—
— Consultants sur place	2.000.000
— Frais de participation aux expositions et aux manifestations à effet attractif sur l'investisseur étranger .	1.000.000
Total . . F	10.000.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus à destination d'autres secteurs.

Autres subventions aux entreprises.

ART. 32.01. — Subventions aux offices provinciaux des métiers d'art et aux commissions spécialisées de la Commission nationale des Métiers d'Art et subventions à tous autres organismes chargés de missions en matière de métiers d'art.

Classification économique :

	1975
323 Autres subventions aux entreprises, aux institutions sans but lucratif au service des entreprises . . F	1.100.000

van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970.

Economische classificatie :

	1975
33.61 Andere overdrachten aan gezinnen F	100.000

AFDELING XII.

Gewestelijke economische expansie.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.23. — Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in Wallonië.

Economische classificatie :

	1975
123 Specifieke aankopen F	10.000.000
— Onthaal van buitenlandse investeerders in Wallonië, ontvangst-, reis- en begeleidingskosten . . . F	4.000.000
— Kosten voor het drukken van brochures, de totstandbrenging van audiovisuele middelen ten bate van buitenlandse investeerders	600.000
— Kosten voor reclame via de pers	1.000.000
— Kosten voor onderzoek, opstelling en publikatie van analytische investeringsgidsen : het maken van dia-reeksen of documentaire films voor buitenlandse investeerders	1.400.000
— Prospectiereiskosten in het buitenland	—
— Ter plaatse verblijvende adviseurs	2.000.000
— Kosten voor deelneming aan tentoonstellingen en gebeurtenissen die buitenlandse investeerders kunnen aantrekken	1.000.000
Totaal . . F	10.000.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten aan andere sectoren.

Overige subsidies aan bedrijven.

ART. 32.01. — Subsidies aan de provinciale diensten voor kunstambachten en aan de gespecialiseerde commissies van de Nationale Commissie voor Kunstambachten en subsidies aan alle andere instellingen, belast met opdrachten inzake kunstambachten.

Economische classificatie :

	1975
323 Overige subsidies aan bedrijven, aan instellingen zonder winstgevend doel ten dienste van bedrijven F	1.100.000

ART. 32.02. — *Subvention au Centre belge du Bois, a.s.b.l. à Saint-Hubert.*

Classification économique :

1975

323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif
au service des entreprises F 6.300.000 (*)

ART. 32.08. — *Subventions aux institutions pour l'orientation industrielle et commerciale : conférences, journées d'études et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (y compris les honoraires, les frais pour le fonctionnement et la propagande, les frais de bureau et autres frais complémentaires).*

Classification économique :

1975

323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif
au service des entreprises F 314.000

SECTION XIII.

Emploi.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.23. — *Dépenses pour actions « décentralisées » par les Comités provinciaux pour la promotion du travail.*

Classification économique :

1975

123 Achats spécifiques F 2.300.000

Frais afférents au programme « Information générale au moyen d'actions décentralisées par les comités provinciaux pour la promotion du travail ».

CHAPITRE III.

Transferts de revenus à destination d'autres secteurs.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.04. — *Paiement à l'intervention de l'Office national de l'Emploi de l'aide de réadaptation accordée aux travailleurs licenciés par suite de la fermeture de certaines entreprises des industries du charbon et de l'acier, de la prime de reclassement aux travailleurs licenciés à la suite de la fermeture totale ou partielle ou de la réduction d'activité d'entreprises charbonnières et des indemnités d'attente aux travailleurs victimes de certaines fermetures d'entreprises et des primes de départ aux travailleurs licenciés des charbonnages.*

Classification économique :

1975

33.11 Aide sociale : ménages F 65.200.000
Le crédit a été adapté au rythme prévisible des fermetures et des licenciements.

Il est à noter que la C.E.C.A. intervient à concurrence de $\pm 45,4$ p.c. dans les dépenses relatives à l'aide de réadaptation des travailleurs des industries du charbon et de l'acier.

(*) Crédit de Politique scientifique.

ART. 32.02. — *Subsidie aan het Belgisch Houtcentrum, v.z.w. te Saint-Hubert.*

Economische classificatie :

1975

323 Overige subsidies aan de instellingen zonder winst-
oogmerk ten dienste van bedrijven F 6.300.000 (*)

ART. 32.08. — *Subsidies aan de instellingen voor de industriële en commerciële oriëntering : voordrachten, studiedagen en tentoonstellingen voor de vorming van het personeel en meer in het bijzonder van de kaders (de honoraria, de werkings- en propagandakosten, bureaunkosten en andere bijkomende kosten inbegrepen).*

Economische classificatie :

1975

323 Overige subsidies aan de instellingen zonder winst-
oogmerk ten dienste van bedrijven F 314.000

SECTIE XIII.

Tewerkstelling.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.23. — *Uitgaven voor « gedecentraliseerde » acties van de Provinciale Comités voor de bevordering van de arbeid.*

Economische classificatie :

1975

123 Specifieke aankopen F 2.300.000

Kosten met betrekking op het programma « Algemene voorlichting door middel van « gedecentraliseerde » acties van de provinciale comités voor de bevordering van de arbeid ».

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten aan andere sectoren.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.04. — *Betaling door toedoen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de wederaanpassingshulp verleend aan de werknemers die ten gevolge van de sluiting van sommige ondernemingen in de kolenmijn- en staalindustrie werden ontslagen, van de herplaatsingspremie aan de werknemers die ten gevolge van de gehele of gedeeltelijke sluiting of van de vermindering der activiteit van steenkolenmijnen werden ontslagen en van de wachtgelden aan de werknemers die getroffen werden door sommige sluitingen van ondernemingen en van vertrekpremies aan ontslagen werknemers van steenkolenmijnen.*

Economische classificatie :

1975

33.11 Sociale steun : gezinnen F 65.200.000

Het krediet werd berekend in verhouding tot de voorziene evolutie van sluitingen en afdankingen.

Op te merken valt dat de E.G.K.S. ten belope van $\pm 45,4$ pct. tegemoet komt in de uitgaven voor wederaanpassingshulp van de werknemers van de kolenmijn- en staalindustrie.

(*) Krediet voor Wetenschapsbeleid.

ART. 33.07. — *Subside aux institutions de placement gratuit agréées.*

Classification économique :

	1975
33.12 Aide sociale : institutions F	100.000

Ces subsides sont accordés en application des dispositions de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage. Les taux de subsides ont été fixés à 80 francs ou 40 francs suivant la nature du placement réalisé.

CHAPITRE IV.

Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.

Transferts de revenus à la Sécurité sociale.

ART. 42.01.1. — *Subvention à l'O.N.E.M. en matière d'emploi (c'est-à-dire à l'exclusion du secteur chômage et des frais de fonctionnement) :*

- a) aide à la création, à l'extension, à la reconversion d'entreprises et formation professionnelle;
- b) intervention dans la rémunération des chômeurs difficiles à placer;
- c) intervention dans les frais de réinstallation des travailleurs en chômage;
- d) intervention dans la rémunération des travailleurs touchés par une reconversion;
- e) achat d'immeubles, de matériel, etc. pour les centres de formation et de réadaptation professionnelles et les services médico-psychotechniques;
- f) autres frais de formation professionnelle.

(Le solde disponible au 31 décembre 1975 peut être reporté à l'année budgétaire suivante, pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

Classification économique :

	1975
424 Chômage F	658.300.000

ART. 42.01.2. — *Occupation des chômeurs par les pouvoirs publics.*

(Le solde disponible au 31 décembre 1975 peut être reporté à l'année budgétaire suivante, pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

Classification économique :

	1975
424 Chômage F	803.700.000

ART. 42.01.3. — *Commissions consultatives.*

Classification économique :

	1975
424 Chômage F	400.000

1. Dépenses :

- a) Mise au travail de chômeurs par les pouvoirs publics. — Indemnité à charge de l'O.N.E.M.
- b) Bonification de change aux frontaliers en France (arrêté royal du 15 février 1974).

ART. 33.07. — *Subsidie aan de aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling.*

Economische classificatie :

	1975
33.12 Sociale steun : instellingen F	100.000

Deze toelagen worden verleend bij toepassing van de bepalingen van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid. De bedragen van de verleende toelagen worden volgens de aard van de verwezenlijkte plaatsing vastgesteld op 80 of 40 frank.

HOOFDSTUK IV.

Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid.

Inkomensoverdrachten aan de Sociale Zekerheid.

ART. 42.01.1. — *Toelage verleend aan de R.V.A. in verband met werkgelegenheid (d.w.z. met uitsluiting van de sector werkloosheid en van de werkingskosten) :*

- a) hulp bij de oprichting, de uitbreiding, de overschakeling van ondernemingen en beroepsopleiding;
- b) tegemoetkoming in het loon van de moeilijk te plaatsen werklozen;
- c) tegemoetkoming in de kosten van nieuwe installatie van de werkloze werknemers;
- d) toekenning in het loon van door overschakeling getroffen werknemers;
- e) aankoop van gebouwen, van materieel, enz. voor de centra tot opleiding en herscholing en de medisch-psychotechnische diensten;
- f) andere kosten voor beroepsopleiding.

(Het op 31 december 1975 beschikbare saldo mag op het volgende begrotingsjaar overgedragen worden om er te worden gebruikt voor dezelfde doeleinden als die bepaald bij dit artikel.)

Economische classificatie :

	1975
424 Werkloosheid F	658.300.000

ART. 42.01.2. — *Tewerkstelling van werklozen door de overheid.*

(Het op 31 december 1975 beschikbare saldo mag op het volgende begrotingsjaar overgedragen worden om er te worden gebruikt voor dezelfde doeleinden als die bepaald bij dit artikel.)

Economische classificatie :

	1975
424 Werkloosheid F	803.700.000

ART. 42.01.3. — *Adviserende commissies.*

Economische classificatie :

	1975
424 Werkloosheid F	400.000

1. Uitgaven :

- a) Tewerkstelling van werklozen door de overheid. — Vergoedingen ten laste van de R.V.A.
- b) Wisselkoerstoeilagen aan grensarbeiders in Frankrijk (koninklijk besluit van 15 februari 1974).

	1975
c) Formation professionnelle :	
1° centres créés et gérés par l'O.N.E.M.;	
2° centres créés avec le concours d'entreprises;	
3° centres agréés;	
4° formation individuelle dans des entreprises et dans l'enseignement technique (chômeurs indemnisés).	
d) Examens médicaux et psychotechniques.	
e) Intervention dans la rémunération des chômeurs difficiles à placer.	
f) Intervention dans les frais de réinstallation de chômeurs.	
g) Intervention dans la rémunération de travailleurs touchés par la reconversion d'entreprises.	
h) Aide à la création, à l'extension ou à la reconversion d'entreprises.	
i) Commissions consultatives	F 1.490.500.000
2. Recettes :	
a) Intervention Fonds social européen.	
b) Intervention C.E.C.A.	
c) Intervention tiers : vente syllabus, mitraille, etc.	— 28.100.000
Subside	F 1.462.400.000

SECTION XIV.

Logement.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.60. — *Frais d'études, d'expertises, de publications, d'information et d'animation en matière de logement et spécialement en matière de logement social.*

Classification économique :	1975
121 Dépenses générales de fonctionnement	F 800.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus à destination d'autres secteurs.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.60. — *Subsides aux organismes et groupements qui participent par l'étude ou la propagande à la promotion et à l'amélioration du logement social.*

Classification économique :	1975
33.12 Aide sociale aux institutions	F 300.000

	1975
c) Beroepsopleiding :	
1° centra opgericht en beheerd door R.V.A.;	
2° centra opgericht met medewerking van ondernemingen;	
3° erkende centra;	
4° individuele opleiding in ondernemingen en in het technisch onderwijs (vergoede werklozen).	
d) Medische en psychotechnische onderzoeken.	
e) Tegemoetkoming in het loon van moeilijk te plaatsen werklozen.	
f) Tegemoetkoming in de kosten van nieuwe installaties van werklozen.	
g) Tegemoetkoming in het loon van door overschakeling van een onderneming getroffen werknemers.	
h) Hulp bij oprichting, uitbreiding of overschakeling van ondernemingen.	
i) Adviserende commissies	F 1.490.500.000
2. Ontvangsten :	
a) Tegemoetkoming Europees Sociaal Fonds.	
b) Tegemoetkoming E.G.K.S.	
c) Tegemoetkoming derden : verkoop syllabussen, schroot, enz.	— 28.100.000
Toelage	F 1.462.400.000

AFDELING XIV.

Huisvesting.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.60. — *Kosten voor studies, expertises, publikaties, informatie en sensibilisering inzake huisvesting en inzonderheid sociale huisvesting.*

Economische classificatie :	1975
121 Algemene werkingskosten	F 800.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten aan andere sectoren.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.60. — *Toelagen aan organismen en groeperingen die door studie of propaganda bijdragen tot het aanmoedigen of verbeteren van de sociale huisvesting.*

Economische classificatie :	1975
33.12 Sociale steun aan instellingen	F 300.000

CHAPITRE IV.

Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 41.60. — Subside à l'Institut national du Logement pour lui permettre de couvrir ses frais de fonctionnement.

Classification économique :

1975

412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public
soumises à la loi du 16 mars 1954 F 5.200.000

ART. 41.61. — Transfert au « Fonds national du Logement — région wallonne ».

ART. 41.61.01. — Subside à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne pour leur permettre de couvrir :

- les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge;
- les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs;
- la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction (pour mémoire).

Classification économique :

1975

411 Transferts de revenus aux fonds repris à la Section
particulière F —

ART. 41.61.02. — Primes pour la démolition et l'assainissement des logements insalubres ou fonctionnellement inadaptes.

Classification économique :

1975

411 Transferts de revenus aux fonds repris à la Section
particulière F 33.300.000

ART. 41.61.03. — Allocations de déménagement et subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées des taudis ainsi que les frais d'installation dans leur nouveau logement

Classification économique :

1975

411 Transferts de revenus aux fonds repris à la Section
particulière F 14.100.000

ART. 41.61.04.1. — Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformément aux arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique.

Classification économique :

1975

411 Transferts de revenus aux fonds repris à la Section
particulière F 14.900.000

HOOFDSTUK IV.

Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.60. — Toelage aan het Nationaal Instituut voor de Huisvesting om het in de mogelijkheid te stellen zijn werkingskosten te dekken.

Economische classificatie :

1975

412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar
nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 F 5.200.000

ART. 41.61. — Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting — Waals gewest ».

ART. 41.61.01. — Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze in de mogelijkheid te stellen over te gaan tot de betaling van :

- de interesten die zij verschuldigd zijn aan hun leners, ten belope van het verschil tussen het totaal bedrag van deze interesten en het jaarlijks interestenaandeel dat te hunnen laste is gelegd;
- de terugbetalingspremies die ze aan hun leners hebben toegestaan;
- de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouw-prijzen (pro memorie).

Economische classificatie :

1975

411 Inkomensoverdrachten naar de fondsen voorkomend
in de Afzonderlijke Sectie F —

ART. 41.61.02. — Premies voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde of functioneel onaangepaste woningen.

Economische classificatie :

1975

411 Inkomensoverdrachten naar de fondsen voorkomend
in de Afzonderlijke Sectie F 33.300.000

ART. 41.61.03. — Verhuizingstoelagen en toelagen voor het gedeeltelijk dekken voor uit krotwoningen geëvacueerde personen verschuldigde huur alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning.

Economische classificatie :

1975

411 Inkomensoverdrachten naar de fondsen voorkomend
in de Afzonderlijke Sectie F 14.100.000

ART. 41.61.04.1. — Betaling van de interest, die voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België worden aangegaan, overeenkomstig de ter zake geldende besluiten ten laste van de Staat valt.

Economische classificatie :

1975

411 Inkomensoverdrachten naar de fondsen voorkomend
in de Afzonderlijke Sectie F 14.900.000

ART. 41.61.04.2. — *Palement des remises d'intérêts accordées aux ouvriers mineurs ainsi que des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédits intervenantes.*

Classification économique :

1975

411 Transferts de revenus aux fonds repris à la Section particulière F 30.000.000

ART. 41.61.04.3. — *Remboursement aux sociétés de construction agréés par la Société nationale du Logement, des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses (pour mémoire).*

Classification économique :

1975

411 Transferts de revenus aux fonds repris à la Section particulière F —

ART. 41.61.04.4. — *Divers (pour mémoire).*

Classification économique :

1975

411 Transferts de revenus aux fonds repris à la Section particulière F —

ART. 41.62. — *Transfert au « Fonds national du Logement — région wallonne » en vue du paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes accordées par celui-ci aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux (arrêtés royaux du 10 août 1967).*

Classification économique :

1975

411 Transferts de revenus aux fonds repris à la Section particulière F 5.000.000

Le financement pour le paiement des primes et autres avantages que peut accorder l'Etat aux constructeurs et acheteurs de logements sociaux se fait par des organismes financiers. Le paiement par l'Etat des intérêts des sommes ainsi avancées est assuré par le crédit inscrit au présent article tandis que le remboursement de ces sommes par annuités d'amortissement est prévu à l'article 61.62.

SECTION XV.

Famille et démographie.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.51. — *Etudes et enquêtes.*

Classification économique :

1975

126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers F 6.000.000

ART. 41.61.04.2. — *Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop aan de tussenkommende kredietvennootschappen verschuldigd zijn.*

Economische classificatie :

1975

411 Inkomensoverdrachten naar de fondsen voorkomend in de Afzonderlijke Sectie F 30.000.000

ART. 41.61.04.3. — *Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen, die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen (pro memorie).*

Economische classificatie :

1975

411 Inkomensoverdrachten naar de fondsen voorkomend in de Afzonderlijke Sectie F —

ART. 41.61.04.4. — *Diverse (pro memorie).*

Economische classificatie :

1975

411 Inkomensoverdrachten naar de fondsen voorkomend in de Afzonderlijke Sectie F —

ART. 41.62. — *Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting — Waals gewest » met het oog op de betaling aan de financieringsinstellingen van de interest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies, toegekend door de Staat voor diens rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967).*

Economische classificatie :

1975

411 Inkomensoverdrachten naar de fondsen voorkomend in de Afzonderlijke Sectie F 5.000.000

Financiële instellingen staan in voor de financiering voor de betaling van de premies en andere voordelen die de Staat kan toekennen aan bouwers of kopers van volkswoningen. De Staat zal de interest van de aldus voorgesloten sommen betalen door middel van de op dit artikel uitgetrokken kredieten, terwijl de terugbetaling van die sommen door middel van aflossingsannuïteiten voorzien is bij artikel 61.62.

AFDELING XV.

Gezin en demografie.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.51. — *Studies en onderzoekingen.*

Economische classificatie :

1975

126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut F 6.000.000

Etudes en matière de politique démographique et familiale par le Centre d'Etudes de la Population et de la Famille.

ART. 12.69. — *Propagande. — Frais de réceptions et de cérémonies. — Dépenses de toute nature.*

Classification économique :

	1975
123 Achats spécifiques F	300.000
<i>Répartition :</i>	
1. Propagande en faveur de la famille F	140.000
2. Propagande pour le recrutement d'aides familiales .	75.000
3. Education d'initiation à la vie familiale	70.000
4. Conférences internationales	15.000
Total . . . F	300.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus à destination d'autres secteurs.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.17. — *Subsides à des organismes d'études, d'orientation et de coordination en matière sociale.*

Classification économique :

	1975
33.12 Aide sociale : institutions F	800.000
<i>Répartition :</i>	
1. Institution de coordination F	500.000
2. Comité belge de service social	300.000
Total . . . F	800.000

ART. 33.19. — *Subventions aux centres de service social.*

Classification économique :

	1975
33.12 Aide sociale : institutions F	30.700.000

Le crédit demandé doit permettre à l'Etat de suivre une politique coordonnée, sélective et réellement active en faveur des institutions qui font, en matière de service social, un effort particulier pour se mettre au service de la communauté avec des professionnels spécialement préparés à une pareille tâche.

ART. 33.65. — *Subsides à des organismes d'étude, d'éducation, d'aide et de protection familiale ainsi qu'aux centres de formation d'aides familiales et d'aides seniors.*

Classification économique :

	1975
33.12 Aide sociale : institutions F	380.000.000

Répartition :

1. Subventions aux services d'aide aux familles et aux services d'aide aux personnes âgées F	370.740.000
--	-------------

Studies inzake gezins- en demografisch beleid door het Centrum voor Bevolkings- en Gezinsstudies.

ART. 12.69. — *Propaganda. — Kosten bij recepties en ceremoniën. — Uitgaven van allerhande aard.*

Economische classificatie :

	1975
123 Specifieke aankopen F	300.000
<i>Onderverdeling :</i>	
1. Propaganda in het belang van het gezin F	140.000
2. Propaganda voor indiensttreding van gezinshelpsters	75.000
3. Gezinsopvoeding en gezinsvoorlichting	70.000
4. Internationale conferenties	15.000
Totaal . . . F	300.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten aan andere sectoren.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.17. — *Toelagen aan studie-, oriëntatie- en coördinatieorganismen van sociale aard.*

Economische classificatie :

	1975
33.12 Sociale steun : instellingen F	800.000
<i>Onderverdeling :</i>	
1. Ordeningsinstellingen F	500.000
2. Belgisch comité voor maatschappelijk werk . . .	300.000
Totaal . . . F	800.000

ART. 33.19. — *Toelagen aan centra voor maatschappelijk werk.*

Economische classificatie :

	1975
33.12 Sociale steun : instellingen F	30.700.000

Het gevraagde krediet moet de Staat toelaten een gecoördineerd, selectief en werkelijk actief beleid te volgen ten voordele van de instellingen die een bijzondere inspanning doen op het stuk van maatschappelijk werk, om zich ten dienste te stellen van de gemeenschap bij wege van beroepsmensen die speciaal voor een dergelijke taak worden opgeleid.

ART. 33.65. — *Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin, alsmede aan de opleidingscentra voor gezins- en bejaardenhelpsters.*

Economische classificatie :

	1975
33.12 Sociale steun : instellingen F	380.000.000

Onderverdeling :

1. Toelagen aan de diensten voor gezinshulp en aan de diensten voor bejaardenhulp F	370.740.000
---	-------------

	1975
2. Subventions aux centres de formation d'aides familiales et aux centres de formation d'aides seniors .	5.040.000
3. Subventions d'encouragement	848.000
4. Promotion du travail social en faveur des personnes âgées, entre autres le reclassement social et les loisirs	236.000
5. Promotion du travail social	236.000
6. Subsidés à des organismes de consultations matrimoniales et familiales	2.900.000
Total . . F	380.000.000

Poste 1^{re}. — Subventions accordées en vertu de l'arrêté royal du 15 mai 1973.

Coût moyen de subside par heure de prestation 100,35 francs, à raison de 3.590.000 heures, à augmenter de 1.500.000 francs pour les cours de perfectionnement.

Poste 2. — Subventions accordées en vertu de l'arrêté royal du 15 mai 1973. Le crédit est basé sur 21 cycles de formation à 240.000 francs de moyenne.

Poste 3. — Subventions non réglementées accordées à des associations à caractère social ou familial.

Poste 4. — Promotion du travail social en faveur des personnes âgées, notamment par l'aide financière aux associations et œuvres assurant le reclassement social et les loisirs des personnes âgées.

Poste 5. — Intervention en faveur des organisations coordonnées qui s'occupent spécialement du service social.

Poste 6. — Application de l'arrêté royal du 3 avril 1970.

CHAPITRE IV.

Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.

ART. 43.65. — Subsidés à des organismes d'étude, d'éducation, d'aide et de protection familiale ainsi qu'aux centres de formation d'aides familiales et d'aides seniors.

Classification économique :

	1975
435 Autres contributions spécifiques	F 107.100.000

Répartition :

1. Subventions aux services d'aide aux familles et aux services d'aide aux personnes âgées	F 105.365.000
2. Subventions aux centres de formation d'aides familiales et aux centres de formation d'aides seniors .	1.535.000
3. Centres de consultations	200.000
Total . . F	107.100.000

	1975
2. Toelagen aan de opleidingscentra voor gezinshelpsters en aan de opleidingscentra voor bejaardenhelpsters	5.040.000
3. Aanmoedigingsstoelagen	848.000
4. Bevordering van het maatschappelijk werk voor bejaarden, door o.a. sociale reclassering en nuttig gebruik van de vrije tijd	236.000
5. Bevordering van het maatschappelijk werk	236.000
6. Toelagen aan instellingen voor huwelijks- en gezinsconsultaties	2.900.000
Totaal . . F	380.000.000

Post 1. — Toelagen toegekend krachtens het koninklijk besluit van 15 mei 1973.

Gemiddelde kostprijs van de toelage per uur prestatie 100,35 frank op basis van 3.590.000 uren, te vermeerderen met 1.500.000 frank, voor de vervolmakingscursussen.

Post 2. — Toelagen verleend krachtens het koninklijk besluit van 15 mei 1973. Het krediet is gebaseerd op 21 opleidingscyclussen tegen gemiddeld 240.000 frank.

Post 3. — Niet gereguleerde toelagen toegekend aan verenigingen met sociale of familiale inslag.

Post 4. — Bevordering van het maatschappelijk werk ten gunste van de bejaarden, namelijk door financiële steun aan de verenigingen en werken die voor de sociale herklassering en de vrijetijdsbesteding der bejaarden zorgen.

Post 5. — Tussenkomen ten gunste van de overkoepelende organisaties die zich in het bijzonder bezighouden met het maatschappelijk werk.

Post 6. — Toepassing van het koninklijk besluit van 3 april 1970.

HOOFDSTUK IV.

Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid.

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

ART. 43.65. — Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin, alsmede aan de opleidingscentra voor gezins- en bejaardenhelpsters.

Economische classificatie :

	1975
435 Andere specifieke bijdragen	F 107.100.000

Onderverdeling :

1. Toelagen aan de diensten voor gezinshulp en aan de diensten voor bejaardenhulp	F 105.365.000
2. Toelagen aan de opleidingscentra voor gezinshelpsters en aan de opleidingscentra voor bejaardenhelpsters	1.535.000
3. Consultatiecentra	200.000
Totaal . . F	107.100.000

Poste 1^{re}. — Les subventions sont accordées en vertu de l'arrêté royal du 15 mai 1973. Le crédit demandé est basé sur 1.214.894 heures de prestations à 86,61 francs, à augmenter de 43.000 francs au profit des cours de perfectionnement.

Poste 2. — Les subventions sont octroyées sur base de l'arrêté royal du 15 mai 1973. Les prévisions de crédit sont basées sur 9 cycles de formation à une moyenne de 170.500 francs.

Poste 3. — Les subventions sont octroyées sur base de l'arrêté royal du 3 avril 1970.

SECTION XVI.

Hygiène et Santé publique.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.
(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.23. — *Prophylaxie générale.*

Classification économique :

	1975
123 Achats spécifiques F	4.800.000
<i>Répartition :</i>	
1. Protection contre les maladies transmissibles et mesures d'urgence contre les épidémies F	4.500.000
2. Prophylaxie des maladies vénériennes, interventions dans les frais de traitement	300.000
Total . . . F	4.800.000

ART. 12.35. — *Subsides aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires.*

Classification économique :

	1975
126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers F	98.300.000

Répartition :

1. Subsides aux organismes et groupements qui participent par l'étude, la propagande ou la prophylaxie à l'amélioration de la santé publique, à savoir : ligues nationales, congrès, fondations d'études, etc. (y compris les subsides en faveur de la lutte contre l'alcoolisme et à des services de soins à domicile) F 2.700.000
 2. Action anticancéreuse 13.000.000
 3. Prophylaxie de la tuberculose 52.000.000
- Le crédit est destiné à subsidier :
- le fonctionnement des commissions régionales et les activités de l'Œuvre nationale belge contre la tuberculose en vue d'assurer la coordination de la lutte contre la tuberculose;
 - le dépistage et la prophylaxie de la tuberculose par les centres de santé et par les services itinérants (tutelle médicale scolaire exclue);
 - le diagnostic, la prophylaxie et la tutelle médico-sociale, de la tuberculose par les dispensaires anti-tuberculeux (subsides forfaitaires et subsides mobiles prévus par l'arrêté royal du 21 mars 1961);

Post 1. — De toelagen worden verleend krachtens het koninklijk besluit van 15 mei 1973. Het gevraagde krediet is gebaseerd op 1.214.894 uren prestaties tegen 86,61 frank te vermeerderen met 43.000 frank ten bate van de vervolmakingscursussen.

Post 2. — De toelagen worden toegekend op basis van het koninklijk besluit van 15 mei 1973. De kredietvoorzichten zijn gebaseerd op 9 opleidingscyclussen tegen een gemiddelde van 170.500 frank.

Post 3. — De toelagen worden toegekend op grond van het koninklijk besluit van 3 april 1970.

AFDELING XVI.

Hygiëne en Volksgezondheid.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.23. — *Algemene profylaxis.*

Economische classificatie :

	1975
123 Specifieke aankopen F	4.800.000
<i>Onderverdeling :</i>	
1. Bescherming tegen besmettelijke ziekten en spoedmaatregelen tegen epidemieën F	4.500.000
2. Profylaxis tegen venerische ziekten, tegemoetkomingen in de verplegingskosten	300.000
Totaal . . . F	4.800.000

ART. 12.35. — *Toelagen aan sanitaire opvoedende of voorbehoedende organismen.*

Economische classificatie :

	1975
126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut F	98.300.000

Onderverdeling :

1. Toelagen aan organismen en verenigingen die door hun studie, hun propaganda of hun profylactisch karakter bijdragen tot het bevorderen der openbare gezondheid, namelijk : nationale bonden, congressen, studiestichtingen, enz. (met inbegrip van de toelagen voor de strijd tegen het alcoholisme en voor diensten van thuisverzorging) F 2.700.000
 2. Kankerbestrijding 13.000.000
 3. Profylaxis tegen tuberculose 52.000.000
- Het krediet is bestemd tot het subsidiëren van :
- de werking der gewestelijke commissies en de werkzaamheden van het Belgisch Nationaal Werk tot bestrijding van de tuberculose ten einde de coördinatie van tuberculosebestrijding te verzekeren;
 - de opsporing van en de profylaxis tegen tuberculose door de gezondheidscentra en de rondreizende diensten (geneeskundig toezicht uitgezonderd);
 - de diagnose, de profylaxis tegen en de medisch-sociale voogdij van de tuberculose door de dispensaria tegen tuberculose (forfaitaire toelagen en veranderlijke toelagen voorzien bij het koninklijk besluit van 21 maart 1961);

	1975
— la prémunition de la tuberculose au moyen de B.C.G.-vaccination.	
4. Hygiène mentale	24.000.000
5. Dépistage phénylcétonurie, etc. Application de l'arrêté royal du 13 mars 1974	1.000.000
6. Autres activités de médecine préventive	5.600.000
Total . . . F	98.300.000

ART. 12.36. — *Propagande pour le recrutement de personnel infirmier. — Dépenses de toute nature.*

Classification économique :

	1975
123 Achats spécifiques F	100.000

ART. 12.39. — *Education et information sanitaires de la population.*

Classification économique :

	1975
123 Achats spécifiques F	6.400.000

ART. 12.51.9. — *Etudes et enquêtes.*

Classification économique :

	1975
126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers F	13.200.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus à destination d'autres secteurs.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.22. — *Cours de perfectionnement pour infirmières, accoucheuses et autres auxiliaires médicaux.*

Classification économique :

	1975
33.22 Fins sanitaires : institutions F	100.000

Subsidies octroyés sur la base du déficit accusé par les organismes organisateurs des cours.

SECTION XVII.

Accueil.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.
(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.10. — *Octroi d'une indemnité aux personnes appelées à aider moralement et/ou religieusement les travailleurs étrangers en Belgique.*

	1975
— de voorbehoeding tegen tuberculose door middel van B.C.G.-inenting.	
4. Geesteshygiëne	24.000.000
5. Opsporing fenylketonurie, enz. Toepassing van het koninklijk besluit van 13 maart 1974	1.000.000
6. Andere activiteiten inzake preventieve geneeskunde	5.600.000
Totaal . . . F	98.300.000

ART. 12.36. — *Propaganda voor indienstneming van verplegend personeel. — Uitgaven van allerhande aard.*

Economische classificatie :

	1975
123 Specifieke aankopen F	100.000

ART. 12.39. — *Gezondheidsopvoeding en -voorlichting van de bevolking.*

Economische classificatie :

	1975
123 Specifieke aankopen F	6.400.000

ART. 12.51.9. — *Studies en onderzoeken.*

Economische classificatie :

	1975
126 Kosten van door derden geleverde prestaties F	13.200.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten aan andere sectoren.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.22. — *Vervolmakingscursussen voor ziekenverpleegsters, vroedvrouwen en andere geneeskundige helpers.*

Economische classificatie :

	1975
33.22 Sanitaire doeleinden : instellingen F	100.000

Subsidies verleend op basis van het door de organismen die cursussen inrichten, verklaarde deficit.

AFDELING XVII.

Onthaal.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.10. — *Toekenning van een vergoeding aan de personen wier taak het is morele en/of religieuze bijstand te verlenen aan de gastarbeiders in België.*

Classification économique :

	1975
111 Salaire proprement dit F	3.800.000

Le crédit sollicité doit permettre d'allouer une indemnité à 17 aumôniers et à 5 conseillers dont la tâche est d'aider religieusement ou moralement les travailleurs étrangers en Wallonie.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.24. — *Intervention dans les frais de voyage de la famille des travailleurs migrants (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

Classification économique :

	1975
123 Achats spécifiques F	1.700.000

Ce crédit est destiné à intervenir dans les frais de voyage de la famille des ouvriers migrants pour autant qu'elle comprenne au moins trois enfants à charge.

L'intervention, limitée à un maximum de 15.000 francs, est de 100 p.c. pour les ressortissants des pays membres de la C.E.E. et de 50 p.c. pour les autres.

ART. 12.27. — *Frais généralement quelconques pour l'intégration des travailleurs migrants en vue de faciliter leur adaptation et d'améliorer la compréhension entre Belges et étrangers.*

Classification économique :

	1975
123 Achats spécifiques F	400.000

Organisation de fêtes folkloriques, culturelles ou sportives auxquelles participent à la fois des Belges et des non-nationaux.

ART. 12.29. — *Publication de brochures d'information dans les langues utilisées par les travailleurs migrants.*

Classification économique :

	1975
123 Achats spécifiques F	400.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus à destination d'autres secteurs.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.05. — *Subvention à l'A.S.B.L. « Centre d'initiation pour réfugiés et étrangers » et pour des cours de langues organisés par des services communaux.*

Classification économique :

	1975
331.2 Aide sociale : institutions F	500.000

ART. 33.08. — *Octroi de subsides aux comités régionaux d'accueil.*

Classification économique :

	1975
336.2 Autres transferts : institutions F	1.600.000

Economische classificatie :

	1975
111 Eigenlijk loon F	3.800.000

Het gevraagde krediet moet toelaten een vergoeding te verlenen aan 17 aalmoezeniers en 5 raadgevers wier taak het is religieuze of morele bijstand te verlenen aan de gastarbeiders in Wallonië.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.24. — *Tegemoetkoming in de reiskosten van het gezin der migrerende werknemers (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).*

Economische classificatie :

	1975
123 Specifieke aankopen F	1.700.000

Dit krediet is bestemd voor de tegemoetkoming in de reiskosten van het gezin van de migrerende werknemers, voor zover dit tenminste drie kinderen ten laste omvat.

De tegemoetkoming, beperkt tot een maximum van 15.000 frank, bedraagt 100 pct. voor de onderdanen van de lidstaten van de E.E.G. en 50 pct. voor de anderen.

ART. 12.27. — *Allerlei kosten voor de integratie van migrerende werknemers ten einde hun aanpassing te vergemakkelijken en de verstandhouding tussen Belgen en vreemdelingen te verbeteren.*

Economische classificatie :

	1975
123 Specifieke aankopen F	400.000

Inrichting van folkloristische, culturele of sportfeesten waaraan Belgen en niet-Belgen tegelijkertijd deelnemen.

ART. 12.29. — *Publikatie van informatiebrochures in de taal van de migrerende werknemers.*

Economische classificatie :

	1975
123 Specifieke aankopen F	400.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten aan andere sectoren.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.05. — *Toelage aan de V.Z.W. « Voorlichtingscentrum voor vluchtelingen en vreemdelingen » en voor door gemeentelijke diensten georganiseerde taalcursussen.*

Economische classificatie :

	1975
331.2 Sociale steun : instellingen F	500.000

ART. 33.08. — *Toekenning van subsidies aan de gewestelijke ontvangstcomités.*

Economische classificatie :

	1975
336.2 Andere overdrachten : instellingen F	1.600.000

Ce crédit a pour but de favoriser la création de comités régionaux d'accueil et de stimuler leur activité.

Quatre centres régionaux d'accueil ont été créés à ce jour en Wallonie (Namur, Liège, Mons et Charleroi).

ART. 33.13. — *Subsides aux communes et services publics pour l'édition de publications à l'intention des travailleurs migrants.*

Classification économique :

	1975
33.62 Autres transferts : institutions F	300.000

Le crédit doit permettre d'allouer des subsides aux communes où résident des immigrés et qui généralement ne disposent pas des moyens financiers suffisants, ainsi qu'aux services publics qui sont concernés par ces activités d'intégration.

ART. 33.14. — *Octroi de subsides aux conseils consultatifs communaux pour immigrés.*

Classification économique :

	1975
33.62 Autres transferts : institutions F	2.100.000

Il existe actuellement en Wallonie 15 conseils consultatifs communaux pour étrangers, dont les frais de fonctionnement sont entièrement à charge des communes. Ces conseils consultatifs sont amenés à jouer un rôle essentiel dans l'adaptation des travailleurs migrants.

ART. 33.15. — *Subsides aux associations créées par des travailleurs migrants.*

Classification économique :

	1975
33.62 Autres transferts : institutions F	400.000

SECTION XIX.

Chasse, pêche et forêts.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le département.*

Classification économique :

	1975
121 Dépenses générales de fonctionnement F	800.000

Le crédit couvre les frais des publications diverses relatives aux forêts et réserves naturelles domaniales.

Dit krediet heeft tot doel de oprichting van gewestelijke ontvangstcomités te bevorderen en hun activiteit aan te wakkeren.

In Wallonië werden tot nog toe vier gewestelijke ontvangstcentra opgericht (Namen, Luik, Bergen en Charleroi).

ART. 33.13. — *Subsidies aan gemeenten en openbare diensten voor het uitgeven van publikaties ten behoeve van de migrerende werknemers.*

Economische classificatie :

	1975
33.62 Andere overdrachten : instellingen F	300.000

Het krediet moet het mogelijk maken aan de gemeenten waar immigranten verblijven en die doorgaans niet over voldoende financiële middelen beschikken, alsmede de openbare diensten die bij deze integratiewerkzaamheden betrokken zijn, toelagen te verlenen.

ART. 33.14. — *Toekenning van subsidies aan de gemeentelijke adviserende raden voor vreemdelingen.*

Economische classificatie :

	1975
33.62 Andere overdrachten : instellingen F	2.100.000

Er bestaan nu in Wallonië 15 gemeentelijke adviserende raden voor vreemdelingen, waarvan de werkingskosten volledig ten laste van de gemeenten komen. Die adviserende raden worden ertoe gebracht een essentiële rol te vervullen bij de aanpassing van de migrerende werknemers.

ART. 33.15. — *Subsidies aan de verenigingen, opgericht door migrerende werknemers.*

Economische classificatie :

	1975
33.62 Andere overdrachten : instellingen F	400.000

AFDELING XIX.

Jacht, visvangst en bossen.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). — Publikaties door het departement.*

Economische classificatie :

	1975
121 Algemene werkingskosten F	800.000

Het krediet dekt de kosten van de diverse publikaties in verband met de bossen en de staatsnatuurrezervaten.

ART. 12.40. — *Participation du département à des foires, concours et expositions. — Organisation de démonstration en collaboration avec UGEXPO. — Activités de propagande et autres en faveur d'objectifs d'intérêt agricole. — Partie Eaux et Forêts.*

Classification économique :

	1975
123 Achats spécifiques F	100.000

ART. 12.60. — *Dépenses de toute nature en rapport :*

- a) *avec l'entretien et la conservation des forêts domaniales;*
- b) *avec l'entretien et la conservation des réserves naturelles domaniales;*
- c) *avec les améliorations cynégétiques et ornithologiques en général.*

Classification économique :

	1975
123 Achats spécifiques F	53.700.000

Répartition :

1. Salaires et charges sociales des ouvriers utilisés pour l'exécution de travaux d'entretien en régie F	42.300.000
2. Fournitures de matériaux pour les travaux exécutés en régie, achats de petit matériel et outils divers	10.600.000
3. Activités dans l'intérêt de la chasse et de la protection des oiseaux	800.000
Total F	53.700.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus à destination d'autres secteurs.

Autres subventions aux entreprises.

ART. 32.60. — *Encouragement et soutien à des sociétés forestières, de pisciculture, de chasse et d'élevage d'oiseaux indigènes et aux associations s'occupant de la gestion des réserves naturelles et de la conservation de la nature en général.*

Classification économique :

	1975
323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises F	1.000.000

Subventions au Royal Saint-Hubert Club de Belgique, à des sociétés d'élevage d'oiseaux indigènes, à des sociétés diverses s'occupant de la gestion de réserves naturelles et de la conservation de la nature en général et aux « Journées forestières de Francorchamps ».

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.60. — *Intervention de l'Etat dans la conservation des lieux d'hivernage et de repos d'oiseaux (pour mémoire).*

Classification économique :

	1975
33.61 Autres transferts - ménages F	—

ART. 12.40. — *Deelneming van het departement aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen. — Inrichting van demonstraties in samenwerking met UGEXPO. — Propaganda en andere activiteiten in verband met oogmerken van belang voor de landbouw. — Gedeelte Waters en Bossen.*

Economische classificatie :

	1975
123 Specifieke aankopen F	100.000

ART. 12.60. — *Uitgaven van alle aard in verband met :*

- a) *het onderhoud en de bescherming van de domeinbossen;*
- b) *het onderhoud en de bescherming van de domaniale natuurreservaten;*
- c) *de verbeteringswerken in het algemeen inzake jacht- en vogelbescherming.*

Economische classificatie :

	1975
123 Specifieke aankopen F	53.700.000

Verdeling :

1. Lonen en sociale lasten van de werklieden die worden gebruikt voor de uitvoering van onderhoudswerken in eigen beheer F	42.300.000
2. Leveringen van materialen voor de in eigen beheer uitgevoerde werken, aankoop van klein materieel en allerlei gereedschap	10.600.000
3. Activiteiten in het belang van de jacht en de vogelbescherming	800.000
Totaal F	53.700.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten aan andere sectoren.

Overige subsidies aan bedrijven.

ART. 32.60. — *Aanmoediging en steun voor maatschappijen voor de bevordering van de bosbouw, de visteelt, de jacht en het kweken van inlandse vogels en voor verenigingen welke zich bezighouden met het beheer van natuurreservaten en met het natuurbehoud in het algemeen.*

Economische classificatie :

	1975
323 Overige subsidies aan instellingen zonder winstoogmerk ten dienste van bedrijven F	1.000.000

Toelagen aan de « Royal Saint-Hubert Club de Belgique », aan maatschappijen voor het kweken van inlandse vogels, aan verschillende maatschappijen die zich inlaten met het beheer van natuurreservaten en met het natuurbehoud in het algemeen en aan de « Journées forestières de Francorchamps ».

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.60. — *Tussenkomst van de Staat voor het behoud van overwinterings- en rustgebieden van vogels (pro memorie).*

Economische classificatie :

	1975
33.61 Andere overdrachten - gezinnen F	—

SECTION XXI.

Organisation communale.

CHAPITRE IV.

Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.

ART. 43.10. — *Aides exceptionnelles aux communes, nées d'une fusion de communes, en vue :*

- a) *de l'apurement total ou partiel de leur passif ou de la couverture de charges exceptionnelles (art. 6 de la loi du 23 juillet 1971);*
- b) *de l'exécution de la clause de sauvegarde contenue dans l'article 5, § 4, de la même loi.*

Classification économique :

1975

435 Autres contributions spécifiques F 39.300.000

TITRE II.

Dépenses de capital.

SECTION XI.

Aménagement du territoire.

CHAPITRE V.

Transferts de capitaux à destination d'autres secteurs.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Travaux subsideés et reconstruction.

ART. 51.02. — *Travaux de plantation, plantations d'essai et aménagement d'espaces verts sur les biens privés (pour mémoire).*

Classification économique :

1975

512 Transferts de capitaux aux entreprises privées . F —

Aucun crédit, ni d'engagement, ni d'ordonnancement, n'est inscrit au présent article en 1975 bien que certains projets seront exécutés dans le courant de l'année.

Les crédits destinés à couvrir les dépenses dont question proviendront du reliquat au 31 décembre 1974 de l'article 01.05 du Titre II du budget du Ministère des Travaux publics.

Cet article, spécifiquement wallon au budget national, sera réparti, suivant des modalités fixées par le Ministre des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement entre les activités visées par les articles 51.02, 63.01, 71.01, 72.01 et 73.11 de la présente section (art. 8 de la loi).

Le montant disponible au 31 décembre 1974 est de 974.500.000 francs en crédits d'engagement et de 400.000.000 de francs en crédits d'ordonnancement.

AFDELING XXI.

Gemeentelijke organisatie.

HOOFDSTUK IV.

Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid.

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

ART. 43.10. — *Buitengewone hulpelden aan de gemeenten, ontstaan door samenvoeging van gemeenten, met het oog op :*

- a) *de gehele of gedeeltelijke aanzuivering van hun passief of op het dekken van buitengewone lasten (art. 6 van de wet van 23 juli 1971);*
- b) *de uitvoering van de waarborgclausule vervat in het artikel 5, § 4, van dezelfde wet.*

Economische classificatie :

1975

435 Andere specifieke bijdragen F 39.300.000

TITEL II.

Kapitaaluitgaven.

AFDELING XI.

Ruimtelijke ordening.

HOOFDSTUK V.

Vermogensoverdrachten aan andere sectoren.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Gesubsidieerde werken en wederopbouw.

ART. 51.02. — *Beplantingswerken, proefaanplantingen en aanleg van groene ruimten op private eigendommen (pro memoria).*

Economische classificatie :

1975

512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven . . F —

Op dit krediet wordt in 1975 geen vastleggings- en geen ordonnanceringskrediet uitgetrokken, ofschoon sommige projecten in de loop van het jaar zullen worden uitgevoerd.

De kredieten tot dekking van de uitgaven waarvan sprake is, zullen voortkomen van het saldo op 31 december 1974 van artikel 01.05 van Titel II der begroting van het Ministerie van Openbare Werken.

Dit artikel, dat specifiek Waals is in de nationale begroting, zal, volgens de wijze vastgesteld door de Minister van Waalse Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting, worden verdeeld over de activiteiten bedoeld bij de artikelen 51.02, 63.01, 71.01, 72.01 en 73.11 van deze sectie (art. 8 van de wet).

Het bedrag dat op 31 december 1974 beschikbaar is, bestaat uit 974.500.000 frank aan vastleggingskredieten en 400.000.000 frank aan ordonnanceringskredieten.

CHAPITRE VI.

Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Travaux subsideés et reconstruction.

ART. 61.05. — *Crédits à verser au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale — région wallonne — (exécution de l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) en vue de l'acquisition et de l'aménagement de terrains industriels, artisanaux et de services ainsi que leur voie d'accès. — Dépenses diverses y compris celles relatives à l'aménagement du parc industriel de Ghlin-Baudour dans le Borinage (ancien art. 01.01 du budget du Ministère des Travaux publics) ainsi qu'en vue de l'assainissement des sites charbonniers.*

Classification économique :

1975

66 Transferts de capitaux du pouvoir central . . F 1.265.900.000

Décomposition du crédit :

11 Salaires et charges sociales F 5.000.000
 71 Achats de terrains et bâtiments dans le pays . . . 100.000.000
 73 Construction de routes et travaux hydrauliques . . 960.900.000
 512 Transferts de capitaux aux entreprises privées. —
 Autres travaux non patrimoniaux 200.000.000
 Total . . F 1.265.900.000

Le crédit sollicité est destiné à être viré au Fonds ouvert à l'article 600.1.A. de la Partie II du Titre IV — Section particulière, en vue de permettre la réalisation du programme du Comité ministériel des Affaires wallonnes.

ART. 61.20. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses techniques relatives à l'application de la loi du 22 juillet 1970 sur le remembrement des biens ruraux (éventuellement par avances à l'intervention de la Société nationale terrienne). — Crédits à mettre à la disposition de la S.N.T. par décision du Ministre ayant le remembrement dans ses attributions, pour couvrir les charges de financement des travaux de remembrement.*

Classification économique :

1975

613 Transferts de capitaux aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.

Engagements :

Autorisations 1975 : 184.100.000 francs.

Ordonnancements :

Autorisations 1975 : 80.000.000 de francs.

Décomposition des autorisations d'engagements :

a) Intérêts pour le préfinancement des travaux . . F 500.000
 b) Subsidies pour travaux à exécuter dans le cadre du remembrement 183.600.000
 Total . . F 184.100.000

HOOFDSTUK VI.

Vermogensoverdrachten binnen de sector overheid.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Gesubsidieerde werken en wederopbouw.

ART. 61.05. — *Kredieten te storten aan het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconvertie — Waals gewest — (uitvoering van het koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967) voor de aankoop en de aanleg van industrie-, ambachtelijke en dienstenterreinen met hun toegangswegen. — Diverse uitgaven, met inbegrip van die betreffende de aanleg van het industriepark te Ghlin-Baudour in de Borinage (oud art. 01.01 van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken) alsmede voor de gezondmaking van de steenkolenvestigingen.*

Economische classificatie :

1975

66 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid F 1.265.900.000

Onderverdeling van het krediet :

11 Lonen en sociale lasten F 5.000.000
 71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland 100.000.000
 73 Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken . 960.900.000
 512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven. —
 Andere niet-patrimoniale werken 200.000.000
 Totaal . . F 1.265.900.000

Het aangevraagde krediet is bestemd om te worden gestort aan het Fonds geopend onder artikel 600.1.A. van Deel II van Titel IV — Afzonderlijke Sectie, met het doel het programma van het Ministerieel Comité voor Waalse Aangelegenheden ten uitvoer te kunnen leggen.

ART. 61.20. — *Tussenkost van de Staat in de technische uitgaven met betrekking tot de toepassing van de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling der landbouweigendommen (eventueel door voorschotten met tussenkomst van de Nationale Landmaatschappij). — Kredieten ter beschikking te stellen van de N.L.M. bij beslissing van de Minister tot wiens bevoegdheid de ruilverkaveling behoort, om de financieringslasten van de ruilverkavelingswerken te dekken.*

Economische classificatie :

1975

613 Vermogensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Vastleggingen :

Machtigingen 1975 : 184.100.000 frank.

Ordonnancerings :

Machtigingen 1975 : 80.000.000 frank.

Onderverdeling van de vastleggingsmachtigingen :

a) Interest voor prefinanciering der werken . . F 500.000
 b) Subsidies voor werken uit te voeren in het raam van de ruilverkaveling 183.600.000
 Totaal . . F 184.100.000

Transferts de capitaux aux provinces,
communes et organismes assimilés.

Urbanisme.

ART. 63.01. — *Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'élaboration de plans d'aménagement ou de schémas directeurs. — Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés en matière d'aménagement et d'équipement (notamment d'espaces verts publics), en vue de l'exécution de plans d'aménagement. — Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation urbaine et rurale. — Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation et l'assainissement de certains sites industriels ou charbonniers désaffectés (pour mémoire).*

Classification économique :

	1975
630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés F	—

Même justification que pour l'article 51.02 de la présente section.

CHAPITRE VII.

Investissements (civils).

Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Urbanisme.

ART. 71.01. — *Acquisition d'immeubles nécessaires à la réalisation par l'Etat de prescriptions des projets de plans d'aménagement régionaux, de secteur et communaux. — Acquisition de terrains pour l'aménagement d'espaces verts publics. — Acquisitions en vue de l'assainissement et de la rénovation de certains sites wallons, en ce compris des sites industriels et charbonniers (pour mémoire).*

Classification économique :

	1975
71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays . . . F	—

Même justification que pour l'article 51.02 de la présente section.

Construction de bâtiments dans le pays.

ART. 72.01. — *Modernisation, aménagement, constructions, plantations, frais de toute nature relatifs à l'assainissement et à la rénovation de certains sites wallons, en ce compris des sites industriels et charbonniers (pour mémoire).*

Classification économique :

	1975
72 Construction de bâtiments dans le pays . . . F	—

Même justification que pour l'article 51.02 de la présente section.

Construction de routes et travaux hydrauliques.

ART. 73.11. — *Aménagement des espaces verts publics (pour mémoire).*

Classification économique :

	1975
733 Autres travaux F	—

Même justification que pour l'article 51.02 de la présente section.

Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Stedebouw.

ART. 63.01. — *Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van plannen van aanleg of leidendende schema's. — Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen inzake aanleg en uitrusting (inzonderheid van openbare groene ruimten), voor de uitvoering van plannen van aanleg. — Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor stadskern- en landelijke vernieuwingen. — Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor verbouwing en sanering van sommige niet meer in gebruik zijnde industrie- of steenkolenvestigingen (pro memoria).*

Economische classificatie :

	1975
630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen F	—

Zelfde verantwoording als voor artikel 51.02 van deze afdeling.

HOOFDSTUK VII.

Investerings (civiele).

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

Stedebouw.

ART. 71.01. — *Aankoop van onroerende goederen voor de verwezenlijking, door de Staat, van voorschriften van projecten van streekplannen, gewestplannen en gemeentelijke plannen. — Aankoop van gronden voor de aanleg van openbare groene ruimten. — Aankoop voor de sanering en de vernieuwing van sommige Waalse gebiedsdelen, inclusief industrie- en kolenmijnenvestigingen (pro memoria).*

Economische classificatie :

	1975
71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland F	—

Zelfde verantwoording als voor artikel 51.02 van deze afdeling.

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

ART. 72.01. — *Modernisering, geschiktmaking, bouwwerken, beplantingen, allerhande kosten met betrekking tot de sanering en de vernieuwing van sommige Waalse gebiedsdelen, inclusief industrie- en kolenmijnenvestigingen (pro memoria).*

Economische classificatie :

	1975
72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland . . . F	—

Zelfde verantwoording als voor artikel 51.02 van deze afdeling.

Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.

ART. 73.11. — *Aanleggen van openbare groene ruimten (pro memoria).*

Economische classificatie :

	1975
733 Andere werken F	—

Zelfde verantwoording als voor artikel 51.02 van deze afdeling.

CHAPITRE VIII.

Octroi de crédits et participations.

Octroi de crédits à l'intérieur du secteur public.

ART. 84.20. — *Avance récupérable à la Société nationale terrienne, en vue de l'exécution des articles 56 et 57 de la loi du 22 juillet 1970 relative au remembrement légal de biens ruraux et de l'article 3 de la loi du 3 mai 1971 favorisant l'assainissement de l'agriculture et de l'horticulture, pour couvrir les frais d'acquisition et de cession de biens ruraux ainsi que les indemnités éventuelles.*

Classification économique :

	1975
841 Octrois de crédits au pouvoir central . . . F	5.000.000

SECTION XIV.

Logement.

CHAPITRE V.

Transferts de capitaux à destination d'autres secteurs.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Travaux subsideés et reconstruction.

ART. 51.06. — *Exécution de l'article 33 du Code du logement annexé à l'arrêté royal du 10 décembre 1970, confirmé par la loi du 2 juillet 1971. — Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux.*

Classification économique :

51 Transferts de capitaux aux entreprises.

Engagements :

Autorisations nouvelles 1975 : 1.020.700.000 francs.

Ordonnancements :

Autorisations nouvelles 1975 : 400.000.000 de francs.

L'Etat prend intégralement à sa charge l'exécution de tous les travaux d'aménagement, d'équipement (égouts, eau, etc., y compris les raccordements particuliers, plantations, etc.) et d'assainissement des voiries nécessaires à la réalisation des objectifs visés par la loi du 2 juillet 1971.

CHAPITRE VI.

Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Logement.

ART. 61.01. — *Transfert à l'article 600.35.A de la Section particulière en vue de créer des réserves foncières pour la construction de logements sociaux.*

HOOFDSTUK VIII.

Kredietverleningen en deelnemingen.

Kredietverleningen binnen de sector overheid.

ART. 84.20. — *Terugvorderbaar voorschot aan de Nationale Landmaatschappij met het oog op de uitvoering van de artikelen 56 en 57 van de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling van landeligen dommen uit kracht van de wet en van artikel 3 van de wet van 3 mei 1971 tot bevordering van de sanering van de landbouw en van de tuinbouw, om de kosten van aankoop en afstand van landeigendommen en de eventuele vergoedingen te dekken.*

Economische classificatie :

	1975
841 Kredietverleningen aan de centrale overheid . F	5.000.000

AFDELING XIV.

Huisvesting.

HOOFDSTUK V.

Vermogensoverdrachten aan andere sectoren.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Gesubsidieerde werken en wederopbouw.

ART. 51.06. — *Uitvoering van artikel 33 van de Huisvestingscode gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971. — Kosten in verband met het opmaken van de ontwerpen, uitvoering van en toezicht over de werken.*

Economische classificatie :

51 Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Vastleggingen :

Nieuwe machtigingen 1975 : 1.020.700.000 frank.

Ordonnanceren :

Nieuwe machtigingen 1975 : 400.000.000 frank.

De Staat neemt de uitvoering volledig te zijnen laste van alle aanpassings-, uitrustings- (riolering, water, enz., met inbegrip van particuliere aansluitingen, beplantingen, enz.) en saneringswerken van de wegen die de verwezenlijking van de door de wet van 2 juli 1971 voorziene oogmerken nodig zijn.

HOOFDSTUK VI.

Vermogensoverdrachten binnen de sector overheid.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Huisvesting.

ART. 61.01. — *Overdracht naar artikel 600.35.A van de Afzonderlijke Sectie voor het aanleggen van grondreserves voor het bouwen van volkswoningen.*

Classification économique :

1975

66 Transferts de capitaux du pouvoir central . . . F 25.000.000

ART. 61.60. — Transferts au « Fonds national du Logement — région wallonne » en vue du paiement des primes entières et fractionnées allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes.

Classification économique :

1975

611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière F 4.100.000

ART. 61.61. — Transfert au « Fonds national du Logement — région wallonne » en vue du paiement de l'amortissement compris dans l'annuité constante de 10.009.000 francs due à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite et dans l'annuité due en application de l'article 8 de la loi du 7 décembre 1953 (pour mémoire).

Classification économique :

1975

611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière F —

Les charges financières résultant des engagements pris à partir du 1^{er} janvier 1975 n'apparaîtront qu'à partir de 1976; il n'y a donc pas lieu de prévoir un montant en 1975.

ART. 61.62. — Transferts au « Fonds national du Logement — région wallonne » en vue du paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logement sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat (pour mémoire).

Classification économique :

1975

611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière F —

Même justification que sous l'article 61.61 de la présente section.

ART. 61.90. — Allocation au « Fonds national du Logement — région wallonne » en vue de permettre à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne :

1. de rembourser leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance (pour mémoire);

Classification économique :

1975

611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière F —

2. de couvrir la différence entre les amortissements dus par elles à leurs prêteurs sur leurs emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissements qu'elles ont à supporter elles-mêmes (pour mémoire).

Classification économique :

1975

611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière F —

Même justification que pour l'article 61.61 de la présente section.

Economische classificatie :

1975

66 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid F 25.000.000

ART. 61.60. — Overdrachten aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting — Waals gewest » met het oog op de betaling van de gehele en gesplitste premies verleend aan de bouwers en kopers van sociale woningen en van kleine landeigendommen.

Economische classificatie :

1975

611 Vermogensoverdrachten naar de Fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie F 4.100.000

ART. 61.61. — Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting — Waals gewest » met het oog op de betaling van het aflossingsgedeelte dat begrepen is in de vaste annuïteit van 10.009.000 frank verschuldigd aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, en in de annuïteit die verschuldigd is bij toepassing van artikel 8 van de wet van 7 december 1953 (pro memorie).

Economische classificatie :

1975

611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie F —

De financiële lasten die voortkomen uit de verbintenissen die vanaf 1 januari 1975 worden aangegaan, zullen pas vanaf 1976 merkbaar worden; in 1975 dient dus geen bedrag te worden uitgetrokken.

ART. 61.62. — Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting — Waals gewest » met het oog op de betaling aan de financieringsinstellingen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, toegekend door de Staat, aan de bouwers en kopers van volkswoningen (pro memorie).

Economische classificatie :

1975

611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie F —

Zelfde verantwoording als bij artikel 61.61 van deze afdeling.

ART. 61.90. — Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting — Waals gewest » ten einde de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Landmaatschappij in de mogelijkheid te stellen :

1. hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben, terug te betalen (pro memorie);

Economische classificatie :

1975

611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie F —

2. het verschil te dekken tussen de aflossingen die ze aan hun leners, op hun bij annuïteiten terugbetaalbare leningen, verschuldigd zijn, en het aflossingsaandeel dat ze zelf te dragen hebben (pro memorie).

Economische classificatie :

1975

611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie F —

Zelfde verantwoording als voor artikel 61.61 van deze afdeling.

ART. 61.91. — Allocation au « Fonds national du Logement — région wallonne » en vue du paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres.

Classification économique :

	1975
611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière F	19.000.000

SECTION XVI.

Hygiène et santé publique.

CHAPITRE V.

Transferts de capitaux à destination d'autres secteurs.

Transferts de capitaux aux entreprises.

ART. 51.82. — Subventions de l'Etat au secteur privé pour la construction, l'aménagement, l'agrandissement, la modernisation et l'équipement d'établissements spéciaux pour handicapés mentaux ou physiques, de homes pour handicapés adultes isolés et de homes de court séjour pour handicapés, ainsi que pour l'achat de constructions existantes, l'exécution de travaux d'aménagement et d'équipement des bâtiments et l'achat de mobilier d'installation en vue de la création de ces établissements.

Classification économique :

513 Institutions sans but lucratif au service des entreprises.

Engagements :

Autorisations 1975 : 132.000.000 de francs.

Ordonnancements :

Autorisations 1975 : 80.000.000 de francs.

Ces subventions sont prévues par l'arrêté royal du 27 avril 1971 en ce qui concerne les établissements pour handicapés mentaux ou physiques.

Les subventions pour les homes pour handicapés adultes isolés sont prévues par l'arrêté royal du 4 juin 1969. Celles pour les homes de court séjour pour handicapés sont reprises dans l'arrêté royal du 3 juin 1971.

CHAPITRE VI.

Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 61.80. — Dotation annuelle de base au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales destinée au financement des subsides accordés pour compte de l'Etat.

Classification économique :

	1975
612 Transferts de capitaux aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954 (autres que sécurité sociale et entreprises publiques) F	78.500.000

ART. 61.91. — Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting — Waals gewest » met het oog op de betaling van de subsidies ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de ont-eigening van ongezonde gebouwen.

Economische classificatie :

	1975
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie F	19.000.000

AFDELING XVI.

Hygiëne en volksgezondheid.

HOOFDSTUK V.

Vermogensoverdrachten aan andere sectoren.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

ART. 51.82. — Rijksbijdragen aan de particuliere sector in de kosten van het bouwen, inrichten, uitbreiden, moderniseren en uitrusten van speciale inrichtingen voor intellectueel of fysisch gehandicapten, van homes voor alleenstaande volwassen gehandicapten en van tehuizen voor kort verblijf van gehandicapten, alsmede voor het aankopen van bestaande gebouwen, voor aanpassingswerken, uitrusting en eerste meubilering van die gebouwen met het oog op de oprichting van die inrichtingen.

Economische classificatie :

513 Instellingen zonder winstoogmerk ten dienste van bedrijven.

Vastleggingen :

Machtigingen 1975 : 132.000.000 frank.

Ordonnanceringen :

Machtigingen 1975 : 80.000.000 frank.

In deze subsidies wordt voorzien door het koninklijk besluit van 27 april 1971 wat de inrichtingen voor intellectueel of fysisch gehandicapten betreft.

In de subsidies voor de homes voor alleenstaande volwassen gehandicapten wordt voorzien bij het koninklijk besluit van 4 juni 1969. Die voor de tehuizen voor kort verblijf van gehandicapten zijn opgenomen in het koninklijk besluit van 3 juni 1971.

HOOFDSTUK VI.

Vermogensoverdrachten binnen de sector overheid.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 61.80. — Jaarlijkse basisdotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen tot financiering van de toelagen toegekend voor rekening van de Staat.

Economische classificatie :

	1975
612 Vermogensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 (andere dan sociale zekerheid en openbare bedrijven) F	78.500.000

Dotation prévue par la loi du 23 décembre 1963, modifiée par celle du 6 juillet 1973.

ART. 61.82. — Allocation au Fonds destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose dans la région wallonne.

Classification économique :

	1975
611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière F	11.800.000

ART. 61.87. — Transfert au Fonds destiné à la lutte contre les nuisances dans la région wallonne.

Classification économique :

	1975
611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière F	150.000.000

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

ART. 63.82. — Subventions de l'Etat aux administrations subordonnées pour la construction, l'aménagement, l'agrandissement, la modernisation et l'équipement d'établissements spéciaux pour handicapés mentaux ou physiques, de homes pour handicapés adultes isolés et de homes de court séjour pour handicapés, ainsi que pour l'achat de constructions existantes, l'exécution de travaux d'aménagement et d'équipement des bâtiments et l'achat de mobilier d'installation en vue de la création de ces établissements.

Classification économique :

633 Bâtiments.

Engagements :

Autorisations 1975 : 10.000.000 de francs.

Ordonnancements :

Autorisations 1975 : 6.200.000 francs.

Justification : voir article 51.82.

ART. 63.83. — Subsidies aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux ordinaires intéressant l'hygiène et la santé publique.

Classification économique :

633 Bâtiments.

Engagements :

Autorisations 1975 : 3.100.000 francs.

Ordonnancements :

Autorisations 1975 : 1.800.000 francs.

Sont visées par le présent article les usines d'incinération d'ordures ménagères ou de traitement des immondices.

Dotatie voorzien bij de wet van 23 december 1963, gewijzigd bij die van 6 juli 1973.

ART. 61.82. — Toelage aan het Fonds om de strijd tegen de tuberculose in het Waalse gewest meer kracht bij te zetten.

Economische classificatie :

	1975
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie F	11.800.000

ART. 61.87. — Overdracht aan het Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder in het Waalse gewest.

Economische classificatie :

	1975
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie F	150.000.000

Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

ART. 63.82. — Rijksbijdragen aan de ondergeschikte besturen in de kosten van het bouwen, inrichten, uitbreiden, moderniseren en uitrusten van speciale inrichtingen voor intellectueel of fysisch gehandicapten, van homes voor alleenstaande volwassen gehandicapten en van tehuizen voor kort verblijf van gehandicapten, alsmede voor het aankopen van bestaande gebouwen, voor aanpassingswerken, uitrusting en eerste meubilering van die gebouwen met het oog op de oprichting van die inrichtingen.

Economische classificatie :

633 Gebouwen.

Vastleggingen :

Machtigingen 1975 : 10.000.000 frank.

Ordonnanceren :

Machtigingen 1975 : 6.200.000 frank.

Verantwoording : zie artikel 51.82.

ART. 63.83. — Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van de gewone werken tot bevordering van de openbare hygiëne en de volksgezondheid.

Economische classificatie :

633 Gebouwen.

Vastleggingen :

Machtigingen 1975 : 3.100.000 frank.

Ordonnanceren :

Machtigingen 1975 : 1.800.000 frank.

Bij dit artikel worden de fabrieken voor huisvuilverbranding of voor het behandelen van straatvuil bedoeld.

SECTION XVII.

Accueil.

CHAPITRE VII.

Investissements (civils).

Achat de biens meubles durables.

ART. 74.07. — Achat de matériel didactique pour l'enseignement linguistique.

Classification économique :

1975

742 Achat d'autre matériel F 100.000

Achat de matériel didactique destiné à des cours de langues pour travailleurs immigrés.

SECTION XIX.

Chasse, pêche et forêts.

CHAPITRE VI.

Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public.

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

ART. 63.60. — Subsidies aux pouvoirs publics subordonnés en faveur de l'exécution de travaux forestiers.

Classification économique :

635 Autres contributions d'investissement.

Engagements :

Autorisations 1975 : 25.500.000 francs.

Ordonnancements :

Autorisations 1975 : 7.000.000 de francs.

Décomposition des autorisations d'engagement :

Subsidies :

- a) Pour des travaux forestiers d'investissement à caractère économique (plantations résineuses et voirie) . . . F 10.000.000
- b) Pour des travaux forestiers d'investissement visant à encourager la création de peuplements d'essences feuillues 3.500.000
- c) Pour des travaux d'investissement tendant à promouvoir le rôle récréatif des forêts 12.000.000
- Total . . F 25.500.000

CHAPITRE VII.

Investissements (civils).

Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

ART. 71.60. — Acquisitions :

- a) Forêts, dunes et terrains domaniaux, immeubles destinés à agrandir le domaine privé de l'Etat (forêts); quote-part de l'Etat dans l'acquisition de forêts indivises;

AFDELING XVII.

Onthaal.

HOOFDSTUK VII.

Investerings (civiele).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.07. — Aankoop van didactisch materieel voor taalonderricht.

Economische classificatie :

1975

742 Aankoop van ander materieel F 100.000

Aankoop van didactisch materieel bestemd voor taalcursussen voor geïmmigreerde werknemers.

AFDELING XIX.

Jacht, visvangst en bossen.

HOOFDSTUK VI.

Vermogensoverdrachten binnen de sector overheid.

Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

ART. 63.60. — Toelagen aan ondergeschikte openbare besturen wegens bosbouwkundige werken.

Economische classificatie :

635 Overige investeringsbijdragen.

Vastleggingen :

Machtigingen 1975 : 25.500.000 frank.

Ordonnancerings :

Machtigingen 1975 : 7.000.000 frank.

Onderverdeling van de vastleggingsmachtigingen :

Subsidies :

- a) Voor bosbouwkundige investeringswerken van economische aard (naalldhoutaanplantingen en wegen) . . F 10.000.000
- b) Voor bosbouwkundige investeringswerken met het doel het aanplanten van loofboomsoorten aan te moedigen . . 3.500.000
- c) Voor investeringswerken ter bevordering van de recreatieve rol van de bossen 12.000.000
- Totaal . . F 25.500.000

HOOFDSTUK VII.

Investerings (civiele).

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

ART. 71.60. — Verwervingen :

- a) Domeinbossen, duinen en gronden, onroerende goederen ter vergroting van het privaat Staatsdomein (bossen); aandeel van de Staat in de aankopen van onverdeelde bossen;

b) *Réserves naturelles;*c) *Noues, terrains pour frayères, etc.**Classification économique :*

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Engagements :

Autorisations 1975 : 24.200.000 francs.

Ordonnancements :

Autorisations 1975 : 24.000.000 de francs.

Acquisition par l'Etat de forêts dans des régions faiblement boisées et relativement assez peuplées où l'intérêt social de la forêt est prépondérant; achat d'enclaves et de parcelles en lisière de forêts domaniales; achat de réserves naturelles.

Construction de routes et travaux hydrauliques.

ART. 73.60. — *Dépenses d'investissement de toute nature en rapport :*a) *avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales et avec leur aménagement touristique;*b) *avec l'aménagement et la gestion scientifique des réserves naturelles domaniales.**Classification économique :*

733 Autres travaux.

Engagements :

Autorisations 1975 : 33.100.000 francs.

Ordonnancements :

Autorisations 1975 : 29.100.000 francs.

Décomposition des autorisations d'engagement :

Travaux d'investissement en rapport avec le rôle économique et récréatif des forêts domaniales . . .	F	32.100.000
Travaux d'investissement dans les réserves naturelles	F	1.000.000
Total . . .	F	33.100.000

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier, de matériel spécial pour laboratoires et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.**Classification économique :*

	1975
742 Achat d'autre matériel	F 3.800.000

Achat d'autre matériel pour la gestion des forêts et réserves naturelles domaniales et achat d'équipement, d'armement, d'appareils de topographie et de dendrométrie, de matériel pour le marquage des bois et les soins culturaux, etc.

b) *Natuurreservaten;*c) *Killen, gronden voor paalplaatsen, enz.**Economische classificatie :*

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen :

Machtigingen 1975 : 24.200.000 frank.

Ordonnancerings :

Machtigingen 1975 : 24.000.000 frank.

Aankopen door de Staat, van bossen in weinig beboste streken met relatief dichte bevolking, waar het sociaal belang van het bos onmiskenbaar is; aankopen van percelen die door domeinbossen omsloten zijn of eraan grenzen, aankopen van natuurreservaten.

Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.

ART. 73.60. — *Investeringsuitgaven van alle aard in verband :*a) *met de vermeerdering van de produktie en de opbrengst van de domeinbossen en met hun toeristische inrichting;*b) *met de inrichting en het wetenschappelijk beheer van de domaniale natuurreservaten.**Economische classificatie :*

733 Andere werken.

Vastleggingen :

Machtigingen 1975 : 33.100.000 frank.

Ordonnancerings :

Machtigingen 1975 : 29.100.000 frank.

Onderverdeling van de vastleggingsmachtigingen :

Investeringswerken in verband met de economische en recreatieve rol van de domeinbossen	F	32.100.000
Investeringswerken in natuurreservaten	F	1.000.000
Totaal . . .	F	33.100.000

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair, van bijzonder materieel voor laboratoria en van allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.**Economische classificatie :*

	1975
742 Aankoop ander materieel	F 3.800.000

Aankoop van ander materieel voor het beheer van de staatsbossen en -natuurreservaten en aankoop van uitrusting en wapens, van apparaten voor topografie en dendrometrie, van materieel voor het merken van bomen en de verzorging van de teelten, enz.

SECTION ANNEXE.

Crédits parallèles.

CHAPITRE V.

Transferts de capitaux à destination d'autres secteurs.

Transferts de capitaux aux entreprises.

ART. 51.60. — *Subsides en faveur de l'exécution de travaux forestiers dans les forêts privées (article auquel pourra être transféré la part des crédits dits parallèles destinée à l'octroi de subsides pour travaux forestiers dans les forêts privées) (pour mémoire).*

Classification économique :

1975

51 Transfert de capitaux aux entreprises F —

CHAPITRE 01.

Divers.

Non réparti économiquement.

ART. 01.06. — *Acquisition d'immeubles et de terrains nus ou bâtis (y compris les terrains à vocation résidentielle), équipement et aménagement des terrains en vue de la construction de logements ou de l'aménagement des sites, démolition et construction d'immeubles, aide aux expropriés, alimentation de fonds de construction de logements, prise en charge d'intérêts relatifs à des emprunts pour construction de logements et autres dépenses à réaliser dans le cadre des crédits parallèles octroyés à la Wallonie (article auquel pourra être transférée la part des crédits dits parallèles destinée au logement) (pour mémoire).*

Classification économique :

1975

01 Dépenses à ventiler F —

TITRE IV.

Section particulière.

PARTIE I.

Opérations courantes.

SECTION XII.

Expansion économique régionale.

CHAPITRE I.

Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires.

ART. 600.1.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 29 juin 1967).*

1. Secteur Affaires économiques.

Classification économique :

1975

Recettes :

990 Soldes F —
370.2 Recettes fiscales affectées 2.694.296.000

Total . . F 2.694.296.000

BIJKOMENDE AFDELING.

Compensatiekredieten.

HOOFDSTUK V.

Vermogensoverdrachten aan andere sectoren.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

ART. 51.60. — *Toelagen wegens bosbouwkundige werken in privé-bossen (artikel waarop het deel van de compensatiekredieten zal kunnen overgeschreven worden dat tot bestemming heeft het verlenen van toelagen voor bosbouwkundige werken in privé-bossen) (pro memorie).*

Economische classificatie :

1975

51 Vermogensoverdrachten aan bedrijven F —

HOOFDSTUK 01.

Diverse.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.06. — *Aankoop van gebouwen en onbebouwde of bebouwde terreinen (daaronder begrepen de voor wonen bestemde terreinen), uitrusting en geschiktmaking van gronden voor woningbouw of terreinaanleg, slopen en bouwen van gebouwen, hulp aan ont-eigenden, stijving van woningsbouwfondsen, dragen van de rente-last van woningbouwleningen en andere uitgaven in het raam van de aan Wallonië toegekende compensatiekredieten (artikel waarop het deel van de compensatiekredieten bestemd voor de huisvesting zal kunnen worden overgeschreven) (pro memorie).*

Economische classificatie :

1975

01 Uitgaven nader te verdelen F —

TITEL IV.

Afzonderlijke sectie.

DEEL I.

Lopende verrichtingen.

AFDELING XII.

Gewestelijke economische expansie.

HOOFDSTUK I.

Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten.

ART. 600.1.A. — *Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en 29 juni 1967).*

1. Sector Economische Zaken.

Economische classificatie :

1975

Ontvangsten :

990 Saldo's F —
370.2 Toegewezen fiscale ontvangsten 2.694.296.000

Totalen . . F 2.694.296.000

Dépenses :

123 Frais d'études économiques	}	2.694.296.000
312 Subventions réduisant les intérêts aux entreprises privées		
512 Subventions pour investissements		
71 Acquisition de terrains et travaux d'aménagement		
00 Autres dépenses		
Total . . .		F 2.694.296.000

950 Solde à reporter F —

2. Secteur Classes moyennes.

Classification économique :

1975

Recettes :

990 Soldes	F —
370.2 Recettes fiscales affectées	205.536.000
Total . . .	F 205.536.000

Dépenses :

123 Frais d'études économiques	}	205.536.000
312 Subventions réduisant les intérêts aux entreprises privées		
512 Subventions pour investissements		
71 Acquisition de terrains et travaux d'aménagement		
00 Autres dépenses		
Total . . .		F 205.536.000

950 Solde à reporter F —

Secteur Affaires économiques.

A. Autorisations d'engagements. (En millions de francs.)

Année 1975 :

Reliquats au 1 ^{er} janvier 1975	1.145
Nouvelles autorisations 1975	2.856
	4.001

Prévisions d'engagements 1975 :

— montants initiaux	3.500
— régionalisation « textile »	183
	3.683
Reliquats au 31 décembre 1975	318

B. Crédits d'ordonnancements.

— Ordonnancements prévus 2.694

Le programme d'utilisation de ce crédit se décompose comme suit :

— charges découlant de décisions prises avant le 1 ^{er} janvier 1975	2.467
— charges découlant de décisions prises et à prendre en 1975	227
	2.694

Uitgaven :

123 Kosten voor economische studiën	}	2.694.296.000
312 Renteverlagende subsidies aan private bedrijven		
512 Subsidies voor investeringen		
71 Verwerven van gronden en geschiktmakingswerken		
00 Andere uitgaven		
Totaal . . .		F 2.694.296.000

950 Over te dragen saldo F —

2. Sector Middenstand.

Economische classificatie :

1975

Ontvangsten :

990 Saldo's	F —
370.2 Toegewezen fiscale ontvangsten	205.536.000
Totaal . . .	F 205.536.000

Uitgaven :

123 Kosten voor economische studiën	}	205.536.000
312 Renteverlagende subsidies aan private bedrijven		
512 Subsidies voor investeringen		
71 Verwerven van gronden en geschiktmakingswerken		
00 Andere uitgaven		
Totaal . . .		F 205.536.000

950 Over te dragen saldo F —

Sector Economische Zaken.

A. Vastleggingsmachtigingen. (In miljoenen frank.)

Jaar 1975 :

Overschotten per 1 januari 1975	1.145
Nieuwe machtigingen	2.856
	4.001

Voorziene vastleggingen 1975 :

— oorspronkelijke bedragen	3.500
— regionalisatie « textiel »	183
	3.683
Overschotten par 31 december 1975	318

B. Ordonnanceringskredieten.

— Voorziene ordonnanceringen 2.694

Het programma inzake gebruik van dit krediet is onderverdeeld als volgt :

— lasten voortvloeiende uit beslissingen genomen vóór 1 januari 1975	2.467
— lasten voortvloeiende uit beslissingen genomen en te nemen in 1975	227
	2.694

Secteur Classes moyennes.

A. Autorisations d'engagements.	(En millions de francs.)
Reliquat au 1 ^{er} janvier 1975	28
Nouvelles autorisations 1975	242
	270

B. Crédits d'ordonnancements.

— Ordonnancements prévus	205
Le programme d'utilisation de ce crédit se décompose comme suit :	
— charges découlant de décisions prises avant le 1 ^{er} janvier 1975	167
— charges découlant de décisions prises et à prendre en 1975	38
	205

SECTION XIV.

Logement.

CHAPITRE I.

Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires.

Fonds national du logement — région wallonne.

ART. 600.22.A. — *Primes pour la démolition et l'assainissement des logements insalubres (arrêtés royaux du 10 août 1967).*

Le fonds devra assurer en 1975 le paiement de :

195 primes à la démolition (moyenne de 40.000 francs) F	7.800.000
600 primes à l'assainissement :	
— 6 premiers mois (ancien régime) : 300 primes à 25.000 francs	7.500.000
— 6 derniers mois (nouveau régime) : 300 primes à 60.000 francs	18.000.000
Total . . . F	33.300.000

ART. 600.23.A. — *Subsides en vue de couvrir partiellement :*

1. Le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ou par des personnes âgées qui ont quitté un logement inadapté à leur condition physique en vue d'occuper un logement spécifique;
2. Les frais d'installation dans leur nouveau logement et les allocations de déménagement (arrêtés royaux des 10 janvier 1966 et 10 juillet 1970).

Les dépenses pour l'année 1975 sont estimées comme suit :

— 6 premiers mois de 1975 : 150 demandes	
Allocation-loyer : $150 \times 8.000 \text{ F} (10 \times 800 \text{ F}) = \text{F}$	1.200.000
Allocation d'installation et de déménagement :	
$2 \times 150 \times 2.000 \text{ F} = \text{F}$	600.000

Sector Middenstand.

A. Vastleggingsmachtigingen.	(In miljoenen frank.)
Overschot per 1 januari 1975	28
Nieuwe machtigingen 1975	242
	270

B. Ordonnanceringskredieten.

— Voorziene ordonnanceringen	205
Het programma inzake gebruik van dit krediet is onderverdeeld als volgt :	
— lasten voortvloeiende uit beslissingen genomen vóór 1 januari 1975	167
— lasten voortvloeiende uit beslissingen genomen en te nemen in 1975	38
	205

AFDELING XIV.

Huisvesting.

HOOFDSTUK I.

Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten.

Nationaal Fonds voor de Huisvesting — Waals gewest.

ART. 600.22.A. — *Premies voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967).*

Het fonds zal in 1975 de betalingen moeten verzekeren van :

195 slopingpremies (gemiddeld 40.000 frank) . . . F	7.800.000
600 saneringspremies :	
— eerste 6 maanden (oude regeling) : 300 premies van 25.000 frank	7.500.000
— laatste 6 maanden (nieuwe regeling) : 300 premies van 60.000 frank	18.000.000
Totaal . . . F	33.300.000

ART. 600.23.A. — *Toelagen voor het gedeeltelijk dekken :*

1. Van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die een aan hun fysische toestand onaangepaste woning ontruimen ten einde een specifieke woning te betrekken;
2. Van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning en de verhuizingstoelagen (koninklijke besluiten van 10 januari 1966 en 10 juli 1970).

De uitgaven voor het jaar 1975 worden als volgt geraamd :

— eerste 6 maanden van 1975 : 150 aanvragen	
Huurtoelagen : $150 \times 8.000 \text{ F} (10 \times 800 \text{ F}) = \text{F}$	1.200.000
Inrichtings- en verhuizingstoelagen :	
$2 \times 150 \times 2.000 \text{ F} = \text{F}$	600.000

— 3 mois suivants de 1975 : 75 demandes	
Allocation-loyer : $75 \times 30.000 \text{ F}$ ($10 \times 3.000 \text{ F}$) = F	2.250.000
Allocation d'installation et de déménagement :	
$2 \times 75 \times 5.000 \text{ F}$ = F	750.000
— 3 derniers mois de 1975 : 150 demandes	
Allocation-loyer : $150 \times 30.000 \text{ F}$ = F	4.500.000
Allocation d'installation et de déménagement :	
$150 \times 2 \times 5.000 \text{ F}$ = F	1.500.000
— péréquation des 6 premiers mois de 1975 :	
Allocation-loyer : $150 \times 22.000 \text{ F}$ ($30.000 - 8.000$) = F	3.300.000
Total . . F	14.100.000

ART. 600.24.A. — Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformément aux arrêtés en la matière pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique (loi du 15 avril 1949).

Le montant inscrit sous l'article 41.61.041 du Titre I — Dépenses courantes et transféré au présent article s'élève à 14.900.000 francs.

ART. 600.25.A. — Paiement des remises d'intérêts accordées aux ouvriers mineurs, ainsi que de sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédits intervenantes (arrêtés-lois des 14 avril 1945 et 12 décembre 1945).

Compte tenu de l'augmentation, d'une part, du plafond des prêts — de 900.000 francs à 1.100.000 francs pour les constructions et de 850.000 francs à 950.000 francs pour les autres opérations — et, d'autre part, du taux d'intérêt — de 5,50 p.c. à 6 p.c. — les dépenses sont présumées atteindre 30.000.000 de francs.

ART. 600.28.A. — Paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes accordées par celui-ci aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux (arrêté royal du 10 août 1967).

L'estimation des crédits pour les primes à accorder pour 1975 et inscrites sous l'article 41.62 du Titre I — Dépenses courantes et transférées au présent article, est évaluée à 4.950.000 francs.

PARTIE II.

Opérations de capital.

SECTION XI.

Aménagement du territoire.

CHAPITRE I.

Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires.

ART. 600.1.A. — Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967). — Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement.

(Les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes).

Classification économique :

1975

Recettes :

660 Transferts de crédits de l'article 61.05 du Titre II —	
Dépenses de capital	F 1.265.900.000
Total	F 1.265.900.000

— 3 volgende maanden van 1975 : 75 aanvragen	
Huurtoelagen : $75 \times 30.000 \text{ F}$ ($10 \times 3.000 \text{ F}$) = F	2.250.000
Inrichtings- en verhuizingstoelagen :	
$2 \times 75 \times 5.000 \text{ F}$ = F	750.000
— laatste 3 maanden van 1975 : 150 aanvragen	
Huurtoelagen : $150 \times 30.000 \text{ F}$ = F	4.500.000
Inrichtings- en verhuizingstoelagen :	
$150 \times 2 \times 5.000 \text{ F}$ = F	1.500.000
— péréquation van de eerste 6 maanden van 1975 :	
Huurtoelagen : $150 \times 22.000 \text{ F}$ ($30.000 - 8.000$) = F	3.300.000
Totaal . . F	14.100.000

ART. 600.24.A. — Betaling van de interest die voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België worden aangegaan, overeenkomstig de ter zake geldende besluiten ten laste van de Staat valt (wet van 15 april 1949).

Het onder het artikel 41.61.041 van Titel I — Lopende uitgaven uitgetrokken krediet, overgeheveld naar onderhavig artikel, beloopt 14.900.000 frank.

ART. 600.25.A. — Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop, aan de tussenkomende kredietvennootschappen verschuldigd zijn (besluitwetten van 14 april 1945 en 12 december 1945).

Rekening houdend met de verhoging, enerzijds, van het plafond der leningen — van 900.000 frank tot 1.100.000 frank voor de bouwwerken en van 850.000 frank tot 950.000 frank voor de andere verrichtingen — en, anderzijds, van de rentevoet — van 5,50 pct. tot 6 pct. — worden de uitgaven op 30.000.000 frank geraamd.

ART. 600.28.A. — Betaling aan de financieringsinstellingen van de interest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies toegekend door de Staat, voor diens rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen (koninklijk besluit van 10 augustus 1967).

De raming in verband met de in 1975 toe te kennen premies, ingeschreven onder het artikel 41.62 van Titel I — Lopende uitgaven en overgeheveld naar onderhavig artikel, beloopt 4.950.000 frank.

DEEL II.

Kapitaalverrichtingen.

AFDELING XI.

Ruimtelijke ordening.

HOOFDSTUK I.

Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten.

ART. 600.1.A. — Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967). — Sommen ter beschikking gesteld van de Minister van Waalse Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting.

(De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven).

Economische classificatie :

1975

Ontvangsten :

660 Kredietoverdrachten van artikel 61.05 van Titel II —	
Kapitaaluitgaven	F 1.265.900.000
Totaal	F 1.265.900.000

Dépenses :

110 Salaires et charges sociales	F 5.000.000
710 Achats de terrains et bâtiments dans le pays . .	100.000.000
73 Construction de routes et travaux hydrauliques . .	960.900.000
512 Transferts de capitaux aux entreprises privées, autres travaux non patrimoniaux	200.000.000
Total	F 1.265.900.000

Le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale a été créé par l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967. L'article 2 dudit arrêté prévoit l'alimentation du Fonds par virement de crédits inscrits à différents budgets.

Le montant figurant en recettes sous la rubrique 660 représente le crédit mis à la disposition du Ministre des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement.

Le crédit de 1.265.900.000 francs inscrit à l'article 61.05 du Titre II doit permettre la réalisation du programme prévu pour 1975.

CHAPITRE III.**Fonds alimentés par des ressources particulières.**

ART. 660.3.A. — *Fonds destinés au paiement des dépenses résultant de l'application de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970.*

Classification économique :

	1975
Recettes :	
990 Solde reporté	F 3.188.152
381 Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises — amendes et paiements obligatoires similaires	1.182.000
Total	F 4.370.152
Dépenses :	
121 Dépenses générales de fonctionnement	F 392.700
Total	F 392.700
950 Solde à nouveau	F 3.977.452

Les recettes de ce Fonds sont constituées par les sommes versées au receveur de l'Enregistrement à la suite des jugements prononcés par le tribunal en application de l'article 65 de la susdite loi, et par tous les autres revenus pouvant naître de l'application de cette loi.

SECTION XIV.**Logement.****CHAPITRE I.****Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires.****Fonds national du Logement. Région wallonne.**

ART. 600.29.A. — *Paiement des primes entières et fractionnées allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes (arrêtés royaux du 10 août 1967 et 4 février 1968).*

Uitgaven :

110 Lonen en sociale lasten	F 5.000.000
710 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland .	100.000.000
73 Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken .	960.900.000
512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven; andere niet-patrimoniale werken	200.000.000
Totaal	F 1.265.900.000

Het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie werd opgericht bij het koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967. Artikel 2 van dat besluit bepaalt dat het Fonds wordt gestijfd door de overschrijving van kredieten uitgetrokken op verschillende begrotingen.

Het bedrag vermeld als ontvangsten onder de rubriek 660 vertegenwoordigt het krediet dat ter beschikking wordt gesteld van de Minister van Waalse Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting.

Het krediet van 1.265.900.000 frank, ingeschreven op artikel 61.05 van Titel II, moet de verwezenlijking van het voor 1975 voorzien programma verzekeren.

HOOFDSTUK III.**Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.**

ART. 660.3.A. — *Fonds bestemd voor de uitgaven voortspruitende uit de toepassing van de wet van 29 maart 1969 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970.*

Economische classificatie :

	1975
Ontvangsten :	
990 Overgedragen saldo	F 3.188.152
381 Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en bedrijven — boeten en soortgelijke verplichte betalingen	1.182.000
Totaal	F 4.370.152
Uitgaven :	
121 Algemene werkingskosten	F 392.700
Totaal	F 392.700
950 Over te dragen saldo	F 3.977.452

De ontvangsten van dit fonds worden onder meer gevormd door de sommen gestort aan de ontvanger der Registratie ingevolge de veroordelingen uitgesproken door de rechtbank bij toepassing van artikel 65 van voornoemde wet en alle andere inkomsten die kunnen ontstaan ingevolge de toepassing van deze wet.

AFDELING XIV.**Huisvesting.****HOOFDSTUK I.****Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten.****Nationaal Fonds voor de Huisvesting. Waals Gewest.**

ART. 600.29.A. — *Betaling van de gesplitste en bijkomende premies verleend aan de bouwers en kopers van sociale woningen en van kleine landeigendommen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967 en 4 februari 1968).*

Les dépenses relatives au paiement des primes sont estimées à 4.100.000 francs en 1975 pour la région wallonne.

ART. 600.33.A. — *Paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres (loi du 7 décembre 1953).*

Les demandes d'allocations actuellement instruites et celles qui pourraient encore être complètement examinées laissent prévoir que le montant de la dépense en 1975 atteindra 19.000.000 de francs.

ART. 600.35.A. — *Interventions destinées à créer des réserves foncières pour la construction de logements sociaux.*

Le crédit de 25.000.000 de francs se justifie en particulier par le manque de terrains disponibles dans les centres urbains.

SECTION XVI.

Hygiène et santé publique.

CHAPITRE I.

Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires.

ART. 600.2.A. — *Fonds destinés à intensifier la lutte contre la tuberculose dans la région wallonne (lois des 1^{er} août 1930 et 26 décembre 1956).*

Classification économique :

	1975
Recettes :	—
990 Solde reporté F	—
661 Transferts de capitaux (art. 61.82 du Titre II du budget)	11.800.000
Total . . F	11.800.000
Dépenses :	
512 Travaux de modernisation des sanatoriums, des préventoriums et des centres de santé F	1.500.000
Total . . F	1.500.000
950 Solde à nouveau	10.300.000

La dépense de 1.500.000 francs est destinée à financer les travaux de modernisation des sanatoriums et préventoriums ainsi qu'à subsidier les travaux de construction des centres de santé privés (arrêté royal du 19 mai 1949 modifié).

ART. 600.8.A. — *Fonds destiné à la lutte contre les nuisances dans la région wallonne.*

Classification économique :

	1975
Recettes :	—
990 Solde reporté F	—
661 Transferts de capitaux (art. 61.87 du Titre II du budget)	150.000.000
Total . . F	150.000.000
Dépenses :	
633 Contributions à d'autres bâtiments F	30.000.000
Total . . F	30.000.000
950 Solde à nouveau F	120.000.000

De uitgaven voorzien voor de uitbetaling van de premies worden voor 1975 geraamd (voor het Waalse gewest) op 4.100.000 frank).

ART. 600.33.A. — *Betaling van de subsidies ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen (wet van 7 december 1953).*

De thans onderzochte aanvragen om toelagen en deze die nog volledig zouden worden onderzocht, laten voorzien dat het bedrag van de uitgaven in 1975, 19.000.000 frank zal bereiken.

ART. 600.35.A. — *Tussenkomen bestemd voor het aanleggen van grondreserves voor het bouwen van volkswoningen.*

Het krediet van 25.000.000 frank is namelijk verantwoord door het gebrek aan beschikbare gronden in de stadcentra.

AFDELING XVI.

Hygiëne en volksgezondheid.

HOOFDSTUK I.

Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten.

ART. 600.2.A. — *Fonds bestemd om de strijd tegen de tuberculose, in het Waalse gewest meer kracht bij te zetten (wetten van 1 augustus 1930 en 26 december 1956).*

Economische classificatie :

	1975
Ontvangsten :	—
990 Overgedragen saldo F	—
661 Vermogensoverdrachten (art. 61.82 van Titel II van de begroting)	11.800.000
Totaal . . F	11.800.000
Uitgaven :	
512 Moderniseringswerken aan sanatoria, preventoria en gezondheidscentra F	1.500.000
Totaal . . F	1.500.000
950 Over te dragen saldo	10.300.000

De uitgave van 1.500.000 frank is bestemd tot het financieren van de moderniseringswerken aan sanatoria en preventoria alsmede tot de subsidiëring van de bouw van private gezondheidscentra (gewijzigd koninklijk besluit van 19 mei 1949).

ART. 600.8.A. — *Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder in het Waalse gewest.*

Economische classificatie :

	1975
Ontvangsten :	—
990 Overgedragen saldo F	—
661 Vermogensoverdrachten (art. 61.87 van Titel II van de begroting) F	150.000.000
Total . . F	150.000.000
Uitgaven :	
633 Bijdragen voor andere gebouwen F	30.000.000
Totaal . . F	30.000.000
950 Over te dragen saldo F	120.000.000

Les dépenses à charge de ce Fonds, soit 30.000.000 de francs en 1975, sont destinées à honorer les engagements pris en 1975 dans le cadre de la lutte contre les nuisances.

Ce Fonds est alimenté en 1975 par un crédit de 150.000.000 de francs inscrit à l'article 61.87 du Titre II du budget.

SECTION XIX.

Chasse, pêche et forêts.

CHAPITRE III.

Fonds alimentés par des ressources particulières.

ART. 660.S.B. — *Fonds de reconstitution et de rationalisation du patrimoine forestier de l'Etat, alimenté par le produit des expropriations pour cause d'utilité publique affectant les forêts domaniales (loi domaniale du 2 juillet 1969).*

Classification économique :

	1975
Recettes :	
990 Solde reporté F	691.802
76 Produit présumé des expropriations	60.000
Total . . F	751.802
Dépenses :	
733 Reconstitution du patrimoine F	500.000
Total . . F	500.000
950 Solde à nouveau	251.802

De uitgaven ten laste van dit Fonds, hezij 30.000.000 frank in 1975, zijn bestemd tot het betalen van de in 1975 aangegane verbintenissen in het raam van de strijd tegen de hinder.

Dit Fonds wordt in 1975 gespijsd door een krediet van 150.000.000 frank ingeschreven op artikel 61.87 van Titel II van de begroting.

AFDELING XIX.

Jacht, visvangst en bossen.

HOOFDSTUK III.

Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.

ART. 660.S.B. — *Fonds voor de reconstitutie en de rationalisatie van het bospatrimonium van de Staat, gestijfd door de opbrengst van de ten algemenen nutte onteigende domeinbossen (domeinwet van 2 juli 1969).*

Economische classificatie :

	1975
Ontvangsten :	
990 Overgedragen saldo F	691.802
76 Verwachte opbrengst van het patrimonium	60.000
Totaal . . F	751.802
Uitgaven :	
733 Reconstitutie van het patrimonium F	500.000
Totaal . . F	500.000
950 Over te dragen saldo	251.802

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1974-1975

Projet de loi contenant le budget des
Affaires régionales wallonnes de l'année
budgétaire 1975

ERRATA

Projet de loi (page 6)

Article 12, § 3, dernière ligne, lire : « de l'article 14,
alinéa 2, de la présente loi » au lieu de « de l'article 15,
alinéa 2, de la présente loi ».

Tableau de la loi

Article 600.32.A du Titre IV. — Section particulière
(p. 54), cinquième ligne du libellé de l'article, lire : « budget
des dépenses de capital et du versement » au lieu de
« budget des dépenses extraordinaires et du versement ».

R. A 10265

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1974-1975

Ontwerp van wet houdende de begroting van de
Waalse Gewestelijke Aangelegenheden voor
het begrotingsjaar 1975

ERRATA

Ontwerp van wet (blz. 6)

Artikel 12, § 3, laatste lijn, lezen : « van artikel 14,
tweede lid, van deze wet » in plaats van « van artikel 15,
tweede lid, van deze wet ».

Wetstabel

Artikel 600.32.A van Titel IV. — Afzonderlijke sectie
(blz. 55), vijfde lijn van de tekst van het artikel, lezen :
« door middel van het van de begroting der kapitaal- » in
plaats van « door middel van het van de begroting der buiten-
gewone ».

R. A 10265